

• •

• • • • • • • • • •

2012' # 3- 2'

•

• • •

•

• • •

•

• • • || • • • • ||

• || • • ||

• • • || • • • ||

• • || • ||

• || • • • ||

•

... • • || • • ||

• • || • • ||

• • • • || • • ||

20

arabic

Traditional14

CD-ROM

RevueSciencesHumaines_univoran@yahoo.fr

31000 :1514

(00213)0550432329

(00213)0560172868

ISSN : 2253-0975

كلمة رئيس المجلة

إن عالمنا اليوم الذي دخل مرحلة الثورة الصناعية الثالثة، يشهد ثورة معلوماتية لا مثيل لها، بحيث أصبحت الدول والمؤسسات والشركات منهمكة ليس فقط في تحسين أدائها من الداخل بل في قراءة التحولات الكبيرة والصغيرة لمحيطها الخارجي، سعياً منها لالتقاط الإشارات الخفية الكفيلة بمدّها بالإنداز المبكر لاتخاذ قراراتها وتنظيم سياساتها.

وهذا ما يقودنا إلى بيت القصيد، المتمثل في نوعية التعليم الذي يجب على كليتنا وجامعتنا بل وجامعاتنا أن تمنحه لإطارات المستقبل.

لأن من الأمور المهمة والتي لا نتوقف عندها كثيراً -لأننا نعتبرها من المسلمات- مسألة التعلّم. ولكن إذا طرقتنا باب هذه المسألة فسوف نجد أن الأمر ليس بديهياً أو سهلاً كما يبدو. فلأول وهلة، ثمة أمور لا بد أن تتوفر في عملية التعلّم، ليس أساسها ماذا نتعلم بل بالأحرى ماذا نعلّم وماذا لا نعلّم وكيف نحصل على ما لا نعلم وبأي قدر، بحيث نُبقي الأمور في نصيبها لأن مثلما القليل من العلم مضرّ فكثرت أي التخمّة المعلوماتية مضرّة بنفس القدر أو أكثر، ذلك لأنها تساعد على خلق الضبابية التي تنتهي بشلّ الحركة وتقوُّض القرار.

تلك إذن هي الرسالة التي نصبو إليها من خلال ما تقدمه من برامج ومقررات وكذلك ما نضعه من إنتاج علمي في أيدي القارئ العزيز. ويبقى رجاؤنا أننا نفي بما نصبو إليه.

أ.د دحو فغرور

كلمة رئيس التحرير

أما قبل..

فلله الحمد أولا وأخيرا على مواصلة هذا الإصدار لمسيرته التي نتمناها طويلة ودائمة. ولا يمكن أن يتأتى ذلك إلا بتظافر الجهود و الإخلاص في النية .

إن موضوعات هذين العددين (الثاني والثالث) هي استئناف وتطوير لموضوعات العدد السابق وتعميق لها، سواء من حيث الطرح والعمق أو من حيث الجدّة والجِدّة، إذ أنّ أقلاما مسئولة ومتنوعة المشارب قد شاركت في رسم معالمها.

وعلى الرّغم من أنّ هذه الموضوعات تتّجه نحو التميّز والخصوصية، وهو الأمر الذي كان وراء وضع موادها في محاور متباينة، فإنّ أصحابها قد حاولوا تسديد منطلقاتها المنهجية والإبستمية حسبما يقتضيه التكامل في العلوم الإنسانية.

وعلى أساس ذلك ارتأينا في هذه المرة، أن يكون تقسيم محتويات العددين، إلى أربعة محاور كبرى، دون تسميتها، يقينا ممّا بأن اختصاصات وتوجّهات العلوم الإنسانية تتقاطع في الاصطلاح والمنهج لتكون أكثر رحابة وانسجاما..

يشمل المحور الأول الموضوعات المتصلة بالتاريخ، فنونه وعصوره، أما المحور الثاني فيتضمّن قضايا العلوم الوثائقية الشاسعة التي تلتقي بالتاريخ حيناً والاتصال أحيانا.

بينما حُصّص المحور الثالث للمساهمات العلمية المتصلة بالإعلام ولواقعه، وهي عديدة بتعدّد العلوم التي يطرقها هذا "التخصص" ..

أما آخر محور من محاور هذا الإصدار فارتأينا أن يجمع موضوعات ذات العلاقة القريبة أو البعيدة بميادين المعرفة الإنسانية كالقانون والاجتماع واللغة وما شابهها. والهدف من وراء ذلك هو تمكين بعض الأقلام من الإسهام في إمطة اللّثام عمّا هو مُبهم من مسائل ذات صلة بالإنسان، الذي هو محور اهتمامات العلوم الإنسانية.

هذا من جهة، أما من جهة أخرى، وهو ما يُؤسّف له، تعذّر نشر بعض الإسهامات التي وصلت المجلة، قضت لجنة التقييم بعدم التجاوب معها، لما فيها من زلات منهجية وعلمية، متمنية من أصحابها إعادة صياغتها بما يتماشى وروح البحث الأكاديمي..

والله المستعان

الفهرس

- 06 كلمة مدير النشر
07 كلمة رئيس التحرير

المحور الأول

- 15 صُور من حياة المجتمع الليبي القديم من خلال الآثار المصرية
أ.د. أم الخير العقون
مدينة شرشال التجارية من خلال المصادر المكتوبة والمادية
د. مقرنطة- عابد بختة
46 التجارة الخارجية لمدينة عنابة خلال العهد العثماني(ق18) (من خلال مصادر أولية)
أ.ة العربي أسمهان
73 قراءة في ترجمة الشيخ بوعمامة لعبد الوهاب بن منصور
أ.د عبد القادر خليفي
96 أبو راس الناصر المعسكري وعدوة الأندلس من خلال " عجائب الأسفار ولطائف الأخبار "
د. حمداو بن عمر
128 مراجعة لكتاب " فهرست معلمة التراث الجزائري بين القدم والحديث " لمؤلفه الشيخ بشير ضيف
بن أبي بكر بن البشير بن عمر الجزائري
نقاس بن محمد عماري
152

المحور الثاني

- متهج ابن خير الإشبيلي في ضبط وتوثيق مواد كتابه " فهرسة ما رواه " عن شيوخه
أ.ة فاطمة بوبكر
167

- 189 أ. مالكي زهير
إدارة الجودة الشاملة في المؤسسات الوثائقية من التخطيط إلى التنفيذ
- 205 أ. زين الدين كادي
التعليم الإلكتروني وتصميم مقرراته وبرامجها الجزء الثاني
- 224 د. عازة حسن فتح الرحمن

المحور الثالث

سيميائية الخطاب المرئي دراسة في الأبعاد الدلالية للصورة السينمائية

- 249 رضوان بلخيري
الاستخدام الشهاري للفيلم السينمائي: توظيف العلامات و"المتوجات" في فيلم كازينو روايال
- 271 أ. فيصل صاحبي
مستقبل الحركة الجموعية بعد التعددية السياسية والاعلامية في الجزائر: مقارنة سوسولوجية
- 301 د. بدر الدين مرزوقي

المحور الرابع

آليات الوقاية من الفساد ومكافحته في الجزائر (مقارنة قانونية ومؤسسية)

- 331 د. أحمد عمراني
شرط مخالفة قواعد الاختصاص الإقليمي في قانون الإجراءات المدنية والإدارية - دراسة مقارنة
- 361 أ. بن قادة محمود أمين
جمعية العلماء المسلمين ودورها في الحركة الوطنية
- 370 د. بن سادات نصر الدين
الحوار الحجاجي في القصة القرآنية إبراهيم عليه السلام أنموذجا
- 378 بوسلاح فايزة
حاجة القانوني والفقير للعلوم اللغوية
- 399 أ. مالك محمد

الملخصات

حفظ التراث المخطوط في الجزائر: الواقع، التجارب والمقترحات

د. بوكرزازة كمال

421 أ. بلهوشات زبير

المكتبة في مركز العلاقة بين القراءة والتعلم: طلبة نظام ل.م.د نموذجاً.

423 د. يحياوي زهير

•

..... 2

.....

.....

.....

.....

3

.....

4

.....

ž

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

-
 fl 7
 5"
 ž
 ž
 28' 30'
 6"
 7"
 ...
 -"
 : _____ -

ž

č

i⁸

(20 č fl

ž

“

ž

9“

ž

ž

fl

č

“

ž

.¹⁰«

»

342

- 11“

.....

.....

.....

MACHLYES

.....

12

.....

.....

.....

ž

.....

ž

-1

.....

ł

.....

"f

.....

13

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

ž

f118 7

14

.....

.....

223400 12344

f5 7

15 f1 243688 232413

.....

.....

.....

.....

.....

(20 7

42.721

.....

34.738 : : : : : 7340 i* : : : : : 107 : :

16" 92 : : : : : 92 : : 184 : : 9452 : : : :

.
"

" " ž : : : : :
: : : : : " " : :

17" : : : : : : : : : : : :

- - " " Ô :
!!;...

. -

. " : : : : :
" " : : : : :
, fl Ł fl Ł : : : : :
" : : : : :

fl Ł : : : : :
" : : : : :

- : : : : :
" " 6100 : : : : :
" " : : : : :

!!! : : : : : : : : : : : :

19

20

21

ž

ž

ž

ž

fl 7
22 "

: 000

fl 7
" " ž ž
"fl 7 fl 7 fl 7
fl 7
fl 8 7
" " "
23 "

"BATES"
7 fl 7
24 "fl
700 "

.....
.....
.....

.....
.....
.....

LES CABALLINS

.....
.....
.....

.....

: 000 -1

.....
.....

ETUI PHALLIQUE

.....
.....
.....

ENARMER

.....
.....
.....

.....

.....
.....
.....

.....
.....

fl 7 ž
f19 7

26

.....
.....

.....*

.....

..... ž
.....

.....
.....

.....

.....
.....

.....
.....
..... f12 ě

.....
..... (2 ě

.....
.....

.....
.....

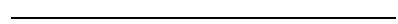
..... *

..... **
..... ž

..... *
..... f1 ě

..... 27

..... ž



-SNBI -

f12

Ł

(PLISSE

Ł

1.

(4 3

Ł.²⁸

f18

ŁÔ

(5

Ł'

.20 19

ž

f19

Ł

ž

..... "fl Է

(6 Է'NEITH.....

.....

..... ž.....

..... "

.....

..... "

.....

..... ž.....

..... fl Է..... *

..... "fl Է.....

.....

..... "

.....

(7 Է.....

..... ž.....

.....

.....

.....

..... fl Է.....

KRNT . . . fl 7
. fl)

.. . . . " "

.
. ž " "

29"
.

. "
.

. *
.

. ž -
. fl 7

. "
. ž -

. "
30" ž

.
. "

. "
.

. fl 7

MAURISIENS

Picard

32

(8

ž

FLAMAND

“Ô

MACES

MACHLES

34

AUSES

35

IMMT

36

ž

(9

Ł

ž³⁷ : " " "

fl ě " "

" fl ě
ž fl ě

ž ž
ž fl ě

38

39 603 2310 ž

fl ě

1219 ž

fl 9111

fl 10

fl 20 fl III

40 116 129

“ ”
fl 七

“fl 七

fl 七

ž

45

—

" 3200

七

"fl

—

1 -Strabon :Geogrphica,livre II,trad.Armédée Tardieu. Paris :Hachette et C.Dentroie édition.1886.P213.

2-J.H.Breasted,Anciants records of Egypt, Historical documents ,Part III, University of Chicago Press ,London,1906-1907.P255.

3
204 "1988.

4-J .H .BREASTED OP-cit..p253

5- J.H.Breasted ,OP-cit,Part IV,p23.Para 42.

6- EDGARTON & WILSON , HISTORICAL RECORDS OF RAMSSES III . CHICAGO . 1936.P23

7- O .BATES , The eastern lybians.London: Franck Casse & and Co LTD.1966 . P 116

8- O.Bates :OP-cit,P113-114.

9- J.H BRESTED ,OP.CIT,Part III .PARA 588.

10-J.H BRESTED,Ibid,para 596.

11-J.H.Breasted .OP.CIT .Part IV . PARA 111

12 - HERODOTE :Histoires,Tome IV ,Textes etablis et traduits par P.H.Legrand,Les belles lettres ,1945. . Para 172-180.

13 - S.Gzell Textes relatifs a l'histoires de l'Afrique du Nord,Herodote.Université d'Alger,Paris :1916. P 32.

14 - .206 .

15-PERCY. E . N EWBERRY , TA TEHENU "OLIVE LAND " in "Anciant Egypt".Cairo,1915.P 99

Herodote:
livre IV para 183

¹⁶- W Edgarton & J.Wilson: op, cit. PP 64-65.

¹⁷- S.Gzell, Histoire ancienne de l'Afrique du Nord Tome I: Les conditions du developement Historique. As Nabruck,1972, PP 174-175

¹⁸- Percy. e .Newberry , TA -tehenu .olive land . p97

¹⁹- Lisa. L. Giddy, some exports from the oases of the Libyan Desert into the Nile valley. Tomb 131 at thebes. livre du centenaire 1880-1980. CAIRE : I.f.A.O. 1980 P .20.

²⁰- .H . BRESTED, B. A.R, Part III PARA 598

²¹- J.H. BRESTED , IBID , PARA 610

²²- HERODOTE , OP-cit , PARA 194.

²³ .. " " : .121 "1966:

²⁴ - ORIC BATES ;OP CIT , P121

²⁵ - Hérodote, Tome IV, Para 32.

²⁶ -Breasted, Op. cit , Part III, Para 584.

*-: ; La Juppe.

* - * :

- AHMED FAKHRY, The Egyptian desert, VI ,BAHRIA OASIS , cairo, Boulaq government Press,1942.. P 8.

²⁷ - PERCY .E.NEUBERRY : BENI HASSAN , PART I. LONDON. 1893
PLANCHE N : 45

²⁸ - N .D .G. DAVES , ROCK TOMBS OF EL AMARNA .PART I ,
LONDON: 1903. P 26, PL XV .

²⁹- S.Gzell ,Op-cit,Tome VI « les royaumes indigènes ,vie matérielle , intellectuelle , et morales » P22.

- ³⁰- O. BATES , OP CIT . P 22.
- ³¹- Strabon, Op.cit, Livre 17,P470.
- ³² -G.C.Picard :les religions de l'Afrique antique, Paris :librairie Plon, 1954 ,PP 13-14.
- ³³- A .R. WILCOX , ROCK ART OF AFRICA A .R. WILCOX , ROCK ART OF AFRICA, New York ,HM Holmes et Meier Publisher inc 1984 . P 46.
- ³⁴- Hérodote, Op-cit Para 175,178,180,
- ³⁵ -S. GZELL, OP. CIT .PP. 17-21
- ³⁶- ORIC BATES , THE EASTERN LIBYANS . P 135.
- ³⁷.156' ' 147 -
- ³⁸- Breasted,OP-cit,part III,P 253.
- ³⁹- Breasted,OP-cit ,Part IV,P 66.
- ⁴⁰ -W.F.Edgerton & J.Wilson,OP-cit ,PP 64-65
- ⁴¹- J.H.Breasted,OP-cit,P66.
- ⁴²-.A .WainWright,The Mechwech, in J.E.A , n48,London, 1962.PP94-95.
- ⁴³ -J.Wilon : The Libiyans and the end of the Egyptian empire in AJSL n47,Chicago,1935,P 77,
- ⁴⁴ -Edgerton &Wilson ,Op-cit ,P66.
- ⁴⁵ - J. H. Breasted ,OP-Cit , Part III ,para 601 – 610

..... 1



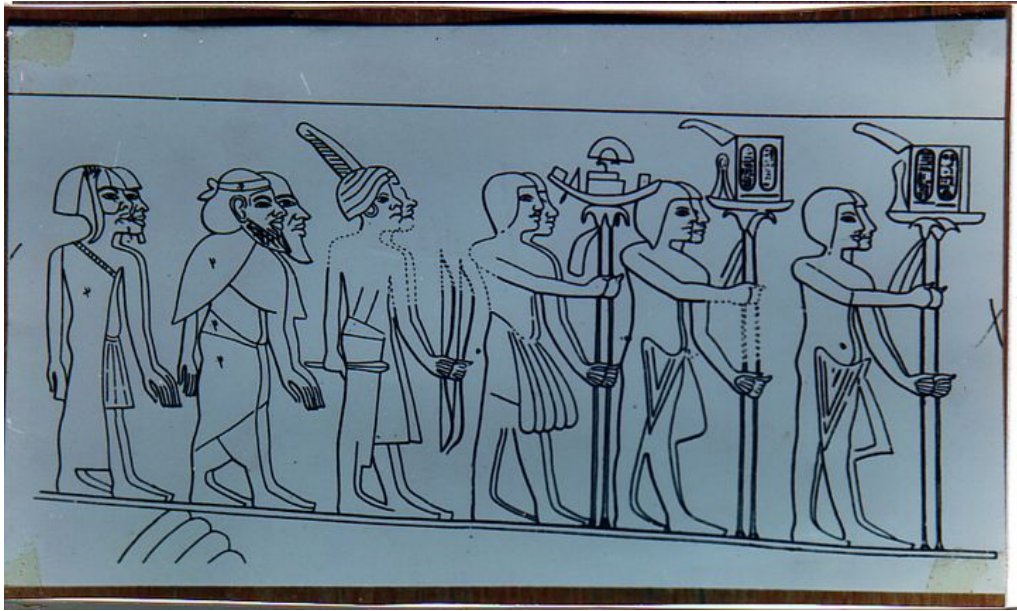
..... 2

fl - 7



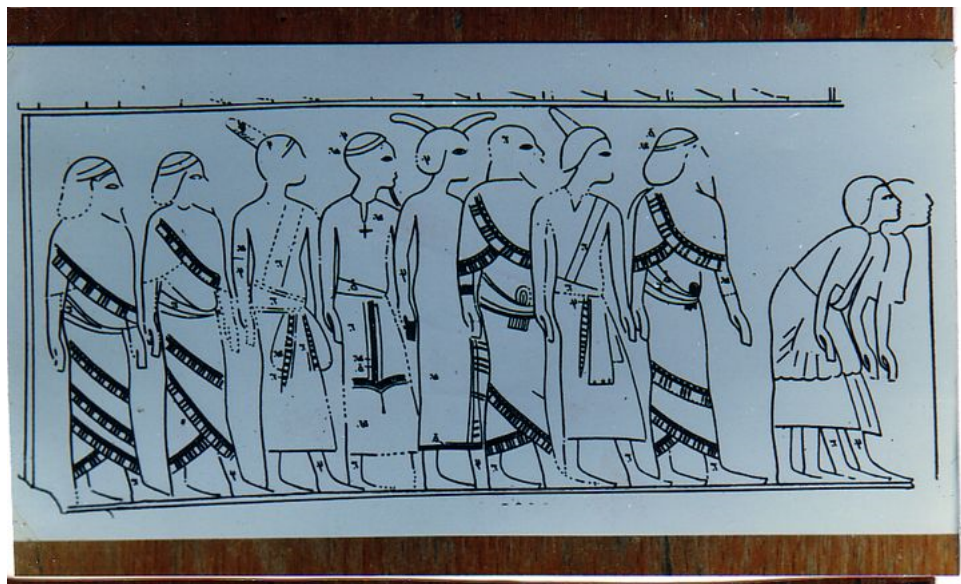
3

fl - - - - - 7



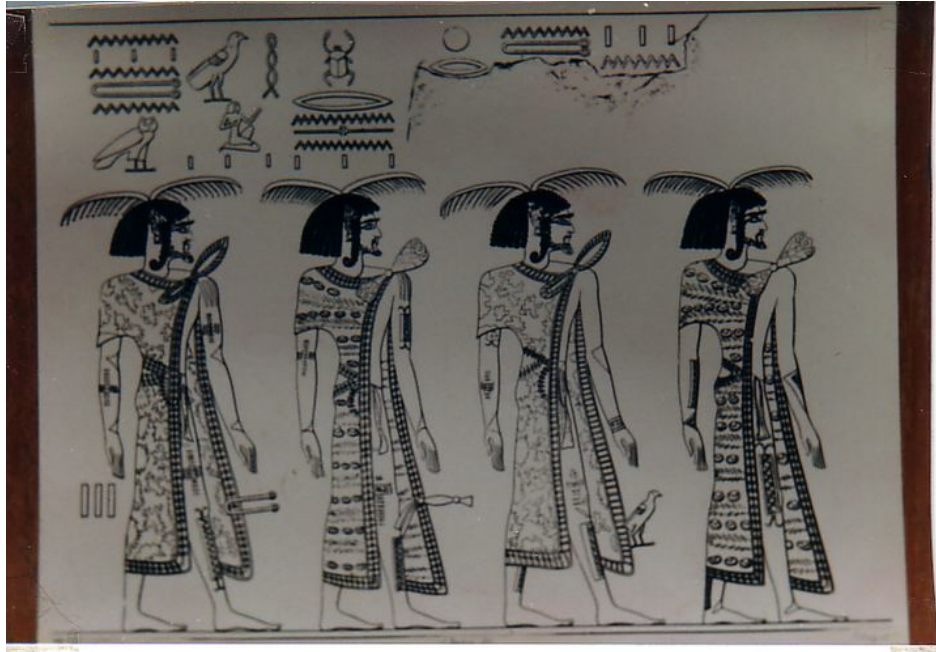
4

(- - - - - 7



.5

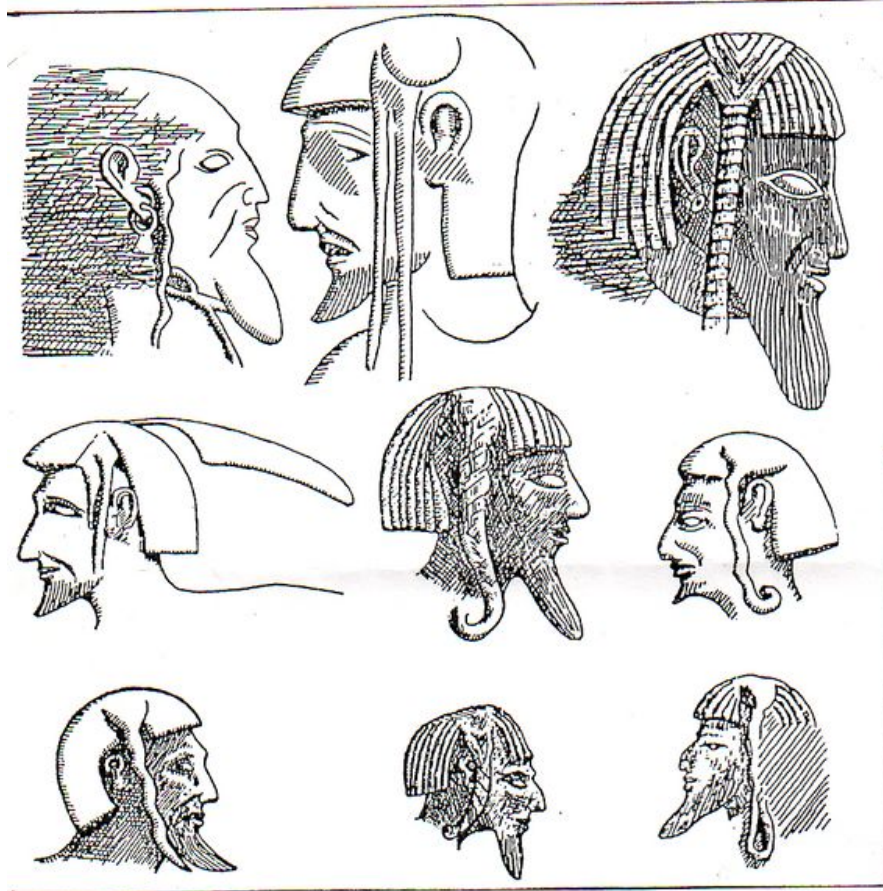
fl 7



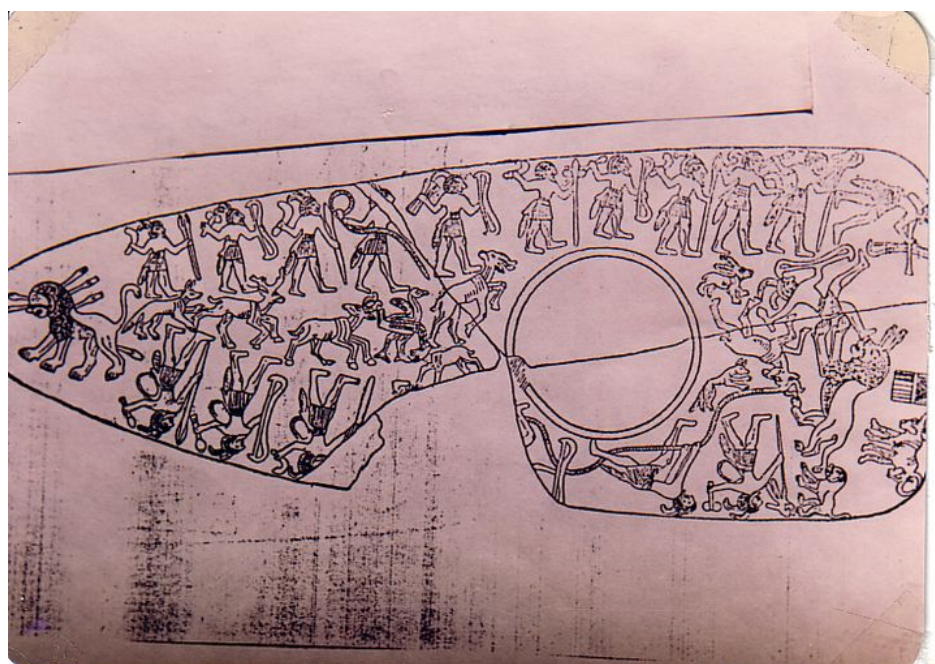
fl 7 .6



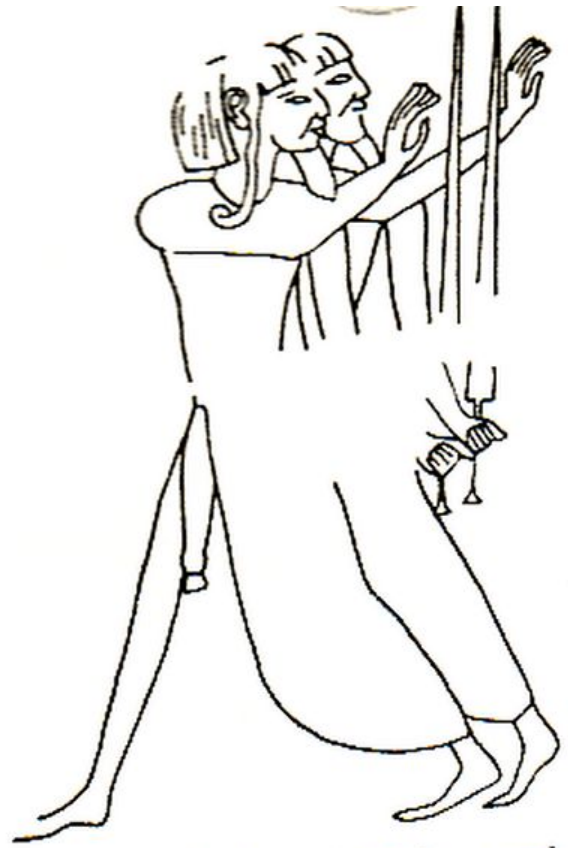
.....7.....
flt.....



8



... 9 ...



... with swords.

... 10 ...

fl ... 7

.....*

1

-P.E.Newberry: TaTehnu "Olive land" Fig 4.

2

- P.E.Newberry: Beni Hassan,Part I pl 45.

3

-N.De G.Davies: Rock tombs of elamarna,v I Pl 26

:5 4

-N de G.davies : ibid, V II,Pl 30,31.V II PL 30, 31

:6

-A.Nibbi : lapuings and Libyans pl 35.

:7

-Medinet Habu, Val I, pl 19.

:8

O.bates The eastern lybians,pl I.

:9

J.Vercoutter :L'Egypte et la vallée du Nil P192

:10

Wainwright : The Meshwesh P96.

" 25 -

"

"" ""

i(1£ "" "" "

40 : 23

4

f1371)

5

535

567

6

"

£

f1 8

1350 f11300£

"

(2£

370

fl

Ł

8

.fl

Ł

ä

”

:fl Ł

”

” ”””

f3)

”

”

”

f4Ł

”

.....
.....
.....
.....

£

-

"

£) (-

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

:f|":

£

.....
.....
.....
.....

£

.....

f|

.(6£

.....
.....
.....
.....

-

"

.....
.....
.....

1850

-

-

.(7£

.....
.....

(8£

.....
.....
.....

-

"

"

fl ⚡

fl ⚡

fl ⚡ 15

.(9⚡

"

⚡

.(10) fl

⚡

.fl

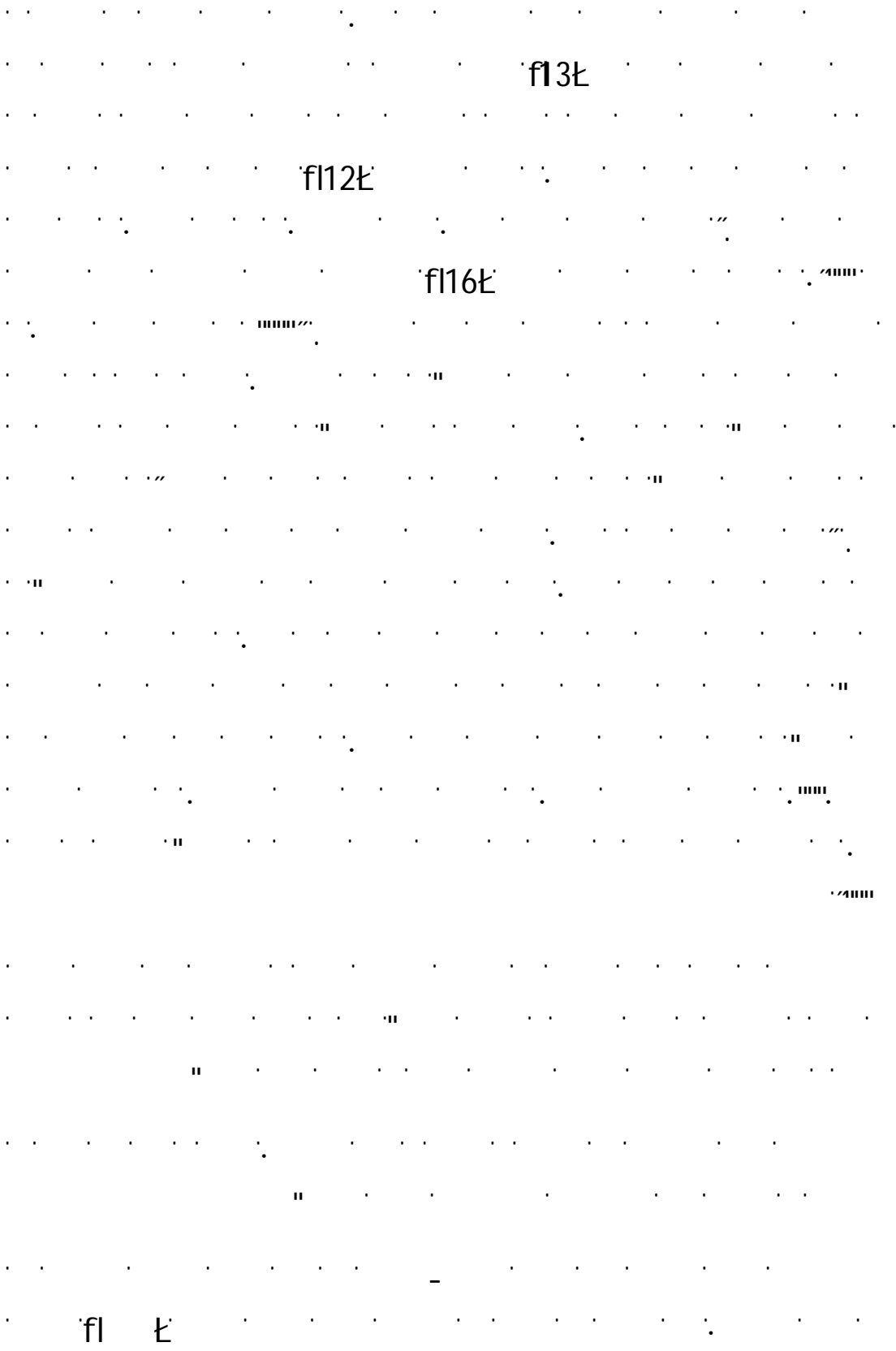
"fl 1⚡

- fl ⚡

mosaïque de ⚡ mosaïque de Champêtres)

ffhétis et Pélée

.(12⚡



.(14

fl Ț "fl Ț

fl Ț

fl Ț

"

"fl"deramique communeȚ "fligillée AȚ" "

.(15) fl Ț

16

12 7

10 "fl6)

11

f1117

(177

"

f1187 7

((197 7

"

f60 l'Îlot de Joinville)

(207f136 7

"

° (227

f217

"

f11 l'Îlot de Joinville7

.(23

1

ل

f| ل

"f|

ق . ق

ق

ل

i(

ل

"f|

.(24

(25

f26

fl

£

4

£

fl 371

f27

fl £

fl)

37

100

22 20

“ ”

128L

£

129lf1

“ ”

-

..

.. " ..

.. 1 ..

.. .. ı ..

.. .. fl .. ı ..

.. .. fl .. ı ..

.. ı ..

.. (30ıı

ıı ıııııııı ıı ..

.. fđramique italiqueıı .. fđramique fineıı

.. (32)[(cđramique sud gauloiseıı

..

13 .. " .. 14 ..

14 ..

ı (33ıı

125 .. 349 .. 1330 .. 1311

j-24- .. -26- ıı .. 111 ..

.. fıı12- .. -41- ıı 113 fıı15- .. -16-

.. 16 .. 1336-1330

-1385 .. fıı1- .. -1- .. -3- .. -4- .. -7- ıı

j-103- ıı 363 .. 1419

j-35- .. -36- .. -44- .. -45- .. -46- .. -49-

.. (-5-

.....
..... " 14
.....
..... - - ȷ
..... :f - :-
.....

- (1) Suéton, *Vie des douze Césars*, H. Ailloud (éd. trad.), Les Belles Lettres, Paris, 2008, 60.
- (2) Pseudo Scylax, p. 111 (*Geographi Latini Minores*, Reisse (éd.), Heilbronn, 1878) ; César, *Guerre d'Afrique*, A. Bouvet (éd. trad.), Les Belles Lettres, Paris, 1949, XXV, LV, LVII, XCIV, XCVII ; Strabonis, *Geographica*, C. Müller (éd. crit.), Firmin Didot, Paris, 1901, XVII, 12 ; Pline l'ancien, *Histoire Naturelle* (Livre V, 1-46), J. Desanges (éd. crit.), Les Belles Lettres, Paris, 1980, V, 2, 20 ; Pomponius Méla, *Chorographie*, A. Silberman (éd. trad.), Les Belles Lettres, Paris, 1988, I, 6, 30 ; Ptolemaei, Claudii, *Geographia*, C. Müller (éd. crit.), Firmin Didot, Paris, 1901, I, 15, 2 ; IV, 2, 2 ; IV, 2, 8 ; Ammien Marcellin, *Histoire*, G. Sabbah (éd. trad.), Les Belles Lettres, Paris, 1999, XXIX, 5, 18 ; Eutrope, *Abrégé d'histoire romaine*, J. Hellegouarc'h (éd. trad.), Les Belles Lettres, Paris, 1999, VII, 10, 3 ; Possidius, *Vita Augustini*, E. Hermanowicz (éd. trad.), Oxford University Press, Oxford, 2008, 14 ; Ch. Diehl, *L'Afrique Byzantine histoire de la domination Byzantine en Afrique (533-709)*, E. Leroux, Paris, 1896, p. 36, 46, 171, 260, 264 ; S. Gsell, *Histoire ancienne de l'Afrique du Nord*, Alger, 1921, t. I, p. 212 ; *id. Antique, Iol – Caesarea*, Alger, 1952, p. 9-29 ; C. Bernachot, *De Caesarea à Cherchel*, École militaire d'infanterie, Cherchell, 1961, p. 12-20 ; G. Vuillemot, *Reconnaitances aux échelles puniques d'Oranie*, Musée Rolin, Autun, 1965, p. 334 ; J. Gasco, *La politique municipale de l'Empire Romain en Afrique Proconsulaire de Trajan à Septime Sévère*, École française de Rome, Rome, 1972, p. 27-28 ; J.-L. Maier, *L'épiscopat de l'Afrique romaine vandale et byzantine*, Institut suisse de Rome, Rome, 1973, p. 120 ; J.-M. Lassère, *Vbique popvlvs : peuplement et mouvements de la population dans l'Afrique romaine, de la chute de Carthage à la fin de la dynastie des Sévères : 146 av. J.-C. – 235 ap. J.-C.*, CNRS, Paris, 1977, p. 242-243 ; Cl. Lepelley, *Les cités de l'Afrique romaine*

au Bas-Empire, Études Augustiniennes, Paris, 1979, t. II, p. 513-514 ; N. Benseddik, De Caesarea à Cherchel : premier résultat de la fouille du forum, *B.C.T.H.*, 18B, 1983, p. 451-456 ; T.-W. Potter, Models of urban Growth, the Cherchel excavations 1977-1981, *B.C.T.H.*, 19B, 1983, p. 457-468 ; Ph. Leveau, *Caesarea de Maurétanie une ville romaine et ses campagnes*, École française de Rome, Rome, 1984, p. 9-24 ; N. Benseddik et T.-W. Potter, *Fouilles du forum de Cherchell 1977-1981*, Agence Nationale d'Archéologie et de prospection des sites et monuments historiques, Alger, 1993, p. 29-34 ; T.-W. Potter, *Towns in late Antiquity, Iol Caesarea and its context*, Ian Sanders Memorial Committee, Great Britain, 1995, p. 34-59 ; P. Gros, *L'Architecture romaine du début du III^e siècle av. J.-C. à la fin du Haut-Empire, les monuments publics*, Paris, 1996, v. I, p. 52 ; M. Coltelloni-Trannoy, *Le royaume de Maurétanie sous Juba II et Ptolémée 25 av.-J.-c.-40 ap. J.-c.*, CNRS, Paris, 1997, p. 199-210 ; B. Moukraenta-Abed, *L'image de l'Algérie antique au travers des sources arabes du Moyen Âge*, en cours de publication, t. 2, p. 1114-1115.

(3) Voir : N. Benseddik et T.-W. Potter, *Fouilles du forum de Cherchell 1977-1981*.

(4) ابن حوقل، صورة الأرض، دار الكتب المصرية، ط1 ، القاهرة ،دون سنة طبع ، ص. 78 ؛ البكري، المغرب في ذكر بلاد إفريقية و المغرب، تحقيق دوسلان، باريس، 1965، ص. 81-82؛ الإدريسي، كتاب نزهة المشتاق في اختراق الآفاق، ديوان المنشورات الجامعية، ط1، الجزائر، 1983، ص. 112-114 ؛ كتاب الإستبصار في عجائب الأمصار، دار النشر المغربية، ط1، الدار البيضاء، 1985، ص. 132 ؛ العمري، مسالك الأبصار في ممالك الأمصار، دار الكتب المصرية، ط1، القاهرة، 1924، ص. 226 ؛ القزويني، آثار البلاد و أخبار العباد ، دار صادر، ط1، بيروت، دون سنة طبع، ص. 208-209 ؛ عبد المنعم الحميري، كتاب الروض المعطار في أخبار الأقطار، مكتبة لبنان، ط1، بيروت، 1975، ص. 340؛ الحسن الوزان، كتاب وصف إفريقيا، دار الغرب الإسلامي، ط2، بيروت، 1983، ص. 2، 34.

(5) ابن حوقل، ص. 77، 87، 89؛ البكري، ص. 53، 55، 61، 63، 66، 69، 76؛ الإدريسي، ص. 114، 118، 128-129،

190؛ كتاب الإستبصار، ص. 133؛ الحسن الوزان، ص. 2، 37-38، 50-51.

(6) البكري، ص. 63، 218-219؛ الإدريسي، ص. 118؛ الحسن الوزان، ص. 2، 62؛ B. Moukraenta-Abed, *L'image de*

l'Algérie antique au travers des sources arabes du Moyen Âge, op.cit., t.1, p. 202-568 ; t. 2, p. 571-780.

(7) S. Gsell, *Atlas archéologique de l'Algérie*, Agence Nationale d'Archéologie et de Protection des

Sites et Monuments Historiques, 2^e édition, Alger, 1997, f. 4.

(8) Ph. Leveau, *Caesarea de Maurétanie une ville romaine et ses campagnes*, op.cit.

(9) *Id.*, *Ibid.*, p. 241-402.

(10) Caton, *De l'Agriculture*, J. André (éd. trad.), Les Belles Lettres, Paris, 1988, I, 71 ; Varron,

L'économie rurale, H. Rousselot (éd. trad.), Panckhoucke, Paris, 1843, I, 8, 1 ; Columelle, *De*

l'Agriculture, R. Coujard (éd. trad.), Les Belles Lettres, Paris, 1975, III, 3, 12 ; H. Camps-Fabrer,

L'huile et l'olivier dans l'Afrique romaine, Imprimerie Officielle, Paris, 1953, p. 11-31 ; Ph. Leveau,

Caesarea de Maurétanie une ville romaine et ses campagnes, op.cit., p. 464-468.

(11) Curtois C., Leschi L., Perrat Ch. et Saumagne Ch., *Tablettes Albertini, actes privés de l'époque*

vandale

(*fin du Ve siècle*), Art et métiers graphiques, Paris, 1952, p. 201-202.

(12) J. Bérard, Mosaiques inédites de Cherchel, *M.E.F.R.*, 52, 1935, p. 113-142 ; J. Lassus, Cherchel-La mosaïque de Thétis et Pélée, *B.A.A.*, 1, 1962-1965, p. 75-105 ; S. Ferdi, *Corpus des mosaïques de Cherchel*, CNRS, Paris, 2005, pl. XX, XXXIX, LXXXVII.

(13) S. Gsell, *Monuments antiques de l'Algérie*, A. Fontemoing, Paris, 1901, t.2, p. 248-249, 279-280 ; A. Ballu, *Rapport officiel sur les fouilles et travaux des Monuments Historiques pendant l'exercice de 1923*, J. Carbonel, Alger, 1924, p. 7 ; *id.*, *Rapport sur les travaux de fouilles et de consolidations entrepris par le service des Monuments Historiques pendant l'exercice de 1924*, J. Carbonel, Alger, 1925, p. 13 ; J. Bernard, Note sur les aqueducs antiques de Cherchel, *Revue Africaine*, 75, 1934, p. 417-425 ; J. Lassus, L'archéologie algérienne en 1958, *Libyca Archéologie-Épigraphie*, 7, 1959, p. 232 ; *id.*, L'archéologie algérienne en 1959, *Libyca Archéologie-Épigraphie*, 8, 1960, p. 49, 61 ; Ph. Leveau et J.-L. Paillet, *L'alimentation en eau de Caesarea de Maurétanie et l'aqueduc de Cherchel*, L'Harmattan, Paris, 1976, p. 21-131, Ph. Leveau, *Caesarea de Maurétanie une ville romaine et ses campagnes*, *op.cit.*, p. 57-63.

(14) B. De Verneuil et J. Bugnot, Esquisses historiques sur la Maurétanie Césarienne et Iol Caesarea, *R.A.*, 14, 1870, p. 134-135 ; Ph. Diolé, *Promenade d'archéologie sous-marine*, Paris, 1952, p. 149-171 ; J. Rougé, *Recherche sur l'organisation du commerce maritime sous l'Empire romain*, Paris, 1966, p. 144 ; R.-A. Yorke et D.-P. Davidson, *Roman harbours of Algeria*, Maghreb Project, 1968, p. 12-13 ; Ph. Leveau, *Caesarea de Maurétanie une ville romaine et ses campagnes*, *op. cit.*, p. 47-50 ; J.-

M. Blas de Roblès et Cl. Sintès, *Sites et monuments antiques de l'Algérie*, Édisud, Aix-en-Provence, 2003, p. 36.

(15) *C.I.L.*, VIII, 9430,21108 ; R. Mowat, L'atelier du statuaire myrismus à Césarée de Maurétanie (Cherchel), *Revue Archéologique*, 12, 1888, p. 145-147 ; P. Gaukler, *Musée de Cherchel*, dans *Musées de l'Algérie et de la Tunisie*, E. Leroux, Paris, 1895 ; *A.E.*, 1922, n° 35 ; M. Durry, *Musée de Cherchel*, dans *Musées de l'Algérie et de la Tunisie*, E. Leroux, Paris, 1924 ; *A.E.*, 1925, n° 43 ; P. Wuilleumier, *Musée d'Alger*, *Musées de l'Algérie et de la Tunisie*, E. Leroux, Paris, 1928 ; L. Demaeght, *Catalogue raisonné des objets archéologiques du musée de la ville d'Oran*, L. Fouque, Oran, 1932, p. 28 ; E. Boucher-Colozier, Cherchel (Caesarea): Note sur l'Athéna alcaménienne, *Libyca Archéologie-Épigraphie*, 1, 1953, p. 265-267 ; *id.*, Recherches sur la statuaire de Cherchel, *M.E.F.R.*, 66, 1954, p. 101-146 ; J. Charbonneaux, Un portrait de Cléopâtre VII au Musée de Cherchel, *Libyca Archéologie-Épigraphie*, 2, 1954, p. 49-63 ; E. Boucher-Colozier, Tête d'Apollon provenant de Cherchel, *Libyca Archéologie-Épigraphie*, 3, 1955, p. 77-85 ; J. Mazard et M. Leglay, *Les portraits antiques du Musée Stéphane Gsell d'après les sculptures et les monnaies*, Imprimerie officielle, Alger, 1958, fig. 1, 2, 4, 6, 7, 9, 12, 14, 16, 18, 38 ; J. Lassus, *Les dieux de Rome au Musée de Stéphane Gsell*, Imprimerie officielle, Alger, 1960 ; M. Leglay, Les dieux de l'Afrique Romaine, *Archéologia*, 40, 1971, p. 64-66 ; H. D'Escurac-Doisy, Verrerie antique et collections du Musée National des Antiquités d'Algérie, *B.A.A.*, 2, 1966-1967, p. 132, 134 ; Ph. Leveau, *Caesarea de Maurétanie une ville romaine et ses*

campagnes, op.cit., p. 68-70 ; N. Benseddik et T.-W. Potter, *Fouilles du forum de Cherchell 1977-1981, op. cit.*, t. 1, p. 101-118, 121-125, 130-135, t. 2, p. 302-303.

(16) V. Waille, Nouveau rapport sur les fouilles de Cherchel (1903-1904), *R.A.*, 48, 1904, p. 83, pl. IX ;

C. Dufourcq, *L'Espagne catalane et le Maghrib aux XII et XIV de la bataille de Las Navas de Tolosa*

(12/2) à l'avènement du sultan mérinide Abou-i-Hasan (1331), Paris, 1966, p. 519 ; N. Benseddik, De

Caesarea à Cherchel : premier résultat de la fouille du forum, *loc. cit.*, p. 455 ; T.-W. Potter, Models of

urban Growth, the Cherchel excavations 1977-1981, *loc.cit.*, p. 467.

(17) Th. Shaw, *Voyage dans la régence d'Alger*, Bouslama, Tunis, 1980, p. 269-271.

(18) Ptolémée, IV, 2,8.

(19) Strabon, XVII, 3, 12.

(20) J. Lassus, Les découvertes récentes de Cherchel, *C.R.A.I.*, 1959, p. 220-224.

(21) A. Ravoisié, *Exploration scientifique de l'Algérie pendant les années 1840, 1841, 1842*, Didot

Frères, Paris, 1846, pl. 24-25.

(22) R. Cagnat, *L'armée romaine d'Afrique et l'occupation militaire de l'Afrique sous les Empereurs*,

E. Leroux, Paris, 1913, t. 1, 280-282.

(23) Ph. Diolé, *Promenade d'archéologie sous-marine*, *op.cit.*, p. 149-171, R.-A. Yorke et D.-P.

Davidson, *Roman harbours of Algeria*, *op.cit.*, p. 17-18.

(24) P. Salama, *Les voies romaines de l'Afrique du Nord*, Imprimerie Officielle, Alger, 1951 -carte- ; S.

Gsell, A.A.A., f. 4.

(25) B. Moukraenta-Abed, *L'image de l'Algérie antique au travers des sources arabes du Moyen Âge*,

op.cit., t. 4, p. 2102-2103.

(26) J. Mazard, *Corpus nummorum Numidiae Mavretaniaeque*, Arts et métiers graphiques, Paris, 1955.

(27) Marcellin, XXIX, 5, 18 ; Symmaque, *Lettres*, J.-P. Callu, Les Belles Lettres, Paris, 1972, I, 64 ;

Ph. Leveau Les maisons nobles de Caesarea de Maurétanie, *Antiquités Africaines*, 18, 1982, p. 109-

165.

(28) S. Lancel, *Verrerie antique de Tipasa*, E. de Boccard, Paris, 1967 ; *id.* Tipasitana IV : la nécropole

romaine occidentale de la Porte de Césarée, *B.A.A.*, 4, 1970, p. 256.

(29) ابن حوقل، ص. 64، 72، 77، 84؛ البكري، ص. 49، 145، 161؛ الإدريسي، ص. 154؛ كتاب الإستبصار، ص. 153، 168.

(30) N. Benseddik et T.-W. Potter, *Fouilles du forum de Cherchell 1977-1981*, *op. cit.*, t. 2, p. 302-304.

(31) *C.I.L.*, VIII, 10484.

(32) J.-J. Hatt, Importations gallo-romaines à Cherchel, *Libyca Archéologie-Épigraphie*, 8 (2), 1960, p. 113-124; Ph. Leveau, Prospections archéologiques autour de Cherchel, *Revue d'Histoire et de Civilisation du Maghreb*, 8, 1970, p. 7-21 ; *id.*, *Caesarea de Maurétanie une ville romaine et ses campagnes*, *op.cit.*, p. 449-461 ; N. Benseddik et T.-W. Potter, *Fouilles du forum de Cherchell 1977-1981*, *op. cit.*, t. 1, 101-102, t. 2, 305-309.

(33) D. Valérian, *Bougie, port maghrébin, 1067-1510*, École française de Rome, Rome, 2006, p. 637-639.

الملحق:

نقدم فيه أهم المقالات الأثرية التي صدرت حول المدينة (ترتيب كرونولوجي-دون تكرار للمقالات السابقة الذكر في الببليوغرافيا-) :

H. De Villefosse, Rapport sur une mission archéologique en Algérie, *Archives des Missions*, 3^e série, II, 1875, p. 393 ; *id.*, Séance du 18 mai, *Bulletin des Antiquaires de France*, 1881, p. 187-191 ; V. Waille, Quatrième note sur les fouilles de Cherchel, *C.R.A.I.*, 16, 1888, p. 35-45 ; *id.*, Note sur les fouilles de Cherchel, *B.C.T.H.*, 1890, p. 393-398 ; *id.*, Nouvelle note sur les fouilles de Cherchel, *B.C.T.H.*, 1893, p. 91-93 ; *id.*, Le catalogue du musée de Cherchel, *R.A.*, 39, 1895, p. 173-198 ; *id.*, Rapport sur les fouilles faites à Cherchel entre 1894 et 1895, *B.C.T.H.*, 1895, p. 49-61 ; Séance de la commission de l'Afrique du Nord 14 novembre 1899, *B.C.T.H.*, 1899, p. CCII ; P. Monceaux, Description de l'area de

Cherchel, *B.S.A.F.*, 1901, p. 250-253 ; R. Cagnat, Inscription chrétienne découverte à Cherchel, *B.S.N.A.F.*, 1912, p. 347-348 ; *id.*, Inscription découverte à Cherchel, *B.C.T.H.*, 1913, p. CCXXXIV ; J. Carcopino, Mélanges d'épigraphie algérienne, *R.A.*, 58, 1914, p. 330-361 ; H. De Villefosse, Le Ganymède de Cherchel, *B.C.T.H.*, 1914, p. 264-269 ; P. Monceaux, Inscriptions métriques grecques et romaines trouvées à Lambèse et Cherchel, *B.C.T.H.*, 1915, p. CXXIV-CXXVII ; S. Gsell, Tête de femme coiffée d'une dépouille d'éléphant découverte à Cherchel, *B.C.T.H.*, 1916, p. 54-57 ; H. De Villefosse, Statue cuirassée romaine trouvée à Cherchel (Algérie), *B.C.T.H.*, 1916, p. 93-109 ; R. Cagnat, Inscriptions romaines trouvées à Cherchell, *B.C.T.H.*, 1917, p. CXLVI ; H. De Villefosse, Le sphinx de Cherchel, *B.C.T.H.*, 1917, p. 301-308 ; P. Monceaux, Inscriptions grecques de Cherchell et de Lambèse, *B.C.T.H.*, 1918, p. CCLXIV ; A. Albertini, Mosaïque à figures trouvée à Cherchel, *B.C.T.H.*, 1920, p. CLXXIII-CLXXV ; *id.*, Découverte à Cherchel de mosaïques romaines, *B.C.T.H.*, 1921, p. XXXV-XXXVI ; *id.*, Mosaïques et inscriptions romaines trouvées à Cherchel, *B.C.T.H.*, 1921, p. LXXVII-LXXXVI ; A. Blanchet, Moule de bijou-amulette provenant de Cherchel, *B.S.N.A.F.*, 1921, p. 169-170 ; E. Albertini, Résultats des fouilles à Cherchel, *B.C.T.H.*, 1923, p. CXVI-CXXII ; *id.*, Quelques milliaires de Cherchell, *B.C.T.H.*, 1923, p. LXIII-LXX ; *id.*, Substructions, inscriptions, mosaïque trouvées à Cherchel, *B.C.T.H.*, 1924, p. XXXIII-XXXVI ; M. Durry, Inscriptions latines découvertes à Cherchel, *B.C.T.H.*, 1924, p. CXLII-CXLVI ; R. Dussaud, Fragment néopunique découvert à Cherchel, *B.C.T.H.*, 1924, p. CXLI ; R. Cagnat, Fouilles à Cherchel, dans le *Bellezma*, à Bône, Madaure, Djemila et Timgad, *B.C.T.H.*, 1926, p. CXXXIII-CXLIII ; *id.*, Mosaïque romaine

découverte à Cherchel et inscriptions latines de Beyrouth, *B.C.T.H.*, 1926, p. XXXIX-XLI ; *id.*, Fouilles et trouvailles à Cherchel, Hippone. Timgad, *B.C.T.H.*, 1927, p. 38-43 ; Séance de la section d'Archéologie du 9 février 1931, *B.C.T.H.*, 1930-1931, p. 228-234 ; A. Bruhl, Mosaïques de la légende d'Achille à Cherchell, *M.E.F.R.*, 48, 1931, p. 109-123 ; A. Albertini, Fouilles et découvertes d'inscriptions romaines à Cherchel, *B.C.T.H.*, 1932-1933, p. 440-443 ; J. Bérard, Un triomphe bachique sur une mosaïque de Cherchel, *M.E.F.R.*, 53, 1936, p. 151-165 ; J. Carcopino, Une inscription de Cherchel, *C.R.A.I.*, 1943, p. 375-376 ; L. Gazagne, A. Gaspary, Cherchel, *Libyca Archéologie Epigraphie*, VII, 2, 1959, p. 227-268 ; H.-G. Pflaum, Lucien de Samosate, "Archistator praefecti Aegypti" d'après une inscription de Césarée de Maurétanie, *M.E.F.R.*, 71, 1959, p. 281-286 ; Séance de la commission de l'Afrique du Nord du 20 juin 1960, *B.C.T.H.*, 1959-1960, p. 163-165 ; Ph. Leveau, Trois tombeaux monumentaux à Cherchel, *B.A.A.*, 4, 1970, p. 101-148 ; S.-A. Baghli et M. Bouchenaki, Recherches et travaux en 1970-1971", *B.A.A.*, 5, 1971-1974 p. 9-24 ; Ph. Leveau, N. Benseddik, F. Romane, Les nouvelles inscriptions de Cherchel, *B.A.A.*, 5, 1971-1974, p. 195-206 ; Ph. Leveau, Une area funéraire de la nécropole occidentale de Cherchel, *B.A.A.*, 5, 1971-1974, p. 73-152 ; G.-Ch. Picard, La date du théâtre de Cherchel, *B.A.A.*, 6, 1975-1976, p. 49-54 ; Ph. Leveau, Une mensa de la nécropole occidentale de Cherchel, *Karthago*, 18, 1975-1976, p. 127-132 ; *id.*, Nouvelles inscriptions de Cherchel (2e série), *B.A.A.*, 6, 1975-1976, p. 83-166 ; R. Guéry, Nouvelles marques de potiers sur terre sigillée de Cherchel, *B.A.A.*, 6, 1975-1976, p. 61-66 ; Ph. Leveau, Les hypogées de la rive gauche de l'oued Nsara et la nécropole orientale de Caesarea (Cherchel) d'après des fouilles et des dessins

anciens, *Antiquités Africaines*, 11, 1977, p. 209-257 ; Ph. Leveau, J.-C. Golvin, L'amphithéâtre et le théâtre amphithéâtre de Cherchel : monuments à spectacle et histoire urbaine de Caesarea de Maurétanie, *M.E.F.R.*, 91, 2, 1979, p. 817-843 ; Ph. Leveau, Nouvelles inscriptions de Cherchel, *B.A.A.*, 7, 1, 1977-1979, p. 111-192 ; H. Stern, Fontaine de Neptune au musée de Cherchel (Algérie), *Antiquités Africaines*, 15, 1980, p. 285-302 ; S. Agusta-Boulabot, M. Bousbaa, Inscriptions récemment découvertes à ChercHELL (Caesarea de Maurétanie), *B.C.T.H.^{n.s.}*, 24, 1993-95, p. 101-128 ; Ph. Leveau, Fouilles sur la nécropole de la gare routière ChercHELL-Algérie (1992-1993), *Antiquités Africaines*, 35, 1999, p. 77-134.

البيبليوغرافيا :

المصادر الأدبية (اللاتينية و الإغريقية):

-Ammien Marcellin, *Histoire*, G. Sabbah (éd. trad.), Les Belles Lettres, Paris, 1999.

-Caton, *De l'Agriculture*, J. André (éd. trad.), Les Belles Lettres, Paris, 1988.

-Columelle, *De l'Agriculture*, R. Coujard (éd. trad.), Les Belles Lettres, Paris, 1975.

-César, *Guerre d'Afrique*, A. Bouvet (éd. trad.), Les Belles Lettres, Paris, 1949.

-Eutrope, *Abrégé d'histoire romaine*, J. Hellegouarc'h (éd. trad.), Les Belles Lettres, Paris, 1999.

- Geographi Latini Minores*, Reisse (éd.), Heilbronn, 1878.
- Pline l'ancien, *Histoire Naturelle* (Livre V, 1-46), J. Desanges (éd. crit.), Les Belles Lettres, Paris, 1980.
- Pomponius Méla, *Chorographie*, A. Silberman (éd. trad.), Les Belles Lettres, Paris, 1988.
- Possidius, *Vita Augustini*, E. Hermanowicz (éd. trad.), Oxford University Press, Oxford, 2008.
- Ptolemaei, Claudii, *Geographia*, C. Müller (éd. crit.), Firmin Didot, Paris, 1901.
- Suéton, *Vie des douze Césars*, H. Ailloud (éd. trad.), Les Belles Lettres, Paris, 2008.
- Strabonis, *Geographica*, C. Müller (éd. crit.), Firmin Didot, Paris, 1901.
- Symmaque, *Lettres*, J.-P. Callu, Les Belles Lettres, Paris, 1972.
- Varron, *L'économie rurale*, H. Rousselot (éd. trad.), Panckhoucke, Paris, 1843.

المصادر العربية:

- ابن حوقل (أبو القاسم محمد)، صورة الأرض، دار الكتب المصرية، ط1، القاهرة، دون سنة طبع.
- الإدريسي (أبو عبد الله)، كتاب نزهة المشتاق في اختراق الآفاق، ديوان المنشورات الجامعية، ط1، الجزائر، 1983.
- الحسن الوزان، كتاب وصف إفريقيا، دار الغرب الإسلامي، ط2، بيروت، 1983.
- عبد المنعم الحميري، كتاب الروض المعطار في أخبار الأقطار، مكتبة لبنان، ط1، بيروت، 1975.
- العمري (ابن فضل الله)، مسالك الأبحار في ممالك الأمصار، دار الكتب المصرية، ط1، القاهرة، 1924.
- القزويني (زكريا بن محمد بن محمود)، آثار البلاد وأخبار العباد، دار صادر، ط1، بيروت، دون سنة طبع.
- مؤلف مجهول، كتاب الاستبصار في عجائب الأمصار، دار النشر المغربية، ط1، الدار البيضاء، 1985.
- Al-Bakri, Abū °Ubayd, *Kitāb al-masālik wa l-mamālik (Description de l'Afrique Septentrionale)*, M.-G. De Slane (éd. trad.), Maisonneuve, Paris, 1965.

المراجع:

- Ballu A., *Rapport officiel sur les fouilles et travaux des Monuments Historiques pendant l'exercice de 1923*, J. Carbonel, Alger, 1924.

- Ballu A., *Rapport sur les travaux de fouilles et de consolidations entrepris par le service des Monuments Historiques pendant l'exercice de 1924*, J. Carbonel, Alger, 1925.
- Benseddik N., De Caesarea à Cherchel : premier résultat de la fouille du forum, *B.C.T.H.*, 18B, 1983, p. 451-456.
- Benseddik N. et Potter T.-W., *Fouilles du forum de Cherchell 1977-1981*, Agence Nationale d'Archéologie et de prospection des sites et monuments historiques, Alger, 1993.
- Bernachot (Colonel), *De Caesarea à Cherchel*, École militaire d'infanterie, Cherchell, 1961.
- Bernard J., Note sur les aqueducs antiques de Cherchel, *Revue Africaine*, 75, 1934, p. 417-425.
- Bérard J., Mosaïques inédites de Cherchel, *M.E.F.R.*, 52, 1935, p. 113-142.
- Blas de Roblès J.-M. et Sintès Cl., *Sites et monuments antiques de l'Algérie*, Édisud, Aix-en-Provence, 2003.
- Boucher-Colozier E., Cherchel (Caesarea): Note sur l'Athéna alcaménienne, *Libyca Archéologie-Épigraphie*, 1, 1953, p. 265-267.
- Boucher-Colozier E., Recherches sur la statuaire de Cherchel, *M.E.F.R.*, 66, 1954, p. 101-146.
- Boucher-Colozier E., Tête d'Apollon provenant de Cherchel, *Libyca Archéologie-Épigraphie*, 3, 1955, p. 77-86.
- Cagnat R., *L'armée romaine d'Afrique et l'occupation militaire de l'Afrique sous les Empereurs*, E. Leroux, Paris, 1913.
- Camps-Fabrer H., *L'huile et l'olivier dans l'Afrique romaine*, Imprimerie Officielle, Paris, 1953.
- Charbonneaux J., Un portrait de Cléopâtre VII au Musée de Cherchel, *Libyca Archéologie-Épigraphie*, 2, 1954, p. 49-63.
- Curtois C., Leschi L., Perrat Ch. et Saumagne Ch., *Tablettes Albertini, actes privés de l'époque vandale (fin du Ve siècle)*, Art et métiers graphiques, Paris, 1952.
- Coltelloni-Trannoy M., *Le royaume de Maurétanie sous Juba II et Ptolémée 25 av.-J.-c.-40 ap. J.-c.*, CNRS, Paris, 1997.
- Demaeght L., *Catalogue raisonné des objets archéologiques du musée de la ville d'Oran*, L. Fouque, Oran, 1932.
- D'Escurac-Doisy H., Verrerie antique et collections du Musée National des Antiquités d'Algérie", *B.A.A.*, 2, 1966-1967, p. 129-158.
- De Verneuil B. et Bugnot J., Esquisses historiques sur la Maurétanie Césarienne et Iol Caesarea, *Revue Africaine*, 14, 1870, p. 130-165.
- Diehl Ch., *L'Afrique Byzantine histoire de la domination Byzantine en Afrique (533-709)*, E. Leroux, Paris, 1896.
- Diolé Ph., *Promenade d'archéologie sous-marine*, A. Michel, Paris, 1952.
- Dufourcq Ch.-E., *L'Espagne catalane et le Maghrib aux XII et XIV de la bataille de Las Navas de Tolosa (12/2) à l'avènement du sultan mérinide Abou-i-Hasan (1331)*, Paris, 1966.
- Durry M., *Musée de Cherchel, dans Musées de l'Algérie et de la Tunisie*, E. Leroux, Paris, 1924.
- Ferdì S., *Corpus des mosaïques de Cherchel*, CNRS, Paris, 2005.
- Gascou J., *La politique municipale de l'Empire Romain en Afrique Proconsulaire de Trajan à Septime Sévère*, École française de Rome, Rome, 1972.
- Gaukler P., *Musée de Cherchel, dans Musées de l'Algérie et de la Tunisie*, E. Leroux, Paris, 1895.
- Gros P., *L'Architecture romaine du début du III^e siècle av. J.-C. à la fin du Haut-Empire, les monuments publics*, Les manuels d'art et d'archéologie antiques, Paris, 1996.
- Gsell S., *Monuments antiques de l'Algérie*, A. Fontemoing, Paris, 1901.
- Gsell S., *Histoire ancienne de l'Afrique du Nord*, Paris, 1921-1927.
- Gsell S., *Atlas archéologique de l'Algérie*, Agence nationale d'archéologie et de protection des sites et monuments historiques, 2^e édition, Alger, 1997.
- Hatt J.-J., Importations gallo-romaines à Cherchel, *Libyca Archéologie-Épigraphie*, 8 (2), 1960, p. 113-124.
- Lancel S., *Verrerie antique de Tipasa*, E. de Boccard, Paris, 1967.

- Lancel S., Tipasitana IV : la nécropole romaine occidentale de la Porte de Césarée, *B.A.A.*, 4, 1970, p. 149-266.
- Lassère J.-M., *Vbique popvlvs : peuplement et mouvements de la population dans l'Afrique romaine, de la chute de Carthage à la fin de la dynastie des Sévères : 146 av. J.-C. – 235 ap. J.-C.*, CNRS, Paris, 1977.
- Lassus J., L'archéologie algérienne en 1958, *Libyca Archéologie-Épigraphie*, 7, 1959, p. 223-346.
- Lassus J., Les découvertes récentes de Cherchel, *C.R.A.I.*, 1959, p. 215-225.
- Lassus J., L'archéologie algérienne en 1959, *Libyca Archéologie-Épigraphie*, 8, 1960, p. 49-109.
- Lassus J., *Les dieux de Rome au Musée de Stéphane Gsell*, Imprimerie officielle, Alger, 1960.
- Lassus J., Cherchel-La mosaïque de Thétis et Pélée, *B.A.A.*, 1, 1962-1965, p. 75-105.
- Leglay M., Les dieux de l'Afrique Romaine, *Archéologia*, 40, 1971, p. 60-69.
- Lepelley Cl., *Les cités de l'Afrique romaine au Bas-Empire*, Études Augustiniennes, Paris, 1979.
- Leveau Ph., Prospections archéologiques autour de Cherchel, *Revue d'Histoire et de Civilisation du Maghreb*, 8, 1970, p. 7-21.
- Leveau Ph. et Paillet J.-L., *L'alimentation en eau de Caesarea de Maurétanie et l'aqueduc de Cherchel*, L'Harmattan, Paris, 1976.
- Leveau Ph., Les maisons nobles de Caesarea de Maurétanie, *Antiquités Africaines*, 18, 1982, p. 109-165.
- Leveau Ph., *Caesarea de Maurétanie une ville romaine et ses campagnes*, École française de Rome, Rome, 1984.
- Maier J.-L., *L'épiscopat de l'Afrique romaine vandale et byzantine*, Institut suisse de Rome, Rome, 1973.
- Mazard J. et Leglay M., *Les portraits antiques du Musée Stéphane Gsell d'après les sculptures et les monnaies*, Imprimerie officielle, Alger, 1958.
- Mazard J., *Corpus nummorum Numidiae Mavretaniaeque*, Arts et métiers graphiques, Paris, 1955.
- Moukraenta-Abed B., *L'image de l'Algérie antique au travers des sources arabes du Moyen Âge*, en cours de publication.
- Mowat R., L'atelier du statuaire myrismus à Césarée de Maurétanie (Cherchel), *Revue Archéologique*, 12, 1888, p. 145-147.
- Potter T.-W., Models of urban Growth, the Cherchel excavations 1977-1981, *B.C.T.H.*, 19B, 1983, p. 457-468.
- Potter T.-W., *Towns in late Antiquity, Iol Caesarea and its context*, Ian Sanders Memorial Committee, Great Britain, 1995.
- Ravoisié A., *Exploration scientifique de l'Algérie pendant les années 1840, 1841, 1842*, Didot Frères, Paris, 1846.
- Rougé J., *Recherche sur l'organisation du commerce maritime sous l'Empire romain*, Imprimerie Nationale, Paris, 1966.
- Salama P., *Les voies romaines de l'Afrique du Nord*, Imprimerie Officielle, Alger, 1951.
- Shaw Th., *Voyage dans la régence d'Alger*, Bouslama, Tunis, 1980.
- Valérian D., *Bougie, port maghrébin, 1067-1510*, École française de Rome, Rome, 2006.
- Vuillemot G., *Reconnaissances aux échelles puniques d'Oranie*, Musée Rolin, Autun, 1965.
- Waille V., Nouveau rapport sur les fouilles de Cherchel (1903-1904), *R.A.*, 48, 1904, 65-91.
- Wuilleumier P., *Musée d'Alger, Musées de l'Algérie et de la Tunisie*, E. Leroux, Paris, 1928.
- Yorke R.-A. et Davidson D.-P., *Roman harbours of Algeria*, Maghreb Project, 1968.

fl 7 -

fl 7

18

19

Ô

Ô

i

Ô²⁰

Ô

1798 1795

21

fl

7

37

4

38

40

4

39

10

1792

41

42

43

Ô

Ô "f11509-1792

1660 1493

.....
 fl 7
 1714 7 6 49 fl 7

 50" Ô
 51"
 1783 9
 52"
 Ô
 53

 22 55 1785 16 54 32 1782
 56 1786

 57 12

 58 35 19
 Ô
 59 7 1759 Ô

120 28

7 60

19 fl

"

"

"

1753

61

Ô

Ô

"

1759

Ô Ô Ô 7 Ô Ô
62¼ 14 Ô

.....
.....
.....
.....

4584 78286 1759 1754
.....
.....63

.....
.....64.....

.....
.....
25000 1787

iVenture De Paradis
.....
.....65

.....
.....66

Lablache
.....67 fl L

.....68

1783 13

69

0

70

-5

1694

500

fl 7

71

fl 7

.....
.....

1751 17 Lemaire

fl 500 £

.....
.....

72

.....
.....

.....
.....

..... 1750 De Verrayon

.....
.....

74 200000 73

.....
.....

Ô

.....
.....

.....
.....

Dutheil 1746

.....
.....

1747

75

.....
.....

.....
.....

76"

"

1748

"

77

1749 15

Ô

Ô

78

"

Ô

1791

"

Ô 79

80

81

Ô

:1783

13

Ô

.....

Bourguignon

..... 1784 7

..... Ferrier De Kerco

..... 85

86

.....

..... 1791

..... 1789

i 1791

87

..... _ 16

Mahfoud kaddache, l'Algerie durant la période Ottomane, O.P.U, " .176-166 : : : 1998, p 114 .

¹⁷ - Ch. Feraud, Documents pour servir a l'histoire de Bone, In R. A , N° 17, Année 1873 ,p 9.

.174. : : : _ 18

: : : _ 19

Vayssette, Histoire j 69 1984 : : :
partie 1647-1792), R.N.M.S.A.C. , V 12, Année de Constantine..., (2^{ème}
1868, L. Arnolet, Constantine., p 364

.1763 : : : 31 _ 20

.1641 : : : .

Bourguignon : : : _ 21

"1783 : : : .

:1741 : : : .

" : : : "

Lettres de Bourguignon, In Ch Feraud, Histoire des Villes de province de Constantine « La Calle » et Documents pour servir à l'histoire des anciennes concessions françaises d'Afrique, L'association ouvrière, V. Villaud et Cie , 1877, pp 386,409,410, 456, Paul Masson, Histoire des établissements et du commerce français dans l'Afrique barbaresque(1560-1793), Librairie Hachette et Cie, Paris 1903. , pp 459-462

²²- Vayssette, Histoire de Constantine..., (3^{ème} partie 1792-1837), R.N.M.S.A.C , V 13, 1869, L. Arnolet, Constantine, pp. 459-462.

²³- H'sen Derdour Annaba, T 2, S.N.E.D , Alger, 1983, T2, p.42.

²⁴- Journal de Bone , 9, 21 /01/1783, Archive de CCI , Marseille, L III/ 1217, pp 2, 7.

1791 25 92 25
500
"102 j45 j38"

"1780 16 : :72 26

²⁷ - Paul Masson, Histoire des établissements ..., Op.Cit., p.533, (D'après « Observations sur le projet de Cie R. A » rédigée par le directeur de la Cie R. A Mr Boule 1741).

1794 1741 28
459., p. Abel Boutin, Op.Cit

29
"1725
:1979: :f1800-1830E
199;197

4 15 30
De La Primaudaie, Le commerce et la navigation de l'Algérie avant la "
conquête française, Imprimerie de Ch. Lahure et Cie, Paris, 1860, note
p.192

1759 30 31
Journal de La 2 7 96
Calle , 30/08/1759,archives de CCI Marseille , L III/1052., p. 96.

Lettres écrites en arabe, : Ô 1155 32
archives de CCI Marseille III/360 (03).

" :... :71 33

Le petit Larousse..., " 1/12 34
Op.Cit., p.536

³⁵- Paul Masson, Histoire des établissements ... Op.Cit., p.536, (d'après Lettre des directeurs de la Cie R. A au Ministre, 05/07/1768).

..... " - 36
..... "
..... "

Mahfoud Kaddache, l'Algérie durant la "
période ottomane, O.P.U, 1998. , p41

C. Ph Valliere, l'Algérie en 1781, (Mémoire du 37
Consul C. Ph Valliere), Publié par Lucien Chaillou, (S.M.E), (S. D. P) , p 1.

..... Ô Ô 38
Paul Masson, Histoire des établissements "
...Op.Cit., note 1, p.536

³⁹⁻ Anonyme, Chroniques, Mosaïques ,Inscriptions, etc..., adressées au Musée
d'Alger, R. A, N° 2 , Année 1857-1858, p 327.

⁴⁰⁻ Règlement pour le Comptoir de la Calle 1745 Art 9 , In Ch. Feraud, La
Calle...,Op.Cit., p. 321.

⁴¹⁻ Paul Masson, Histoire des établissements...Op.Cit., p.537.

⁴² Ibid, p.535. (d'après délibération des 1 septembre 1779 ,28 avril 1780, de la
Cie R. A).

" i... :72' - 43

⁻⁴⁴ -Plantet Eugene, Correspondances des Deys d'Alger avec la Cour de
France (1579-1833), Réimpression Editions Bouslama, Tunis, 1981.

, T 1, Op.Cit., note p.210.

..... :1997' f1800-1830E' - 45
..... .195

⁴⁶ -Paul Masson, Histoire des établissements,Op.Cit., p.431.

⁴⁷ -Journal de Bone 9/01/1783, Op.Cit., p.2.

..... "1797/10/20' 121' -48
..... " i... ..

Paul Masson, . 1779 - 49

Histoire des établissements...Op.Cit., p.526

⁵⁰ -Journal de Bone 26/01/1783.Op.Cit., p.10.

⁵¹ -Traité de 1714, Art 6, 7,in Recueil des édits, règlements, traités et mémoires depuis 1741,Archives CCI , Marseille, L III/5.

200 Ô 1714 - 52

500 " 10

Article écrit en arabe traduit par Jean Fenix Directeur de la
Calle, In Traité 1741, Op.Cit

⁵³ -Journal de Bone 09/01/1783, Op.Cit., p.2.

⁵⁴ -G.T. Reynal, Histoire philosophique et politique des établissements et du commerce des européens dans l' Afrique septentrionale, T 1, Librairie Amble Costes, Paris, 1826, p. 185.

⁵⁵- Paul Masson, Histoire des établissements...,Op.Cit., p.502

⁵⁶- Lettre de Amalric a Mrs les directeurs de la Cie R. A, 28/10/1785, in Ch. Feraud, Histoire des Villes ...« La Calle » ,Op.Cit, p.428.

⁵⁷-Venture De Paradis, Alger au 18^{eme} siecle, Publié par Fagnan, Typographie Adolphe-Jourdan , Alger, 1898, p.21.

⁵⁸- Paul Masson, Histoire des établissements..., Op.Cit., p.502.

⁵⁹- Ibid., Note p.527.

⁶⁰- Journal de La Calle, 29/08/1759, Op.Cit., p.94.

480 -61

620 Maitrot

300" 87.58

480 fl 120 £ 2000 500

.....
 "
 2
 " 7
 14
 "fl 14 Ô
 " 14 " 480 1
 2 : 7 " 34
 1 " 137 : 3.5
 : 4 1 1 " 3.5 1 14
 "fl
 "72 : :256 : :
 176 : : p.407, Lettre de Bourguignon a Ferrier , 12/01/1785,
 in Ch Feraud, Histoire des Villes ...« La Calle »Op.Cit., Journal de la Calle
 31/08/1759, Op.Cit., pp.94,104, Lettre de Amalric a Mrs les directeurs de la
 Cie R. A, 28/10/1785, in Ch Feraud, Histoire des Villes ...« La
 Calle ...Op.Cit., p.428, Maitrot, Bone militaire, (44 siècle de luttes du 24
 avant au 20^{eme} siècles après notre ère, Bone, 1934, p 138, H'sen Derdour,
 Annaba, T2, Op.Cit., p.136, Paul Masson, Histoire des
 établissements...,Op.Cit., p.526, Venture de Paradis, Op.Cit., p. 21.

⁶² - Journal de la Calle, 31/08/1759, Op.Cit., p.103.

⁶³ -Ibid, p.94.

⁶⁴ - Paul Masson, Histoire des établissements ...,Op.Cit., p.529.

..... "1781/02/17 : : 73 - ⁶⁵
 " i...

⁶⁶ - Venture de Paradis ,Op.Cit., p.18.

⁶⁷ -Obligations du gouverneur...1767...,Op.Cit., in Ch Feraud, Histoire
 des Villes ...« La Calle »p.360.

..... "1750 : :17 - ⁶⁸
 " i...

⁶⁸ - Venture de Paradis ,Op.Cit., p.18.

69- Journal de Bone 13/01/1783, Op.Cit., p.3 .
 -70

Lettre
 de Bourguignon a Ferrier, 12/01/1785, Op.Cit., , in Ch Feraud, Histoire
 des Villes ...« La Calle p.412
 Paul Masson, . 1779
 -71
 .Histoire des établissements... Op.Cit., p.526

¹ Jean Antoine Vallière, Op.Cit.,p.94
 -72

73- De Verrayon, Op.Cit, p.338.
 74- J. A. Vallière, Op.Cit., p.65.
 75- Ibid., p.67
 76 -Paul Masson, Histoire des établissements....,Op.Cit., p.476.
 - 77

f1792-1830E
 .198 "1984 j2 :
 :1785 - 78
 .1795
 1796
 .1801 1798
 j1982
 .279 j258 j213 j194
 .40 - 79

Ô Ô 1196 : 75 - 80
 " j... :1781

81- Journal de Bone, 13/01/1783, Op.Cit.
 "1787 ž 87 - 82
 " Ramel f1787E
 " 1787 1785
 Lettre de Ramel au Bey de "1787 :

Constantine (Salah Bey), 28/03/1785, ., in Ch Feraud, Histoire des Villes ...« La Calle ». Op.Cit., p.418.

⁸³⁻ Lettre de Ramel au Bey de Constantine (Salah Bey), 28/03/1785, ., in Ch Feraud, Histoire des Villes ...« La Calle » Op.Cit.,p.418.

..... _ 84

..... :1791 _ 85

Ch Feraud, " Histoire des Villes ...« La Calle, Op.Cit., p.455.

⁸⁶⁻ Bourguignon a Mrs les Présidents et Directeurs de la Cie R. A , 07/05/1784, in Ch Feraud Histoire des Villes ...« La Calle »Op.Cit., pp.385-386.

⁸⁷⁻ Abel Boutin, Anciennes relations commerciales et diplomatiques de la France avec la Barbarie (1515-1830). Paris, 1902., p.459.

.....
.....

.....

ÜÜÜÜÜ · Ü ÜÜ

..... ·â ß
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

1

1938

1945

1"

246" 1920' 17'

٤'

fl'

3"

.1937'

.

4.1949'

.

.1952' 10'

. 5.1952' 28'

" 1954' 25'

¹ عبد الوهاب بن منصور، أعلام المغرب العربي، الجزء الأول، المطبعة الملكية، الرباط 1425هـ/2004، ص: 06.
² - أنظر : مواقع: www.a@wsat.com - Ar.wikipedia.org/wiki/ -
³ أحمد طالب الإبراهيمي، مذكرات جزائري، الجزء الأول، دارا لقصبه للنشر، الجزائر 2006، ص: 36.
⁴ محمد الحسن فضلاء، المسيرة الرائدة للتعليم العربي الحر بالجزائر، القطاع الوهراني، شركة دار الأمة، الجزائر 1999. ص: 74.
⁵ نفسه، ص: 27.

16

1957

1955

6.

12

fl

٤

7.2008

0

⁶ عبد الوهاب بن منصور، المرجع السابق، ص: 07 .

⁷ حظينا باستقبال المرحوم في شهر أبريل من سنة 2008 بالمؤسسة التي يديرها بمجمع حسان بمدينة الرباط، وقد أمدنا كما أمد غيرنا من الأساتذة الجزائريين الذين زاروا مؤسسته، بالعديد من الكتب وبخاصة كتابه الهام: أعلام المغرب العربي (ثمانية أجزاء).

350

1881

93

72

8

-1

:

1875 2010

1881

9

1845

8 عيد الوهاب بن منصور، أعلام المغرب العربي، الجزء الثاني، المطبعة الملكية، الرباط 1399هـ/1979م، ص: 72.
9 نفسه، ص: 72. وقد أشرنا في إحدى مقالاتنا بمجلة عصور العدد 4-5/2003-2004، إلى هذه الملاحظة حين قلنا إن تسمية بوعمامة الواردة في إحدى قصائد الشاعر الشعبي محمد بلخير، هي لسيد الشيخ عبد القادر بن محمد وليست لبوعمامة المجاهد زعيم مقاومة 1881.

1844

1840

45

٤

10

-Palaska(Lieutenant), Les oulad Belhorma, Bulletin de la société de géographie et d'archéologie d'Alger, 1906, P : 08. أنظر: ¹⁰

..... ".....

".....

: -2

.....

..... "

..... "

".....

.....

..... " ".....

"f11616' 7.....

.....

.....

".....

.....

.....

".....

.....

.....

(77. Է

".....

.....

.....

"79. Է

.....

(85Է

: -3

1875#Ö 1292

“:

11

.

”

.

”

.

- - fl 7

”

”

fl 7

”

-4

¹¹ عبد الوهاب بن منصور، المرجع السابق، ص: 74.

.....

..... " 1881-04-14 fl 7

60'

..... 22

..... "

.....

.....

..... "

.....

..... Subdivision Collignon Dancy

..... fl 7

..... " "

.....

..... " 1881 11

1881 5

12"

.1881

fl ٤

1881 15 fl ٤

"1881 19

"

"" ""

oo

"

¹² يذكر قرول خسائر بوعمامة وهي قتيلان وجريحان وفي الجانب الفرنسي قتيلان أحدهما ملازم و69 جريحا منهم الملازم بوري Bourret. أنظر: Graulle. E. Bouamama, édition militaire Henri charles-lavauzelle. Paris 1905. P : 93.

: -5

. fl 7

. "

. - fl 7

. "

..

: -6

. fl 7 "

.

.

..

Delcassé

. 1901 20

.

7 20 Gauchemez
1902
1845
13
1902
f l
"

13 - أنظر:
-Augustin B. et Lacroix X. La pénétration saharienne, 1830-1906, imprimerie Algérienne, Alger 1906, P/159.

(82 :)

14"

: # -7

. 15 #

. : 1909 1902

.(84

. : 1903

. :

..

.

.

(84°

14 - بوعمامة حمزة بن عبد الحاكم، 72 سنة، شيخ الطريقة الشيعية بعين بني مطهر، المقابلة بالزاوية الشيعية البوعمامية بعين بني مطهر سنة 1999.

15 - (1909-1865).

.....

.....

.....

16"

.....

.....

1904 #0 1322

.....

"85 1000

.....

"Bergent

.....

"85"

.....

.....

.....

.....

(86"

16 - عبد الوهاب بن منصور، ص: 213.

.....

..... 1

.....

.....

.....

.....

.....

.....

17.....

.....

..... fl ٧ ١86٧

..... fl ٧

.....

.....

..... 1907 # 1325

17- علال الخديمي، التدخل الأجنبي والمقاومة بالمغرب 1894-1910، إفريقيا الشرق، الدار البيضاء 1991، ص: 46.

..... :1907 29

..... "

(88°

..... 1908 7 1326 11

..... "

.....

..... "

..... 18 "

..... "

.....

.....

..... "

..... "

.....

18 - عبد الوهاب بن منصور، المرجع السابق، ص: 92.

-1

.....
.....
.....

1875

.....
.....
.....
.....

19.

-2

1881-1882

.....
.....
.....

19 - يورد أحمد مزيان: فجيح، مساهمة في دراسة المجتمع الواحي المغربي خلال القرن التاسع عشر 1845-1903، مطبعة فجر السعادة، المغرب 1988، ص: 497. ما يلي: "تنتشر رواية شفوية بفجيح عندما حل بوعمامة وسطهم وألح عليهم في الالتحاق بصفوف أتباعه لمحاربة الفرنسيين أجابه أعيانهم في مجلس جمعه وإياهم بالجملة المذكورة، التي يفسرها بقوله: إنهم (سكان فكيك) مستقرون وأصحاب منازل، إذا داهمهم الفرنسيون لا يقدرّون على الفرار، فتحل بهم كارثة في الأرواح والممتلكات، إن هم ضعفوا عن مواجهتهم، أما بالنسبة له ولأتباعه ساكني الخيام فإنهم يمسون بفجيح ويصبحون في بلاد غيرها."

.....

..... 1892 1899f

.....

.....

.....

.....

..... 20f - - ٤

..... 1881

.....

..... 16

.....

..... 21.1864

20 - أنظر عبد القادر خليفي، المقاومة الشعبية للشيخ بوعمامة، ديوان المطبوعات الجامعية الجزائر 2010، ص ص: 137-138. كان سي علال يقف إلى جانب السلطان ضد كل مناوئيه(بوعمامة والروقي).

-Graulle. E. Bouamama, IBID. P :

21 - أنظر:

112.

Saussier

17 1900

22

1893 fl ٤

23

17 1896

22 - أحمد العماري، مشكلة الحدود الشرقية بين المغرب والجزائر واستغلالها في المخطط الفرنسي للسيطرة على المغرب من حوالي 1830 إلى حوالي 1902. رسالة لنيل دبلوم الدراسات العليا في التاريخ الحديث والمعاصر، كلية الآداب والعلوم الانسانية، جامعة محمد الخامس، الرباط 1981.... نقلا عن:

-Faujas. M. La frontière algéro-marocaine, thèse de 3^{eme} cycle, Grenoble 1906.

23 - إسماعيلي مولاي عبد الحميد العلوي، تاريخ وجدة وأنكاد في دوحة الأمجاد، الجزء الأول، مطبعة النجاح الجديدة، الدار البيضاء 1985.

24

”

25

”

-3

26

24 - إسماعيلي، المرجع السابق، ص: 227.
25 - أحمد مزيان، المرجع السابق، ص: 495.
26 - عبد الوهاب بن منصور، ص: 78.

..... "

..... "

"

..... -4

..... "

¿1892'

.....

..... F. Souhart'

..... "

..... fl 7

..... "

..... "

..... "

..... " " fl ٤

..... 28" " "

.....

.....

..... "

..... "

..... 1883'

..... fl - - - ٤'

..... " ä -

.....

..... "

.....

..... 1'

28 - عبد الحميد زوزو، ثورة بوعمامة 1881-1908، الجزء الثاني، الشركة الوطنية للنشر والتوزيع، الجزائر 1983، ص: 12.

29

19 Saussier

1900 27

30

"

-5

29 - يذكر الراوي طبيباوي الشيخ أن المجادبة عادوا بعد سبع سنين من غربتهم في لدول، ومعهم 18 بغيرا وفرسا واحدة. أما الرجل الذي بقي ولم يهاجر نحو لدول فيسمى الطيب بن بوسماحة، ويحمل خلفه اليوم لقب: بوغوفالة.(مقابلتنا لأحد خلفه: بوغوفالة عبد الجبار بن الشيخ، 77 سنة، عين الصفراء في ماي 1995.)

30 - أحمد مزيان، فجيح، مساهمة في دراسة المجتمع الواحي المغربي خلال القرن التاسع عشر، مطبعة السعادة، المغرب 1988، ص: 496.

31 (1844-1847)

32

1885/1884

³¹ - يحي بوعزيز، ثورات الجزائر في القرنين التاسع عشر والعشرين، الجزء الأول، المتحف الوطني للمجاهد، الجزائر 1996، ص: 79. وعبد الوهاب بن منصور، أعلام المغرب العربي، منشورات المطبعة الملكية، الجزء الثاني.
³² - زكي مبارك، المجاهد بوعمامة من خلال بعض المصادر التاريخية المغربية المعاصرة، مجلة الثقافة، العدد: 83، سبتمبر-أكتوبر 1984.

1881

33

34

33 - أحمد العمري، الجزء الثاني، ص: 651.
34 - المرجع السابق، ص: 483.

6- #

1904-05-19

35

fl 7

36

35- إسماعيلي مولاي عبد الحميد العلوي، تاريخ وجدة... ص: 230.
36- مولاي عبد الحميد الإسماعيل العلوي، التاريخ الأريخ لمدينة فجيج، مطبعة دار النشر الشرقية، وجدة 1997، ص: 95.

.....

"

..... -

..... -(1894-1908) f1875-1894 -

.....

"

..... -7

.....

.....

..... :1903

.....

..... "

.....

..... "

.....

.....

"

..... -8

.....

..... "

..... "

.....

f1 7

1317 1900³⁷

38

39

Larchey

1200

40

42

1

fl

ت

fl

ت

41

37 - محمد المنوني، مظاهر نهضة المغرب الحديث، مطبعة المتوسط، بيروت 1985، ص: 25.
38 - الراوي الأول هو دقيوس التاج بن الأمين بن السهول، 54 سنة، من بلدة فندي في أوت 1996. والراوي الثاني هو عبد الحق الشيخ بلحسين، 62 سنة، جريري، من بشار، المقابلة في ديسمبر 1995.
39 - أورد بوعمامة بلحرمة، نجل الشيخ حمزة شيخ الطريقة بعين بني مطهر في مذكرة تخرجه في الدراسات العليا، نسخا مصورة لهذه المراسلات أثبتتها في الملحق، توافق جل هذه القبائل على التحالف معه: بلحرمة بوعمامة: ملامح التصوف في فكر الشيخ أبي عمارة، مذكرة تخرج ليسانس في الدراسات الإسلامية كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة محمد الأول بوجدة 1989/ 1990.
40 - أحمد مزيان، فحيج، المرجع السابق، ص: 450.
41 - عبد الوهاب بن منصور، المرجع السابق، ص: 78.

Table with 2 columns: Date/Reference and Page/Location. Entries include dates like .2006, .1903-1845, .1988, .1985, .1997, .1908-1881, .1983, .2010, .2004#Ô 1425, " 1979#Ô 1399, .1991, .1910-1894, .1999, .1985, .1996, fl 7, .1902, 1830, .1981.

.1990/ 1989' -

83' : -

.1984' -

.1999' : 72 j -

.1996' : 54 j -

.1995' : 62 j -

- Augustin B.** et Lacroix X. La pénétration saharienne : 1830-1906, imprimerie algérienne, Alger 1906.
- Faujas. M.** La frontière algéro-marocaine, thèse de 3^{eme} cycle, Grenoble 1906.
- Graulle. E.** Bouamama, édition militaire Henri charles-lavauzelle. Paris 1905.
- Palaska**(Lieutenant), Les oulad Belhorma, Bulletin de la société de géographie et d'archéologie Alger, 1906.

.
 // //

. . " "

⊙⊙⊙⊙⊙⊙⊙⊙⊙⊙⊙⊙ . ⊙⊙⊙⊙⊙⊙⊙

.

· ⊙ :

· ⊙ · ⊙ :

: ⊙ · ⊙ :

" "

· ⊙ ⊙

· (2)" ⊙ · ⊙ (1)

· ⊙ · ⊙ : : (3) .

"

· ⊙

· : :

" : : (4)

... (14) ... (13) ...

(15) ...

...

...

...

... (16) ...

"

...

...

...

...

(17) ... fl ...

—

...

...

(18)" ..."

... (19) ...

..."

... (20)" ...

...

Notice sur Mohammed " G.Faure Beguet

(21) "Abou Rass

(22)"

"(23)

"(24)"

(25)"

"(26)"

"(27)"

(28)"

Ô

(29)

(30)

"(31)"

.

 " (32) "

.

 "

.

.

 "

.

 "

. (33) Ô

.

 " "

..... -1

- - :fl 7

:"01: "ã "

..... 253

(34)

..... -2

.....

.....

(35)

" 1778# 1192 :

..... -3

(36)

.....

(37)

..... -4

.....

.....

"

..... -5

..... 1171

..... (38)

..... -6

.....

..... (39)

..... -7

.....

..... (40)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

..... -1

..... (41)

..... (42)

..... -2

..... :

.fl1276#Ô 1202 Ț -3

.fl Ț (43)

.fl Ț

||||| (44)

.fl Ț

(45)“

.fl1800#Ô 1215 Ț -4

(46) fl1800-1801 Ț .fl Ț 1792

.fl#Ô 1238 Ț -5

“ ” “ ” “ ”

“ ” “ ” “ ”

“ ” “ ” “ ”

(47)Ô 1238

(48) -6

..... " " "

.....

..... ÔÔÔÔÔÔ

..... ÔÔÔÔ

..... ÔÔ

..... ÔÔÔ

... Ô Ô

.....

..... "

..... " 137 : 63

.....

"

.....

.....

.....

.....

.....

"

.....

.....

.....
.....
.....

“.....

.....
.....
.....

“.....

“(49)”

“.....

.....
.....
.....
.....

“.....

.....
.....
.....
.....
.....

(50)

.....
.....
.....
.....

.
 "
 . **Ô** -
 . **Ô** . **Ô**
 . **Ô** (51)

 (52)
 "

 . (53) **Ô**
 . **Ô** . **Ô** . (54)

 . **Ô** . **Ô**
 . (55) "
 . **Ô** . **Ô** . **Ô**
 . **Ô** . **Ô** . **Ô** . **Ô** **Ý**

 . **Ô** . **Ô**
 . **Ô** . **Ô** . **Ô**
 . **Ô** . **Ô**

• Ô • Ô (56)''

• Ô • Ô • Ô • Ô • Ô • Ô
• Ô (57)''

• Ô
• Ô • Ô • Ô
• Ô
• Ô • Ô • Ô (58)''

• Ô • Ô
• Ô
• Ô (59)''

• Ô • Ô
• Ô • Ô • Ô
• Ô
• Ô
(62) '' (61)''

: 00

1823# 1238
1500E .0

1823# 1238 15
"

(63) "

(64) "

0 0
0 0

.

''' à

.

(74)

(75)

(76)

.

(77)'''

..... f1
.....136. :1986 :12

.....08. : f2

.....231. :2 :1995: f3

..... f4
.....

..... f5
.....
.....
.....

..... f6
.....

Ould Aboucha, "Abou Ras Annaciri, Historien", f1755' #0 1155' 08)
..... 1756#0 1165'. "Algerie Actualite.oran, 01-02-1975, N 484. P: 15
.....13: :1995' 0: :

..... " f7

..... "01. . 1373

..... "25

09 08 f8

..... .365. : " 1964 :

..... f9

..... f10

..... " 1166#Ô 561

..... 20. :

..... f11

..... " :

..... .14 :

1997 f12

..... .02-01. :

,P: 15. Ould Aboucha (13

.G.faure Beguet.op.cit. P: 324

.19. : f14

83. 1981 j2	f15
.18.	
.2516. 7 1980	f16
393.	f17
j1 1 2j1997	f18
.23.	
.231.	f19
	f20
	f21
.AR/136	-
.1929	-
"	f22
.G.Faure Beguet, op.cit. p: 321	(23
.26.	f24
"	f25
.26.	f26

....."	f27
.345. :3. : 1997 ;13	
.....#	f28
.....	
.....	
.G.Faure Beguet, op.cit. p: 323	(29
.Ibid, p: 324	(30
.....	f31
....."	
.....	
.....29.	f32
-18. : -3026.	f33
.....	.19
.....	
.....42.	f34
.....231.	
....."577. :2	f35
.....	
.....44.	f36
.....	
.....45.	f37
.....	
.....04.	f38
.....	
.....44.	f39
.....	
.....31. :1	f40
.....	
.....175. :2	f41
.....	
"f11971E	f42
.....	
.....	f43
....."	

.97. 1996- 1	f44
.47.	f45
.233.	f46
.1062 ;920 ;622. -2 -540 ;511 ;272 ;151. -1	f47
	f48
.20.	
	f49
	"
	f50
	"
.247.	f51
G.faure beguet, op.cit, p:345 (52	
.53.	f53
.41.	f54
.53.	f55
	f56
.64.	
.64.	f57
.65.	f58
.66.	f59
	Y f60
	"

.66. : : : : : f61

..... f62

.....

.....

.....

.....

.....

.....

..... #0 1133

..... #0 1072

.349. : : : : : (63

.240. : : : : : f64

120. : : : : : f65

120. : : : : : f66

..... f67

.....

.44. : :

" : : : : : f68

.45. : : : : : f69

..... f70

.....

..... "

.292-288. : : : 1984; 2 : :

46. : : : : : f71

.31. : : : : : f72

- f73 .31.
- f74 .18.
- f75 .21.
- f76 .125.
- f77 65. : "42" : 1
- f78 .13 : 1983 : 1
- f79 .385. : 1 : 183.
- f80 .50.
- f81 156. . 1988.
- f82 .56-54. : 1632.
- f83 .77.
- f84 ي محمد ، العصر والعصارة، الرجع السابق، ص:7

.

“ ”

.

. . .

• $\hat{O}\hat{O}\hat{O}$ • $\hat{O}\hat{O}$ $\hat{O}\hat{O}$ • $\hat{O}\hat{O}$

• \hat{O} :

• \hat{O} : \hat{O}

.

• \hat{O}

• \hat{O} • \hat{O}

• \hat{O} • \hat{O}

.. . . .

• \hat{O} • \hat{O}

.

“ ”

.
 . Ô . Ô
 .: Ô . Ô . Ô . Ô
 . Ô . Ô .: Ô
 .:
 .: Ô . Ô
 . Ô
 . Ô

 . Ô . Ô " :UUUUUUUUUUUUUUUUUU "

عرض الكتاب:

. Ô 2002' fl . Ł
 . Ô β
 . Ô
 . Ô . Ô . Ô

 "

Ô Ô
Ô
Ô à
»

»

Ô Ô Ô
β
»

Ô Ô ... » 87

Ô Ô :
(1) « ... :

Ô
»

Ô Ô
Ô Ô
Ô Ô
Ô Ô Ô : 226

.....
.....
.....
.....

"

.....
.....

هفوات الكتاب:

.....
.....
.....
.....

..... » 1 56 -

..... -

..... (2) «

.....

(4) 1931 05

..... " 1 71 -

.....

.....

.....

\hat{O} β (5)
 \hat{O} (6) -1
 $\hat{O} \hat{O}$ fl \mathbb{E} -2
-3
 $\hat{O} \hat{O}$ -4
(7) fl \mathbb{E} -5
-6
fl \mathbb{E}
-7
(8 \mathbb{E}
-8

1 82 -
 0 0
 0 0 - -
 \$09470
 (231470
 0 0 " 0 74 ä101 94 -
 :"
 -
 109 102 101
 0
 "

0 60 1 95 -
 "1 2500.0 107

0 fi0 £ 0 0 0 95 -
 0 20 100.0
 "° 160.0 108

0 0 fi 0 £ 95 -
 0 :° 600.0 108 1400
 ° 300.0 156

Ô » Ô -

(9) « " .

Ô

Ô Ô

(10)

Ô Ô Ô -

Ô : - - i
"

i

(11)"

Ô fl È -
Ô

Ô ...» (13) " Ô " (12)

Ô

«

Ô Ô Ô

»

Ô

(14) « ■■■

(16) : (15)

Ô Ô : (Ô 889 Ł

(17)

Ł :Ô

(18) Ł :fÔ 1118

(19) : fÔ 1316 Ł.

(20) : (Ô 1173 Ł

Ô Ô Ô

(21)

:(Û 625 Ł

(ÔÔ 594 . Ł Ô

(22)

(24) $\hat{O}^{(23)}$ 923 7

(25) $\hat{O}^{(666)}$ 7

\hat{O} \hat{O}
.. .. .
.. .. .

إضاءة:

\hat{O}
.. .. .
 \hat{O} \hat{O}
.. .. .
 \hat{O} :
.. .. .

الهوامش والمراجع:

- 2007
- f1) 25 1
- f2) 56
- f3)
- f4) " Q 44
- f5) 21-20
- f6) 103 - f1998 - /1418
- f7) 137 1
- f8) 1993
- f9) 25 1
- f10) fl ٤
- f11) 5j 10440 - fl ٤
- Ô 1422

- · · · · f12)
- · · · · "Ô 1418" · · · · ·
- · · · · (2000#Ô 1420) · · · · · f13)
- · · · · 15 · 1 · · · · · f14)
- · · · · f15)
- · · · · 15' · f2004' #Ô 1425' 1 8 · fl 1 · · · · ·
- · · · · f16)
- · · · · 11" · · · · · f17)
- · · · · f18)
- · · · · 15' · · · · ·
- · · · · 16' · · · · · f19)
- · · · · 10597 · · · · · f20)
- · · · · 2001 #Ô 1421 · · · · · f21)
- · · · · 260527 · · · · · f22)
- · · · · f23)
- · · · · 51 · f2007' #Ô 1428' · · · · · 12 5 · · · · · i
- · · · · 60" · 1986 ·
- · · · · " · · · · · f24)
- · · · · 376890 · · · · · f25)

.

• • •

• // • • // • • • •

• • ||

•

•

• • • • • // • • // • • • • • • • •

• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •

• • • • • "0" • • • • • • • • • • • • • • • • • •

• " • •

" •

• •

• " • • " •

• •

• •

• • • • • " • • " • • • • • • • • • • • • • • • • • •

" •

5 .
7 . () . () .6
8

9 "

10 .

11 .

12 "

13 .

» : *"

: - \hat{O}

" 14 .

" "

" "

:" "

15.«

16

:-
17.

.. " . . " . . . -2

:" " " . . . "

. ' 1-2

i¹⁸

19(1179 -Ô 575)

i(1108 -Ô 502)

.²⁰_

" " " Ô "

21." " Ô " " i" " Ô "

)

.(

.(463)

39

38

i³⁷

i³⁶

40.«

» :

»:

41.«

"

i⁴²

i^{*}

1440

43

"

"

"

(97)

(76-23 .)

18

(93 .77 .)

.) 33 .
 . 20 (126 -94
 . 08 (137 -126 .) 12 .
 (144 -137 .) 08 .
 36 .
 ß 31 4 38 (185 -150 .)
 (202 -185 .) 18 .
 . 28
 . 10 75 (230 -203 .) 28
 (240 -230 .) 11
) 16 . 18
 23 (255 -240 .
 i⁴⁵ i⁴⁴
 -255 .) 07 .
 . 22 (261
 . 06 i(263 -261 .)
 . 11 i(266 -263 .) 04
 (268 -266 .)
 -268 .) 14 . 05
 .⁴⁶ 44 (281
 . " "

.

* .

" :

i"

03 41 (318 -305 .) 14

" .

i(320 -318 .) i"

20

" " "

75 " " i"

04 208 i(394 -320 .)

" " "

10

" " i"

)

" : " " . 41 i(397 -395 .

"

" : . 20 i397

07 i(398 -397 .) "

i"

" " .

" 04 i398

"

28

і"

"

і(425 -398 .)

» :

» :

і⁴⁷«...

і⁴⁸«...

» :

і⁴⁹«...

» :

і«

» :

» :

і⁵⁰«...

.⁵¹«...

"

"

":

і"

і⁵³"

" 52"

75

» :

14

і⁵⁴«

.(438 -425 .)

-438 .) 15 " " :
 . . i(452
 . » : i()
 . 68 i⁵⁵«... ...
 » : " "

·Ô 520 .
 ...
 ... : .
 .(455 -453 .) i⁵⁶«...
 " : " "

· 25 i"
 » : .(457 -456 .)
 " .«
 .(458 -457 .) 06 :"
 459
 :

.(534 -465 .) 69 : - (1
 .(573 -539 .) 34 : - (2
 .(579 -575 .) 04 : - (3

：“ ” · -5-2-2

“ ”

·

·

·

“

”

-

·

·

·

“

·

”

：

·

》：

：

·

·

： j434

.⁵⁷《

：

·

·

-

“

”

：

·

...》：

.⁵⁸《422

·

·

“

”

-

：

》：

·

.⁵⁹《...

" " -

.
» :

...

ä :

.⁶⁰« ...

. " " -

» " "

:

" .⁶¹« ...

» " " .

.« ...

: . :

. " "» : ä

" " .⁶²« ... :

. " "

...

» :

63 « ...

" " -

" " .

» :

64 «

... » : " "

.

" " 65 «436 .

» : " " .

66

. . . » : " "

67 «

" " -

i"

" Ô " " » :

" " Ô " " » : 68 « : "

69 « i" " Ô " " » .«

.....
.....
.....
.....

85 891

06: 06: 11: 28: :58'
..... " 03: 04:

.....
.....

.....
.....

.....
.....
.....

i- -

" " -

* - من ملامح مناهج المحدثين في النقد والتمحيص لتقديم هذا العلم نقياً صافياً، تركن إليه النفوس وتطمئن إلى قبوله: "منهج الرواية"

الذي عرفه العلماء المسلمون بقولهم: «هي نقل الحديث وإسناده إلى من عُزي إليه بصيغة من صيغ الأداء»، حيث اختص علماء السنة بها لشدة عنايتهم بها وانتسابهم إليها. وقد صنفتها كتب علم أصول الحديث إلى ثمانية: السماع، القراءة، الإجازة، المناولة، الكتابة أو المكاتبة، الإعلام، الوصية، الوجداء: أبو لبابة حسين، «ملاحم من مناهج المحدثين في النقد والتمحيص». مجلة الحضارة الإسلامية. وهران: المعهد الوطني للتعليم العالي للحضارة الإسلامية. ع. 02، أبريل، 1996. ص. 11-12. / عبد الرحمن رمضان ناصر محمّد، الاتصال العلمي في التراث الإسلامي: من صدر الإسلام حتى نهاية العصر العباسي. تق. حشمت قاسم. القاهرة: دار غريب للنشر والتوزيع، 1994. ص. 189-191.

1- شعبان عبد العزيز خليفة، البليوغرافيا أو علم الكتاب: دراسة في أصول النظرية التطبيقية وتطبيقاتها. القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، 1998. ص. 168.

2- مجبل لازم مسلم المالكي، المراجع: التطورات الحديثة في أساليب الخدمة المرجعية واتجاهاتها. عمان: مؤسسة الوراق، 2000. ص. 98.

3- عبد الحي بن عبد الكبير الكتاني، فهرس الفهارس والأثبات ومعجم المعاجم والمشيوخ والمسلسلات. تح. إحسان عباس. ط. 02. بيروت: دار الغرب الإسلامي، 1982. مج. 01. ص. 39-40.

4- شعبان عبد العزيز خليفة، المرجع السابق. ص. 168.

5- عبد الحي بن عبد الكبير الكتاني، المرجع السابق. ص. مج. 01. ص. 40.

6- المنجد في اللغة والأعلام، ط. 40. بيروت: دار المشرق، 2003. ص. 597.

7- حامد الشافعي دياب، «فهارس وبرامج الشيوخ ودورها في الضبط البليوغرافي للإنتاج الفكري في الأندلس». مجلة دراسات عربية في المكتبات والمعلومات. القاهرة: دار غريب. س. 03. ع. 03، سبتمبر، 1995. ص. 72.

8- عبد الحي بن عبد الكبير الكتاني، المرجع السابق. مج. 01. ص. 41.

9- حامد الشافعي دياب، المرجع السابق. ص. 72.

10- الموسوعة العربية العالمية. ط. 02. الرياض: مؤسسة أعمال الموسوعة للنشر والتوزيع، 1999. مج. 09. ص. 109.

11- عبد الحي بن عبد الكبير الكتاني، المرجع السابق. مج. 01. ص. 38.

12- حامد الشافعي دياب، المرجع السابق. ص. 72.

13- محمّد عبد الغني حسن، التراجم والسّير. [د. م.]، دار المعارف، 1955. ص. 09.

14- المعجم الوسيط. ط. 02. تركيا: المكتبة الإسلامية للطباعة والنشر والتوزيع، 1967. ج. 01. ص. 93.

* - هو محمّد عبد الحي بن عبد الكبير بن محمّد الإدريسي المشهور بعبد الحي الكتاني، ولد عام (1305 هـ-1888م)، وتوفي عام (1383 هـ-1962م)، من بين مؤلفاته الشهيرة: فهرس الفهارس والأثبات ومعجم المعاجم والمشيوخ والمسلسلات: المرجع نفسه، مج. 01. ص. 01-05.

15- عبد الحي بن عبد الكبير الكتاني، المرجع السابق، مج. 01. ص. 38-39.

16- الموسوعة العربية العالمية، المصدر السابق. مج. 09. ص. 109.

- 17- أحمد محمد الكيرانوي، قواعد في علم الحديث (على ضوء ما أفاده الشيخ أشرف علي التهانوي). بيروت: دار الفكر العربي، 1990. ص. 19.
- 18 - شعبان عبد العزيز خليفة، المرجع السابق. ص. 189..
- 19- حاد الشافعي دياب، المرجع السابق. ص. 84.
- 20- محمد صاحبي، التراث العربي الإسلامي ومرجعياته: دراسة إبستمولوجية في نشأة الببليوغرافيا عند المسلمين. أطروحة لنيل درجة دكتوراه الدولة في مصادر التراث الإسلامي، 2001-2002. ص. 386.
- 21- بن خير الإشبيلي، فهرسة ما رواه عن شيوخه من الدواوين المصنفة في ضروب العلم وأنواع المعارف. ط. 03. القاهرة: مكتبة الخانجي، 1997. ص. (ي).
- 22- محمد صاحبي، «من مصادر الثقافة والعلم: فهارس الشيوخ أو برامج العلماء». مجلة عصور. الجزائر: مكتبة الرشاد والطباعة والنشر. ع. 03، جوان، 2003. ص. 64. .
- 23- ابن خير الإشبيلي، المصدر السابق. ص. 38.
- 24- المصدر نفسه. ص. 138..
- 25- محمد صاحبي، التراث العربي الإسلامي ومرجعياته: دراسة إبستمولوجية في نشأة الببليوغرافيا عند المسلمين. المرجع السابق. ص. 387.¹
- *كوديرا: هو المستشرق الإسباني "فرانسيسكو كوديرا"، توفي عام 1917. من أعظم رجالات الإستشراق، بذل جهودا كبيرة لإحياء التراث الأندلسي. وهو رائد مدرسة "بني كوديرا" التي تُعدّ من المدارس المعتدلة في حقل الإستشراق: حسن عزوزي، - حسين عزوزي، «الإسناد في الثقافة الإسلامية: مظهر تميّز وضرورة علمية». مجلة كلية الشريعة. المملكة المغربية: مطبعة محمد الخامس. ع. 02، 1995. ص. 322.
- 26- ابن خير الإشبيلي، المصدر السابق. ص. (ك)-(ل).
- 27 -المصدر نفسه. صفحة الغلاف
- 28- شعبان عبد العزيز خليفة، المرجع السابق. ص. 189.
- 29- حامد الشافعي دياب، المرجع السابق. ص. 84.
- 30- شعبان عبد العزيز خليفة، المرجع السابق. ص. 189.
- 31- ابن خير الإشبيلي، المصدر السابق. ص. (ط).
- 32- شعبان عبد العزيز خليفة، المرجع السابق. ص. 189-190.
- 33- ابن خير الإشبيلي، المصدر السابق. ص. 06.
- 34- المصدر نفسه. ص. (ي).
- *- سورة البقرة، الآية 159.
- 35- ابن خير الإشبيلي، المصدر السابق. ص. 06-08.
- 36- المصدر نفسه. ص. 12.

37- المصدر نفسه. ص. 12-13

38- المصدر نفسه. ص. 13-14

39- المصدر نفسه. ص. 14-17

40- المصدر نفسه. ص. 07

41- المصدر نفسه. ص. 12

* - بما في ذلك القصائد الفرديّة والرسائل القصيرة.

42- شعبان عبد العزيز خليفة، المرجع السابق. ص. 190.

43- محمّد صاحبي، التراث العربي ومرجعياته: دراسة إبستمولوجية في نشأة علم البليوغرافيا عند المسلمين، المرجع 43-السابق. ص. 389.

44- ابن خير الإثبيلي، المصدر السابق. ص. 254.

45- المصدر نفسه. ص. 255.

46- المصدر نفسه. ص. 275.

* - تواليف: مفردها تؤولف بمعنى تأليف.

47- المصدر نفسه. ص. 398.

48- المصدر نفسه. ص. 405.

49- المصدر نفسه. ص. 406.

50- المصدر نفسه. ص. 418.

51- المصدر نفسه. ص. 424.

52- المصدر نفسه. ص. 434.

- 53- المصدر نفسه. ص. 437.
- 54- المصدر نفسه. ص. 427.
- 55- المصدر نفسه. ص. 438.
- 56- المصدر نفسه. ص. 453.
- 57- المصدر نفسه. ص. 23.
- 58- المصدر نفسه. ص. 24.
- 59- المصدر نفسه. ص. 24-25.
- 60- المصدر نفسه. ص. 29.
- 61- المصدر نفسه. ص. 28.
- 62- المصدر نفسه. ص. 239.
- 63- المصدر نفسه. ص. 23.
- 64- المصدر نفسه. ص. 214-215.
- 65- المصدر نفسه. ص. 360-361.
- 66 - المصدر نفسه. ص. 367-36.
- 67 - المصدر نفسه. ص. 372.
- 68- المصدر نفسه. ص. 224.
- 69- المصدر نفسه. ص. 225.

18#17

"fi" E.

● "1954"

1977

1954

.1970

②

"UNIDROIT"

24

1995

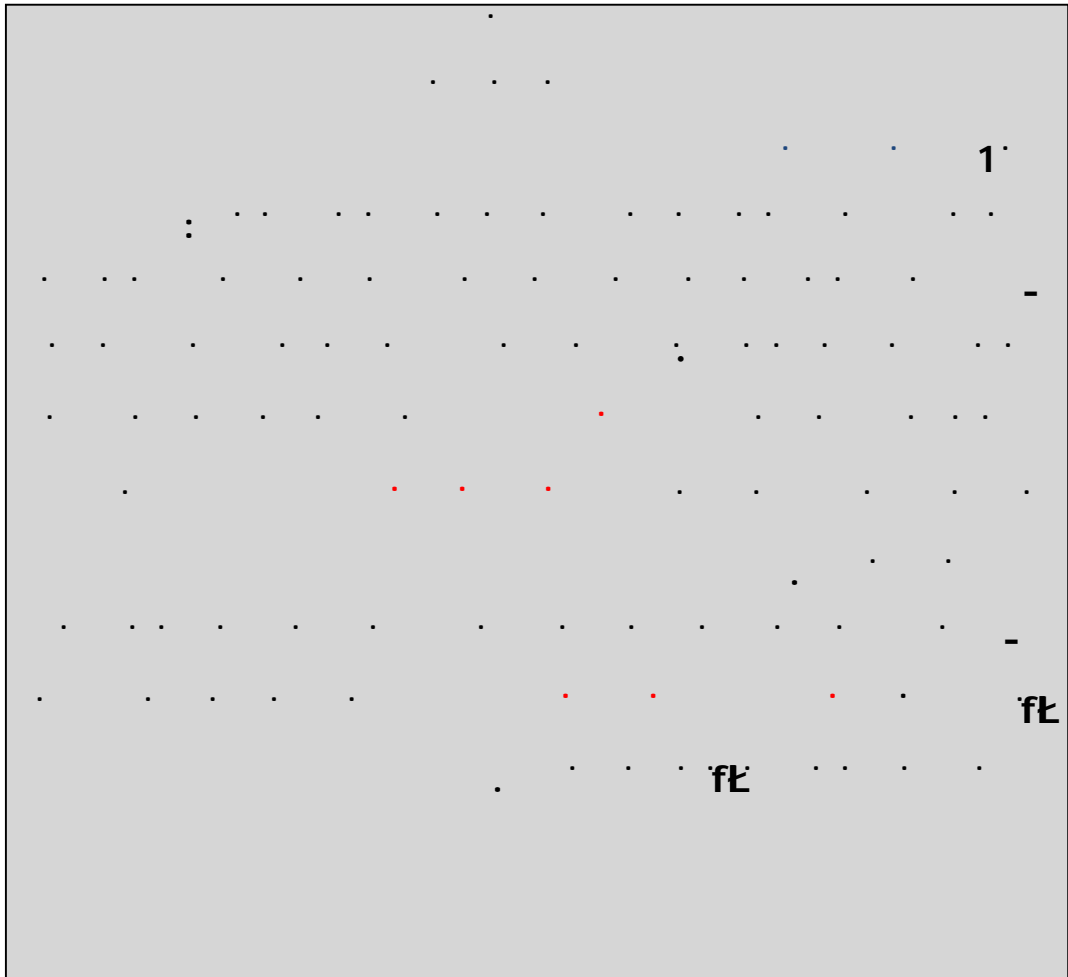
①

1954 41 21

1998 1977 1999

1970 14

1954) 01



. " "
 " "
 .1954' 14' 21'
 : 1970' Ô

 :1950'
 "

01'

.

 "
 fl 七
 "

 fl 七 "
 "
 "

....."

....."

..... (1

fl **£**

..... (2

..... (3

..... (4

.....

..... **fl** : **£**

.....

....."

0

....."

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

fl Է օօ
.....
.....
.....

”

:

..... Է
..... :fl
Է
..... :fl
.....
.....
.....

”

(10-09-08 – 07 Է. •

1954

.....
.....
.....
.....
.....

”

” ” Խ

.....
.....

.....

:1970' •

11'

.....
.....

12'

.....
.....

.....
.....

.....

.....
.....

1 80' " " 1830'

" "

..... 05'

5'

.....
.....

.....
.....

..... " "

5

..... " "

5

..... " "

٤

fl

5

..... " "

5

..... " "

٤

fl

5

..... " "

5

" "

" "

.....:1998' 15' 1419' 20' 04 - 98'

•

:1 00

.....

:2 000

.....

.....

.....

.....

.....

.....

:50 000

.....

.....

.....

.....

.....

. -
 -
 -
 *
 *
 *
 *
 *
 *
 *

:51 〇〇〇

.

f10E

:62 000

:63 000

:64 000

:65 000

188 0

“ ”

“ -

“

“

“

“

“

“

.....

.....

.....

.....

.....

.....

■

- 2003.
- " 2009;98. .2009"
- .2003. .32
- 11-9. i i 2009
- 1998 15 1419 20 04 - 98
- 1998 17 i44
- Mesures juridiques et pratiques contre le trafic illicite des biens culturels, manuel de l'UNESCO, 2006.
- Neil BRODIE, « Histoire volée : Le pillage et le trafic illicite », in Muséum international, Paris, UNESCO, n° 219-220, 2003, pp.10-22.
- Patrik J. BOYLAN, « L'IMCO a cinquante ans », in Muséum international, Paris, UNESCO, n°191, juillet-septembre 1996 (pp.47-50).
- Pernille Askerdu & Etienne Clément, Guide pratique pour la mise en oeuvre de la Convention de l'UNESCO de 1970, UNESCO ;1997

- Philippe BAQUE, « Un trafic particulièrement lucratif : Enquête sur le pillage des objets d'art », in Le Monde Diplomatique, janvier 2005,(p.19).
- <http://www.interpol.int/Crime-areas/Works-of-art/Works-of-art>
(INTERPOL)
- http://www.m_culture.gov.dz (Ministère de la Culture/Algérie)

• • • • •

• • • • •

• • • • •

• ○○○○○○○○○○○○ ○○○○○○

: ○ ○

• • • • •

• • • • •

• • • • •

• • • • •

• • • • •

• • • • •

• • • • •

• • • • •

• • • • •

• • • • •

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

kaizen

¹ خليل ابراهيم وآخرون، إدارة الجودة الشاملة ومتطلبات الأيزو 9001:2000، مكتبة الأشقر، بغداد، 2002، ص3.

² قاسم نايف علوان، إدارة الجودة الشاملة ومتطلبات الأيزو 9001:2000، دارالثقافة للنشر والتوزيع، عمان 2005، ص20

³ مهدي صالح السامرائي، إدارة الجودة الشاملة في القطاعين الإنتاجي والخدمي، دار جرير للنشر والتوزيع، عمان 2006، ص28.

⁴ كفوري، كارول، إدارة الجودة الشاملة و تدريب المعلمين، بيروت، 2000، ص227.

..... :5

..... "

..... :6

..... :7

⁵ بوحوش، عمار، نظريات الإدارة الحديثة في القرن الواحد والعشرين، بيروت: دار الغرب الإسلامي، 2006، ص98.

⁶ مأمون الدركة، طارق الشبلي، الجودة في المنظمات الحديثة، عمان: دار هيفاء للنشر والتوزيع، 2002، ص15.

⁷ جوزيف جابلونسكي (ترجمة عبد الفتاح محمد النعماني)، إدارة الجودة الشاملة، القاهرة: مركز الخبرات المهنية للإدارة، 1996، ص26

8

(1900-1993)

1940

%85

9

%15

1950

1961

Zero Defects

1979 1965

(,Quality Is Free

1988

⁸ محمد فيصل، عز الدين حسين، تطبيق معايير إدارة الجودة الشاملة بالمكتبات الجامعية: جامعة الخرطوم نموذجا في مجلة اعلم، ع7، أكتوبر 2010، ص148.

⁹ بوحوش، عمار ، نظريات الإدارة الحديثة في القرن الواحد والعشرين، مرجع سابق ، ص101.

1993

10

fl

٤

11”

12”

¹⁰ خضير كاظم حمود ، إدارة الجودة الشاملة وخدمة العملاء، عمان : دار الميسرة للنشر والتوزيع والطباعة ،2002،ص39-41(بتصرف).

¹¹ زكي ، خليل المساعد،تسويق الخدمات وتطبيقاته، عمان:دار المناهج للنشر والتوزيع،2006،ص35.

¹² عبد العزيز ، أبو نبعة ،دراسات في تسويق الخدمات المتخصصة :منهج تطبيقي، عمان:الوراق للنشر والتوزيع ، 2005،ص28.

13

1. " "

2.

3.

¹³ محمد، عوض الترتوري وآخرون، إدارة الجودة الشاملة في المكتبات ومراكز المعلومات الجامعية، عمان: دار الحامد للنشر والتوزيع، 2009، ص251.

.....	.4
.....	.5
.....	.14
.....	.1
.....	.2
.....	.3
.....	.4
.....	.5
.....	.6
.....	.
.....	.
.....	.

¹⁴ جوران جوزيف . دليل جوران إلى تصميم الجودة : تخطيط جودة المنتج والخدمات ، خلاصات ، العدد 6 ، 1993، ص3.

1.

15”

16

¹⁵ قاسم نايف علوان ، إدارة الجودة الشاملة ومتطلبات الأيزو 9001:2000، مرجع سابق، ص 166

¹⁶ بن عزة ، محمد أمين.زهوري،جليلة، المنهج العلمي لتطبيق إدارة الجودة الشاملة ، الملتقى الوطني حول : إدارة الجودة الشاملة وتنمية أداء المؤسسة ، جامعة سعيدة ، 13-14 ديسمبر 2010ص7.

¹⁷ محمد عوض الترتوري، أغادير عرفات جويحان، إدارة الجودة الشاملة في مؤسسات التعليم العالي والمكتبات ومراكز المعلومات، عمان: دار الميسرة للنشر والتوزيع والطباعة، 2006، ص216.

¹⁸ مهدي صالح السامرائي، إدارة الجودة الشاملة في القطاعين الإنتاجي والخدمي، مرجع سابق، ص 205.

¹⁹ علي، حسين علي وآخرون ، الإدارة الحديثة لمنظمات الأعمال، عمان: دار حامد عمان 1990، ص 35

..... 7

.....

.....

.....

.....

.....

..... *

.....

.....

.....

..... '3

.....

..... ✓

.....

.....

.....

.....

fl - - ٤

20

✓

”

✓

”

✓

”

²⁰حسن عبد العال محمد، الاتجاهات الحديثة في إدارة الجودة والمواصفات القياسية 9000-90014 وأهم التعديلات التي أدخلت عليها، القاهرة: دار الفكر الجامعي، 2006، ص102.

21

.....
.....
.....

”

..... ✓
.....

22”

..... ✓
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

”

..... ✓
.....

21 جيمس إيفيان ، جيمس دين ، تعريب سرور علي إبراهيم سرور وآخرون، الجودة الشاملة : الإدارة والتنظيم والإستراتيجية ، الرياض: دار المريخ للنشر ، 2009 ، ص366.

22 بوكميش لعلی ، إدارة الجودة الشاملة أيزو 9000 ، عمان: دار الراهية للنشر والتوزيع، 2001، ص137.

.....

”

..... 4

.....

.....

.....

”

..... 5

.....

..... 23

.....

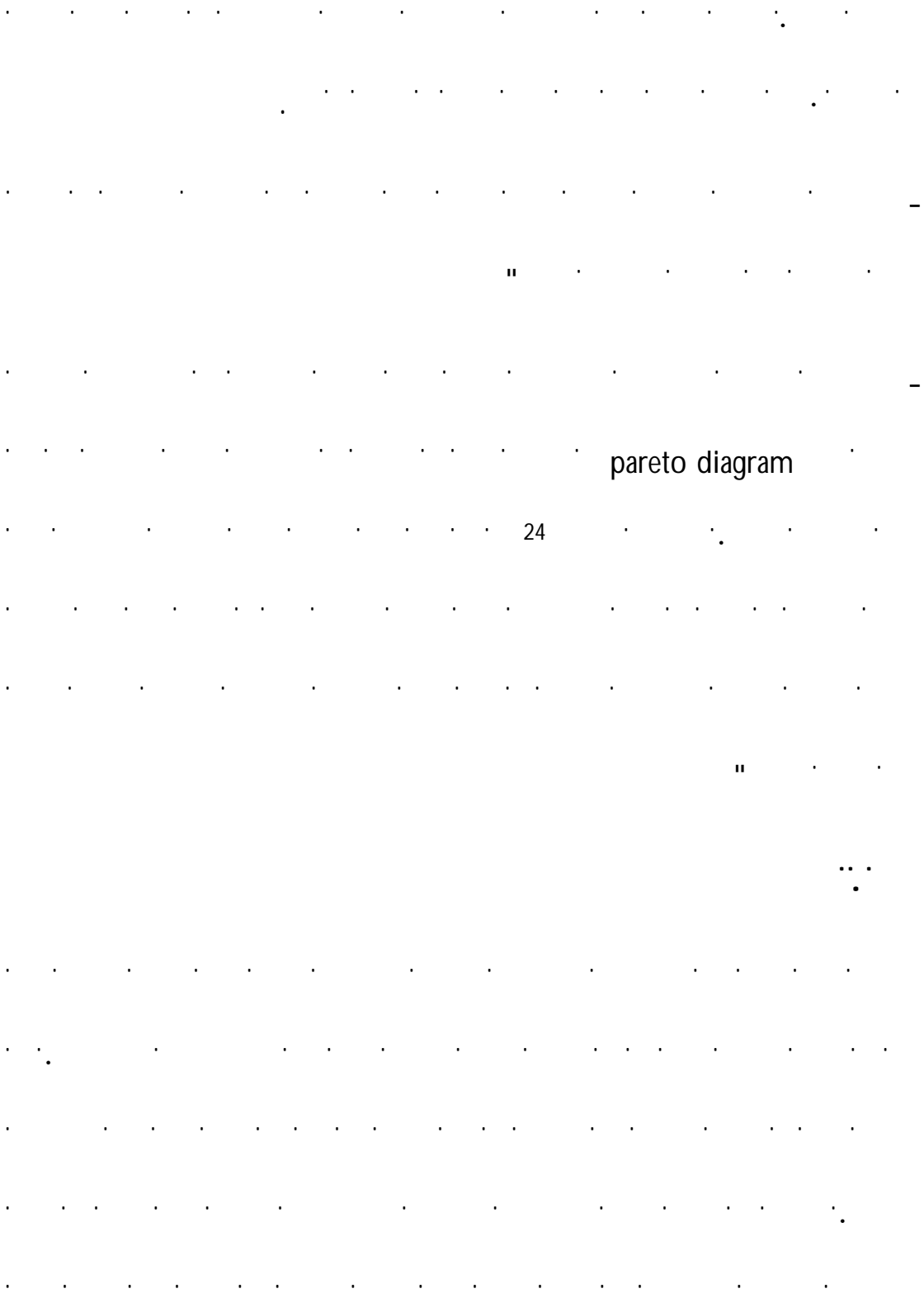
.....

.....

.....

.....

²³ يوسف حجيم الطائي؛ محمد عاصي الحجيلي؛ ليث علي الحكيم ، نظم إدارة الجودة في المنظمات الإنتاجية والخدمية، عمان: دار اليازوري العلمية للنشر والتوزيع، 2009، ص103.



²⁴ محفوظ أحمد جودة، إدارة الجودة الشاملة، عمان: دار وائل للنشر، عمان، 2006، ص.68

.....
.....
.....
.....
.....

:

“ —

“ —

..... —

“ ”

“ —

..... —

“ ”

“ —

. 0 0

. 2010 14-13 . 1

. 2006 . 2

. 2001 9000 . 3

6 . 1993j . 4

. 1996 . 5

. 2009 . 6

90014-9000 . 7

. 2006 . 8

. 2002j . 8

. 2002 9001:2000 . 9

. 2006 . 10

. 2005 . 11

.1990	.12
19001:2000	.13
.2005	
.2000	.14
.2002	.15
.2006	.16
2006	.17
.2009	.18
.2010	.19
.2007	.20
.2006	.21
.2009	.22

23. Bernard Averouse ,Danièle Averouse, Mesurer et manager la qualité de service :la méthode CYQ.paris,insep edition.

• • • • • "

• 000 • • 00000000

-

• " • • • • • • • • •

• • • • • i 40 • • • • • i 20 • • • • • • • • • • •

• • • • • " i 70 • • • • • • • • • • • • • • •

• • • • • • • • • • • (2001; Traci • • • • • 1"

• " •

• •

• • • • • • • • • • • " • • • • • • • • • • • • • • •

• •

• fi •

(2009). • • • • • 1

.....

".....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2".....

.....

.....

.....

"..... 2

..... -2

.....

..... fl 7 -3

.....

.....

.....

.....

.....

.....

..... -4

.....

.....

.....

..... -5

.....

1"											

.....
".....
.....
.....

home page. j : Front page 2000

.....
.....
.....
".....
.....
.....
".....
.....
".....
.....
".....

"The first thing I noticed when I stepped out of the plane was the crisp, clean air. It felt like a fresh start, a new chapter in my life. I had just finished my last semester at university, and I was ready to take on the world. The excitement was palpable, and I knew this was my chance to shine.

As I walked through the airport, I saw people everywhere, some rushing, some waiting. I felt a bit out of place, but I pushed through the crowd with a determined look. I had a job lined up, and I was going to make the most of it. The future was bright, and I was ready to embrace it.

My first day at work was a mix of nerves and anticipation. I had heard that the company was a great place to work, but I wasn't sure what to expect. The office was modern and well-lit, and the people seemed friendly. I was assigned to a team, and I was excited to meet my colleagues. I knew I was going to learn a lot and grow as a professional.

The first few weeks were a whirlwind of activity. I was given a lot of responsibility, and I had to learn quickly. There were challenges, but I was determined to overcome them. I worked long hours, but I never felt like I was wasting my time. I was learning so much, and I was enjoying every minute of it.

As the months went by, I started to feel more comfortable in my new environment. I had made some great friends, and I was starting to feel like I belonged. I was proud of the work I was doing, and I was looking forward to the future. I knew I was on the right path, and I was ready to take on whatever came my way.

One day, I was working on a project that was really important to the company. I was under a lot of pressure, but I was determined to get it done. I worked late into the night, and I finally finished it. I felt a sense of accomplishment, and I knew I had made a real contribution.

The next morning, I was called into my manager's office. He was looking at some papers, and he had a serious expression. I felt nervous, but I knew I had to listen. He told me that my work had been excellent, and that I was being promoted to a higher position. I was shocked and happy at the same time.

I had worked hard, and it had paid off. I was now a senior member of the team, and I was responsible for more important projects. I was excited to take on the challenge, and I knew I was going to do it well. I was ready to take the next step in my career, and I was going to make the most of it.

The promotion was a great opportunity, and I was going to make the most of it. I was going to work even harder, and I was going to prove to everyone that I was capable of more. I was going to shine, and I was going to make a name for myself.

I was going to succeed, and I was going to do it my way. I was going to be the best, and I was going to make a difference. I was going to show the world that I was a professional, and I was going to make a name for myself.

..... -

.....

.....

.....

.....

.....

..... -

.....

..... -

..... -

..... -

.....

..... -

.....

..... -

.....

.....



.....

.....

.....

....."

....."

....."

.....

.....

....."

.....

.....

....."

....."

.....

5"fl

.....
:

2007 5

..... f1 7 ..
.....
.....
.....
.....
.....

..... -4' -3' -2' - 1

<http://knowledgepresenter.com/>

.....
.....
.....
.....

..... 6"

.....
.....

"f1 7 ●

..... ●

..... " ●

..... "

"	•
"	•
.	•
.	
.	
.	
.	
. "1
.	
.	
.	
.	
.	
. "	
. f 七	
1	
. "2
"	
. "3
.	
"	

..... " " .4

..... " " ..

.....

.....

.....

.....

..... " " .5

.....

.....

..... " " .6

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....
.....

.....

.....
.....

.....
.....

fl 7

.....

.....
.....

.....
.....

.....

7"

.....
.....

..... 7

1997

2004

Wildman T.1980. Instructional Design as a Framework for
Unifying Curriculum, Educational Technology

2006

"2002 18-17"

(1999

.....	.6
.2003' 23 - 21'	
.....	.7
.2003' 23 - 21'	
.....	.8
.2003' 23 - 21'	
.....	.9
.....	
..... : 2002' 24 - 23'	
.....	.10
.2003' 23 - 21'	
.....	.11
.....	
..... : 91'	
.....	.12
..... : 2002' 24 - 23'	
.....	
.....	.13
.....	
.....	.1999 i

.....	.14
.....	.1992 (3E
.....	.15
.1993: .. 72
.....	.16
.....	.1994: ..
.....	.1998: ..
Rosset,A.1992 Performance Technology for Instructional	.18
Trchnologists: Comparaisons and Possibilitties,Performance and	
Instruction ,Vol 31,No 10	
Ô19
.....	1987 j 10
.....	.20
j37	
.....	2001
.....	.21
.....	2000 j

..... .22
.....
.....1979.....

28.Reigeluth, C. (1983).Instructional Design: What is it; and Why is it? In C. Reigeluth (Ed) : Instructional Design Theories and Model: An Overview of Therir Current Status , Hillsade NJ:Lawrence Erlmaum Associates.

....."23
.....2000.....

....."24
.....2004.....

2009....."25

i 2009....."26

....."27
.....2008.....

i(1' É....."28
.....1999.....

..... "29

24-22'
.....2007

..... 2009' " 30

<http://www.elearning.edu.sa/forum/showthread.php?t=583>.

•

. .
. . . .

أ. رضوان بلخيري
جامعة تبسة

مقدمة

.
:
"
E
1927 fl 1895 Lumière
"
"

: 1

..... ".....

..... :1.....

.....

..... "..... -

..... -

..... ".....

..... -

..... (1E..... ".....

..... .2

Pears -1

Saussure -2

:f02E..... : Barth

Roland Barth

.....”
.....
.....

”f03t

.....
.....

”1-

.....
.....

”

.....
.....

”2-

.....
.....
.....

”f05t

”

.....
.....

.....
.....

.3

Christien Metz

Essais sur la signification au cinéma

Langage et cinéma

Le . "1971

Essais "1977" signifiant imaginaire-Psychanalyse et cinéma

semiotiques

Metz

Metz "1951"

Et

fl Ô

i(06L"

Barth

(07) ((Rhétorique de l'image)Et"

flPanazaniEt

..... "..... "..... :..... "

""

'fBand dessinée'

'fPFDeruelle'

.(08)"

'fHachette'

:1970

""fL. Martin'

'fL. Schefer'

'fE. Damish)

'fMusique en jeu'

"" 1971 1970

(09)""

.4

i.....

..... i.....

.(10

.....	.1
..... Image Montale2
.....	.3
.....	.4
.....	
.....	.5

:Fonction d'orientation -1

.....	
.....	

:Fonction d'encrage -2

.....	
.....	

Fonction de relais -3

.....	
.....	

.(11

.6

..... "Himslef"

..... Niveau Dénoté et Niveau Conté"

..... 11 Ž ě" fl

.....
.....

(12Ž' 12 Ž'

"1.6

.....
.....

.....
.....

.....
..... (13Ě"

Le message plaslique : --1

.(14L'''''' : : : : E : †
 : Le Cadre : †
 " : †
 " : †
 : †
 " : †
 : †
 " : †
 " : †
 " : †
 " : †
 " : †

2.6

i(15L' " "

 " "

... fl ... 7 ...
" ... : ...
... 7
... 1.7

...
... "frime" 24 ...
... 25

... fl ... "Les puissances de l' image" ... René ...
...
...
(16

.....

.(17Ł

" •

" •

..... •

" •

" •

" •

" •

:(18Ł

.....



.....

"fl Ł

"fl 匕 •

"fl 匕 •

"fl 匕 •

. •

. •

. :fl9匕"

:(20匕 .

" •

"fl - 匕 •

.fl 匕 •

"fl 匕" •

"fl 匕 •

"fl 匕 •

. :fl 匕 fl 匕 •

. - . - . :fl 匕 •

. :fl 匕 . . . fl . . . 匕

..... 7

.(217fl

.....

.....

..... f227

.....

.....

..... f23)

..... **.3.7**

.....

.....

..... fl 7

.....

.....

.....

.....

.(247"

.....

.....
.....

(25L

.....
.....

..... " .1"

(26L

.....

"

..... .2"

.....

"

..... .3"

"

..... .4"

"

..... .5"

"

..... .6"

".....:

..... .7"

".....:

..... .8"

".....:

..... .9"

"

..... .10"

.(27L".....:

..... -

-1-

".....●

".....●

.....●

"

.....
.....
.....
.....

-2-

..... ✓
..... ✓
..... ✓
..... ✓
..... ✓
.....
.....

.8

.....
..... fl 7
..... fl 7
.....

(28t

.....
.....

..... ".....
.....
..... ".....
.....
.....
..... :.....
.....

:(29

- " " "1
..... " fl 7
..... "2
..... "
..... .3
.....
..... "
..... .4
..... "
..... .5
..... "

..... .6

.....

9

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....(30Ł

1.9

.....

fl Ł -

..... , ž

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

(31):

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

fl Ț ž
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

fl Ț ž
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

.....

.....

.....

..... fl 7 ž

.....

.....

.....

:(327 :

" ✓

" ✓

.....

.....

.....

..... ž

.....

.....

..... ž

.....

..... fl 7 ž fl 7

.....

..... fl Ł.....

..... Ź..... -.....

.....

.....

..... Ł.....

..... fl Ł..... fl.....

.....(33Ł"

.....

.....

..... Ô.....

..... "..... Ô.....

..... Ô.....

.....

.....

..... ".....

-
- .1
 2010. .55;56
 - .85' : 1987 ;1' : .2
 3. 22:00 ' 2011/03/20' <http://www.almotamar.net/news>
 4. F. De Saussure : **Cours de linguistique générale**, P 33.
 - .53' : f1994) 1' : fl' : É' : : : :1' : .5
 - .64'' : .6
 7. Revue "**Communications**", Paris, n° 4, 1964, P 40→51.
 - (www.ouldbostamimohamed.nireblog.com'' : : : : É' .8
 - (www.ouldbostamimohamed.nireblog.com'' : : : : É' .9
 - i(2000' : : : : É' : : : : : : : : : : .10
 - .166
 11. Marie Claude Vettraino Sou lard, **Live un image, analyse de contenu in conique** (Paris : Ed Armand Colin, 1993), p22.
 12. Marie Claude Vettraino Sou land, Op.Cit, p19.
 13. Jan Gazneuve, **La communication de mass**, (Paris, ed,Semoel, 1976),p63.
 14. Jan Gazneuve, **La communication de mass**, (Paris, ed,Semoel, 1976),p63.
 15. Marie Cloude Vettraino Sou lard, Op.Cit, p180.

16. http://www.khayma.com	2011/05/13	"	
"			.17
		.43	(2001)
		.44	.18
		.45	.19
		.47	.20
		.61 -60	.21
		£	.22
		.83	"1996"
		.83-82	.23
		.71	2001
		.1358	(1999)
		.139	"1999"
27. http://rawahil.maktoobblog.com	02/03/2009-----	22:56	
		.17-16	.28
		.20	.29
.2011/07/25		www.arabfilmtvschool.edu.eg	.30
		-	.31
.39		2010	
		.41;40	.32
		"	.33

•
•
• • • • •
• • • • •

• •

3

Ô

1-

Lumières"

1895 26

4

Baby Boom.

fl Ł

1000

Henri

1956

" Razzia sur la chouf"

Air

Decoin"

Ô

France

Jean Gabin

6.

Italian Job (l'or se barre)

Cooper

Peter Collinson.

Mini Cooper

James Bond

James Bond and Dr No"

1961

Ian Flemming

AstonMartin

BMW

12

"

AstonMartin

94 %

6

70 %

£

fl

7

2005 80

·Pepsicola Coca Cola

"RayBan"

JamesDean"

300

· Men in Black "

8

2-

· l'espace public -

1993 Point of view "

"Ô

L'environnement publicitaire

le subconscient

l'inconscient

9

10

DVD

2013

(Notoriété)

11

AstonMartin

Orangina

50000 20000

150

Il était une fois dans l'Oued

15
Luc Besson Taxi Peugeot
60 50000
12

13

" Nocifs
i 2001
85
23
i " " -1998
14
" "

Windtalkers Bacardi Smirnoff 1962
2004 Minority reports Guinness 2002

Ciblage de public

15

James fl Bacardi (Bond

DVD

16

BMW

Renault

3-

Classique:

Stratégique

Tactique

(champ de camera)

l'interprete

Alien VS **Compaq** ; 2005 **Sydney Pollack**
:2001 **Le boulet** **Predator**
. 2004 **Collateral** **Amnestyinternational**

% 40

BMW

FastandFurious **Toyota** : 2001 1995
17. **Watshowski** **Matrix** **Cadillac**

Institutionnel:

18

Apple (

La mort aux trousses

Plaza

19

9 cWYi f: -

20

Duracell

"

 Furtif

 Calvin Klein

 l'homme qui murmurait à l'oreille des chevaux

 "pour le pire Cerrutti RobertRedford

 et pour lemeilleur".

 Dell Minorityreports

..... -
.....

22

4-

.....
.....
.....
.....
.....

:

..... -
.....
..... -
..... -
..... -

.....
.....
.....
.....
.....

£

Seul au
 Fedex 2000 monde
 Catchme if
 Panam Steven Spielberg youcan

1993 The firm

Gene Hackman et Tom Cruise.

RedStripe

26

fl E

fl (Guns, Gadgets,

Umberto Echo"

28

Walker PPK

AstonMartin

40

7

5

29

.....	i	•
.....		
..... #	#	
.....		•
.....		
.....		•
.....		
.....		•
.....		
.....		•
.....		
.....	40	
.....		
.....	7	
.....	" "Ô	.1
.....		
.....	fl Ł	.2
Carte postale.		
.....		.3
.....		
.....		.4

..... .5

.....

). (..... .6

..... .7

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

35' **Aston Martin**

BMW **Die anotherday**

75

36500

12000

Golden eye

BMW

Omega

Yves saint- Laurent

Astron Martin

3

0

#

Casino Royale" :

20

i') Die anotherday ' Ł

ž

Eon

Productions"

Sony PicturesEntertainment

30

76

20

Sony

MGM

Exclusivité

i) 29 £

.61 Magnifique (i) Omega

Eon" "

.1995

72

54

¹ -Isabelle Fontaine ,Placement de marques dans les films : apport du cadre theorique de la memoire implicite et proposition d'une methodologie, Dauphine Marketing strategie prospective, Cahier n287 ,DMSP, Paris ,Avril 2001 ,DMSP, Paris

²- Daniel Bo , « Note sur le placement de produit au cinema » dans Quali Quanti ,Paris, decembre 1997. P 3

³-Ibid , P 5

4- أ.هاوزر ، الفن والمجتمع عبر التاريخ ، ص 498.

⁵-Y.Baticle,Clefs et codes du cinema, P 192.

⁶-Laurent Raphael , casting de marques pour les longs metrages, dans « La libre » ,03/01/2003,p18.

⁷- Jean Marc Lehu , La publicité est dans le film , editions Organisation, Paris 2006,P15

⁸-Laurent , Raphael , Opcit , P18.

⁹-Ibid , P 19.

¹⁰- Isabelle Fontaine, Opcit, P 8.

¹¹-M.Mcluhan,pour comprendre les medias ,ed Seuil , Paris , 1968

- ¹²- Laurent , Raphael , Opcit , P18
- ¹³- Ibid,P21.
- ¹⁴- Gilles Lugin , « Quand la pub s'invite » dans le Magazine d'information des professionnels de la communication, N 3.02 ,Paris ,Mars 2002 , p55.
- ¹⁵- Gilles Lugin ,P56.
- ¹⁶- Jean-Marc Lehu , « Le placement de marques au cinema » dans decisions Marketing , N37 , Janvier-Mars 2005 , P22.
- ¹⁷-Jean-marcLehu ,Opcit,P 22
- ¹⁸- Jean-Marc Lehu , la publicité est dans le film , P 20.
- ¹⁸-Ibid, p 22.
- ¹⁹-Ibid. , P22.
- ²⁰-Ibid, P 23.
- ²¹- Jean-Marc Lehu , la publicité est dans le film ,P25.
- ²²-Ibid ,P26
- ²³- Corine Beneman et Nicolas Rubbo, Placement de produit : opinions des managers et pratiques dans le cinemaamericain ,ESC saint-Etienne .2005, p 17
- ²⁴-Ibid P 18.
- ²⁵- Frederick Pelletier « Notes sur le cinema et la publicité » dans Magazine Hors champ ,Janviens 2002, P 96-97.
- ²⁶- Jean-Marc Lehu, Le Placement de Marques au cinema,P 28.
- ²⁷- Frederick Pelletier, OPCit ,P 99.
- ²⁸-Umberto Echo,De superman au surhomme, ed LGF Paris ,1995.
- ²⁹-Sicard ,Marie-claude , Ce que marque veut dire , edition organisations , Paris , 2001, p

³⁰- الصحيفة الاقتصادية فايننشال تايمز - العدد 4968-19/05/2007م-

.....

..

⊙⊙⊙⊙⊙ · ⊙⊙⊙⊙

:

.....

.....

.....

.....

.....

..... 1

1 - أنظر على سبيل المثال : وهبان أحمد ، التخلف السياسي و غايات التنمية السياسية : رؤية جديدة للواقع السياسي في العالم الثالث ، دار الجامعة الجديدة للنشر ، الإسكندرية ، 2000 ، ص 44-46 و 89 - 90 .
حبيب رفیق ، تفكير الديمقراطية، دار الشروق الطبعة الأولى ، القاهرة ، 1997، ص ص 7-47.

1988

أرقه دان صلاح الدين ، التخلف السياسي في الفكر الإسلامي المعاصر ، دار النفائس ، الطبعة الأولى ، 2002 ، ص ص 85-153. وحول نظام الاحتكار الشمولي للدولة القطرية في العالم العربي ، راجع : رفيق الطيب محمد ، العالم العربي و التحديات المعاصرة)نقد الذات و سبل الإصلاح)، دار النفائس ، الطبعة الأولى ،بيروت ،2010،ص ص 247-272. و أنظر المقاربة القيمة للباحث الجزائري باللغة الفرنسية :

YEFSAH.A. ,La question du pouvoir en Algerie ,En.A.P.éds .,Alger,1990 ,pp447-464.

1990 4

2

² -قيرة إسماعيل، فوضيلدليو وآخرون، مستقبل الديمقراطية في الجزائر، سلسلة مشروع دراسات الديمقراطية في البلدان العربية، مركز دراسات الوحدة العربية، الطبعة 01 بيروت، 2002، ص ص 41-43 و ص ص 155-176.
-Voir aussi, MATARESE Mélanie, « Bouteflika, l'heure de la relève ? » in revue le magazine de l'Afrique, novembre-décembre , Paris 2012, PP 38-41. Et pour le Maroc, voir parexemple DEAU Olivier, « Choc de cultures au cour de l'état , in revue le magazine de l'Afrique, Op. Cit., PP 42-43.
- MAROT christelle, « Femmes divorcées : le début de la galère », in revue le magazine de l'Afrique, Op. Cit., PP 44-45. Et pour la tunisie, voir, KEFI Ridha, « La révolution confisquée », Op. Cit., PP 46-49.

.....

.....

1'

: (C.R.A.S.C)

.....

.....

.....

.....

.....

:

.....

Les associations féminines pour les droits des femmes

.....

3

٧

١٠٠٧

: ١١

Le fait associatif en Algérie : le cas d'oran

" "

4

: Modernisation et

retradionalisation à travers le champs associatif et politique : le cas de la kabylie .

" "

³ - RERMAOUN Malika, « les associations feminines pour les droits des femmes », in revue Insaniyat, n0 08 mai/août, vol. 1.III, 2, CRASC., Oran, PP 129-143.

⁴ - DERRAS Omar, « Le fait associatif en Algérie », in revue Insaniyat, Op. Cit., PP 95-117.

.....

..... " "

5

: :

le foot , l'urbain et la démocratie

" "

.....

.....

.....

6

: :

« La société savante » : rupture et continuité d'une tradition associative : le cas de la société de géographie et d'archéologie d'Oran (1878-1998) .

⁵ - SALHI Brahim, « Modernisation et retraditionalisation à travers les champs associatif et politique : le cas de la Kabylie » , Op. Cit., PP 21-42.

⁶ - BOULEBIER Djamel, « Le foot , l'urbain et la démocratie », in revue Insaniyat, Op. Cit., PP 43-62.

(1878-- " "

1998)".

– 1998 1918

Ÿ

7.

: ||

"i" "i" "i" "i" " " "

(R . Gallisot) "

8.

⁷ - BENKADA saddek, « La société savante : rupture et continuité d'une tradition associative : le cas de la société de géographie et d'archéologie d'oran (1878-1998) », in revue Insaniyat, Op. Cit., PP 119-128.

⁸ - GALLISOT, R ; « les dépassements de la société civile » in L'homme et la société n°102, paris, 1991. Voir aussi, «mouvements associatifs et mouvement social : le rapport éta/ société dans l'histoire maghribine » in revue Insaniyat, Op. Cit., PP 05-19.

.....

..... /

.....

.....

..... ".....

.....

.....

.....

..... ؛

.....

..... (195) في

..... ".....

..... ".....

و بالنسبة للنقاشات الدائرة حول المجتمع المدني و علاقته بمفهومى الأمة و القومية، راجع المقاربة القيمة للباحث: بشارة عزمي، المجتمع المدني: دراسة نقدية (مع إشارة إلى المجتمع المدني العربي)، مركز دراسات الوحدة العربية، الطبعة الثالثة، 2008 (ط 1، 1998)، بيروت، ص ص 213-316.
ملاحظة: يشير على الكنز إلى أنه في الجزائر وحدها أنشئت في فترة التسعينيات من القرن المنصرم أكثر من 25 ألف منظمة و اتحاد و رابطة
و جمعية غير حكومية منذ انهيار النظام الحزبي . و يذكر سعد الدين ابراهيم رقم 70 ألف منظمة غير حكومية في الوطن العربي .
راجع: بشارة عزمي، المرجع نفسه ، ص ص 266-267.

.....

.....

.....

.....

: | -

.....

..... "fl" i 62E

..... " " " "

.....

.....

(ONG)

9

(

: fl

1- (60%)

!

€

10

fl

i

⁹ - راجع على سبيل المثال زمام نورالدين، السلطة الحاكمة و الخيارات التنموية بالمجتمع الجزائري، دار الكتاب العربي، الطبعة الأولى، 2002، ص ص 155-184.

- Voir aussi SENOUCI, B., « Etre sociétaire à Oran : témoignage » in *Insaniat*, n°8, mai-aout, 1999, vol 3, 2, pp 165-167.

- BABADJI, R., « Phénomène association en Algérie : Gens et perspectives » in *Annuaire de l'Afrique du Nord*, tom XXVIII, 1989.

- DAHAK, B., « Pour une approche théorique du mouvement associatif », in *RASJEP*, n°2, Alger, 1988.

- AOUD, A., « The law of association », in *Annales de l'université d'Oran*, n°3, juin 1996.

- MOUSSAOUI, A., « La société civile entre le politique et le religieux » in *confluences*, Alger, n°1, 1997.

¹⁰ - DERRAS, O., « Le fait associatif en Algérie : le cas d'Oran » in *Insaniat*, Op.Cit., p 87-88.

¹¹ ADDI EL HOUARI, L'Algérie et la démocratie : pouvoir et crise politique dans l'Algérie contemporaine, éd. La découverte, Paris, 1995, pp 180-183. Voir aussi : L'impasse du populisme, éd. ENAL, Alger, 1990, pp 11-123.

¹¹⁻⁻ RAHAL, Y., Histoire de pouvoir : un général témoigne, Casbah éd., Alger, 1997, p 49.

- AMMOUR KADER, Christian L et Jean.J.Moulin, La voie algérienne, éd. Maspero, Paris, 1974, pp 151-157.

- QUANDT W.B., Société et pouvoir en Algérie : la décennie des ruptures, Casbah éd., Alger, 1999, p 34.

- NAIR, KOUIDER SAMIR, « Algérie 1954-1982 : forces sociales et blocs au pouvoir », in Temps modernes (juillet-août, 1982), numéro spécial, Algérie, p 17 et p 21.

وأنظر أيضا مقاربة الاجتماعية بوزغينة عيسى خبير الجمعيات و النقابات : بوزغينة عيسى ، قطاع الشباب : واقع و آفاق دار أشرفية ، الطبعة الأولى الجزائر ، 2003 ، ص ص 67-75 .

12 ملاحظة : تشير العديد من الدراسات أنه تم رصد وبشكل ملحوظ غياب مظاهر عمل الجمعيات ذات الطابع الاجتماعي خصوصا ما بين عامي 2009 و2010 و مثل هذه الظاهرة السوسولوجية تحتاج إلى المزيد من الاستقراء و المتابعة الميدانية للحركة الجمعوية على اختلاف أنواعها و انتماءاتها. هذا في الوقت الذي بلغ عدد الجمعيات-حسب تصريحات وزارة الداخلية و الجماعات المحلية عبر أهم مناطق البلاد 75 ألف جمعية محلية ووطنية تتمركز جُلها في المدن الحضرية و ضواحيها. راجع : "ملف الجمعيات "جريدة الخبر، السبت 12 شوال 1432 هـ الموافق ل 10 سبتمبر 2011، ص17.

.....
.....
.....
.....

(Une crise d'éthique)

.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....

٤

٥

178 105 2009

(International organisation of transparency) ¹⁴

٥ ٥

٥ 70% 30 20

¹³ - راجع على سبيل المثال قيرة إسماعيل ، " الفقراء بين التنظير و السياسة و الصراع" ، مجلة المستقبل العربي (مركز دراسات الوحدة العربية) ، العدد 241 ، مارس بيروت ، 1999 .
¹⁴ - راجع المنظمة الدولية للشفافية، التقرير السنوي عن الفساد العالمي لعام 2009 (حالة الجزائر www.transparency.org).

1-

٤

15- ملاحظة هامة: رغم انتعاش النضال السياسي و الاجتماعي للمرأة الملحوظ على أكثر من صعيد خاصة مع بداية التسعينيات على مستوى العنصر الجمعي النسوي إلا أنه لم يصل بعد إلى تشكيل ظاهرة سوسولوجية على مستوى تأطير الجمعيات باستثناء جمعيات الدفاع أو ترقية حقوق المرأة التي "فرضت" نفسها على مستوى الفضاء العمومي في إطار صفقات سياسية و اجتماعية مع أحزاب و شخصيات تاريخية و ثورية" إسلامية "كانت أم" لائكية "داخل السلطة و خارجها .

2-

3-

16 1

" (Etre utile et mieux s'intégrer).

fl

٤

16 - راجع على سبيل المثال: إبراهيم خضر لطيفة، الديمقراطية بين الحقيقة و الوهم، عالم الكتب، الطبعة الأولى، القاهرة، 2006، ص 234-235.
- راجع أيضا الدراسة القيمة للأستاذ علي حرب، أو هام النخبة أو نقد المثقف، المركز الثقافي العربي، الطبعة الثانية، بيروت 1995، ص 142-177. و أنظر أيضا بن نبي، مشكلة الأفكار في العالم الاسلامي، دار الفكر، الطبعة السادسة (ط1 1988)، دمشق، 2005، ص ص 130-136 .

18 -ملاحظة : لا ريب أن التهم التي توجه للجمعيات من قبل السلطات العمومية تتضوي تحت عنوان "تشويه سمعة الجزائر . "فقد أكد وزير التضامن الوطني الدكتور سعيد بركات لجريدة الخبر أن عدد من الجمعيات المحلية و الوطنية دعت 400جمعية ومنظمة حكومية وغير حكومية عربية وغربية للإطلاع على الوضع الإنساني في الجزائر و إعداد تقارير حقوقية (ملفات)مما يبرر لاحقا التطفل الأجنبي بهدف الضغط والتوظيف السياسي للمعطيات بما يخدم أجندات سياسية خارجية إن اجلا أم عاجلا.راجع " ملف الجمعيات "،المصدر نفسه، نفس الصفحة .

... fil 60

... fil 20

... 22 ... fil 20

1-

... ("

... "fi

... "

... fi

... fi

22 ملاحظة منهجية : لا ريب أن تحليل خلفية بعض مواقف مؤطري الجمعيات تجاه الأحزاب و التي تتأرجح بين الإنتماء من عدمه تظل غير واضحة المعالم و هذا يتطلب المزيد من التعمق من خلال مقاربات كمية و كيفية (التكثيف و التنويع في المقابلات) لرصد درجة الاستقلالية/التبعية للحركة الجموعية و الأفاق الاستراتيجية على مستوى التكيف و المقاومة في ظل التوظيفات الحزبية للعمل الجموعي و مختلف احتكارات النظام الحاكم للحقل السياسي العام جملة و تفصيلا في بلادنا على الأقل.

(L'étatisation du 2-

mouvement associatif)

" 23 " fl" ٤

(RND) (FLN)

(MSP)²⁴.

! 1

fl ٤

²³ ملاحظة منهجية: هذه الظاهرة لازالت تعرف انتشارا واسعا خاصة في بلدان المغرب العربي (حالة المغرب) و المشرق العربي (حالة مصر) هذا ما أثبتته مقاربات أنثروبولوجية و سوسبولوجية عربية و غربية. أنظر على سبيل المثال: IBNNAFISSA.S., « Association égyptiennes : une libéralisation sous contrôle in revue Maghreb / Machrek, N° 150 oct-décem, 1995. Voir aussi, DENOEUX G et GATEAU, L., « l'essor des associations au Maroc : à la recherche de la citoyenneté », Ibid.

²⁴ -للاستزادة حول نشأة وتطور هذه الأحزاب وغيرها، راجع على سبيل المثال: قبيرة إسماعيل، فوضيلدليو وآخرون، المرجع نفسه، ص ص 151-176 .

..... "	fl # Ł	
) . "*(ä		
		-
)- (
		-1
.2006:		-2
		-3
		.1996
	fl Ł	-4
		fl1998 j1 Ł2008:
.2005:	fl1988 1 Ł	-5
	.1995:	-6
	.2007:	-7
Ł		-8
	.1992:	fl
.2002:		-9
	.1995:	j
.1988:		-11
	fl Ł	-12
		.1994:
.1999:		fl Ł
		-14
	.2002:	
		-15
		.2006:
		-16
		: 4 :1998:
.1990:		-17
		-18
		.1996:

*- سورة الرعد/ الآية 11 .

1991 :	2003 .1 2004 (-19
1991 :	2005 .1 2007	-20
1991 :	2000 :	-21
1998 :	2000 :	-22
1998 :	2000 :	-23

): (

- 1) ADDI EL HOUARI, L'Algérie et la démocratie : pouvoir et crise politique dans l'Algérie contemporaine, éd. La découverte, paris, 1995, pp 180-183. Voir aussi : L'impasse du populisme, éd. ENAL., Alger, 1990.
- 2) Aissaoui, Y, « les Projections de la population féminine, 1990-2020 » Statistique : no, 34.
- 3) AMMOUR KADER, Christian L et Jean.J.Moulin, La voie algérienne, éd. Maspero, paris, 1974.
- 4) BARBOUT,G.C., Ruchaud, S., Guide du dirigeant d'association, Juris éd.et d'alozéd, 4 éd. Paris, 2009.
- 5) Chalabi, Elhadi, « La Constitution du 23 février 1989 : Entre dictature et démocratie » Naqd, n° 1, octobre-janvier, alger 1992.
- 6) Delliou, Foudil, Las Contradicciones Culturales en el Mundo Islámico : el Caso de Argelia, univercidad de Complutense, Madrid, 1988.
- 7) Gonzalez Alcantud, José Antonio. El Clientelismo politico, Anthropos, Barcelona 1997.
- 8) Henni, Ahmed, Le Chikh et le patron : usages de la modernité dans la reproduction de la tradition, : Office des publications universitaires, Alger, 1993.
- 9) QUANDT W.B., Société et pouvoir en Algérie : la décennie des ruptures, Casbah éd, Alger, 1999.
- 10) Quandt, William B ., Between Ballots and Bullets : Algeria's transition from authoritarianism. Washington, DC : Brookings Institution, 1998.
- 11) Quandt, William B ., Société et pouvoir n Algérie: La décennie des ruptures, traduit de l'anglais et revu par M'hamedBensemmane, Eds. Casbah, Alger, 1999.
- 12) RAHAL , Y., Histoire de pouvoir : un général témoigne, Casbah éd., Alger, 1997.
- 13) Rouadja, Ahmed, Grandeur et décadence de l'état algérien, Préface de rémyleveau, Kartala, Paris, 1994, (les Afriques).

- 14) SAINSAULIEU.R., Avant-propos, in Des jeunes et des associations, éd. l'Harmatan, paris, s.d.
- 15) Stora, Benjamin, L'Algérie en 1995 : la Guerre, l'histoire, la politique : Essai, Collection « idées et controverses ». Michalon, Paris, 1995.

) :	£
	:1989/07/5 :	"	"
.1993 j2	i"	"	"
	.1998/8/-	"	"
	"	"	"
		#	:232 :21
j19		"	"
	.1996	#	:213
	"	"	"
.1995 :	# :83	"	"
	.1997/9/-j151	"	"73
		"	"
	.2012/12/27	"	"

- AOUAD, A., « The law of association », in Annales de l'université d'Oran, n°3, juin 1996.
- BABADJI, R., « Phénomène association en Algérie : Gens et perspectives » in Annuaire de l'Afrique du Nord, tom XXVIII, 1989.
- BENKADA saddek, « La société savante : rupture et continuité d'une tradition associative : le cas de la société de géographie et d'archéologie d'oran (1878-1998) », in revue Insaniyat, n0 08 mai/août, vol. 1.III, 2, CRASC., Oran.
- BOULEBIER Djamel, « Le foot, l'urbain et la démocratie », in revue Insaniyat, in revue Insaniyat, n0 08 mai/août, vol. 1.III, 2, CRASC., Oran.
- DAHAK, B., « Pour une approche théorique du mouvement associatif », in RASJEP, n°2, Alger, 1988.
- DEAU Olivier, « Choc de cultures au cœur de l'état, in revue le magazine de l'Afrique, in revue le magazine de l'Afrique, novembre-décembre, Paris 2012.
- DENOEUX G et GATEAU, L., « l'essor des associations au Maroc : à la recherche de la citoyenneté », Ibid.
- DERRAS Omar, « Le fait associatif en Algérie », in revue Insaniyat, n° 08 mai/août, vol. 1.III, 2, CRASC., Oran.
- GALLISOT, R ; « les dépassements de la société civile » in L'homme et la société n°102, paris, 1991.

- GALLISOT, R ; « les dépassements de la société civile » in L'homme et la société n°102, paris, 1991. Voir aussi, «mouvements associatifs et mouvement social : le rapport état / société dans l'histoire maghribine in revue Insaniyat, n° 08 mai/août, vol. 1.III, 2, CRASC., Oran.
- IBNNAFISSA.S., « Association égyptiennes : une libéralisation sous contrôle in revue Maghreb / Machrek, N° 150 oct-décem, 1995.
- KEFI Ridha, « La révolution confisquée », in revue le magazine de l'Afrique, novembre-décembre, Paris 2012.
- MAROT christelle, « Femmes divorcées : le début de la galère », in revue le magazine de l'Afrique, novembre-décembre, Paris 2012.
- MATARESE Mélanie, « Bouteflika, l'heure de la relève ? » in revue le magazine de l'Afrique, novembre-décembre, Paris 2012.
- MOUSSAOUI, A., « La société civile entre le politique et le religieux » in confluences, Alger, n°1, 1997.
- NAIR, KOUIDER SAMIR, « Algérie 1954-1982 : forces sociales et blocs au pouvoir », in Temps modernes (juillet-aout, 1982), numéro spécial, Algérie.
- RERMAOUN Malika, « les associations féminines pour les droits des femmes », in revue Insaniyat, n° 08 mai/août, vol. 1.III, 2, CRASC., Oran.
- SALHI Brahim, « Modernisation et retraditionalisation à travers les champs associatif et politique : le cas de la Kabylie » in revue Insaniyat, n° 08 mai/août, vol. 1.III, 2, CRASC., Oran.
- SENOUCI, B., « Etre sociétaire à Oran : témoignage » in revue Insaniyat, n° 08 mai/août, vol. 1.III, 2, CRASC., Oran.

.2012 2009

).www.transparency.org (-

- [http:// www.nazaha.iq/body.asp? Field=news arabic&id=476&page namper =p409](http://www.nazaha.iq/body.asp?Field=news_arabic&id=476&page_namper=p409).le 23/10/2012.

• • • • •

f1 • • **Ł**

• " .

: **Ô**

• • • • •
• • • • •
• • • • •
• • • • •
• • • • •
• • • • •
• • • • •
• • • • •

" • • • • •

• • • • •
• • • • •

.....
.....
.....

.....

.....

.....
.....

2003 9 0 0 0

.....
.....

.....

.....
.....

.(4)2011 2010' " " : 2006

✓

✓

✓

✓

■

-

..... -
.....
..... -
..... -
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

.(5) 2006 :414-06 : 2006

..... -
.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....
.....

-1

.....

-2

.....
.....

.....

-3

.....

..... ●

:2003' 2008'

.....

..... ✓

.....

.....

..... ✓

.....

..... ●

.....
FCNEDŁ

..... (IGF)

..... -1

..... (6)

..... 1980

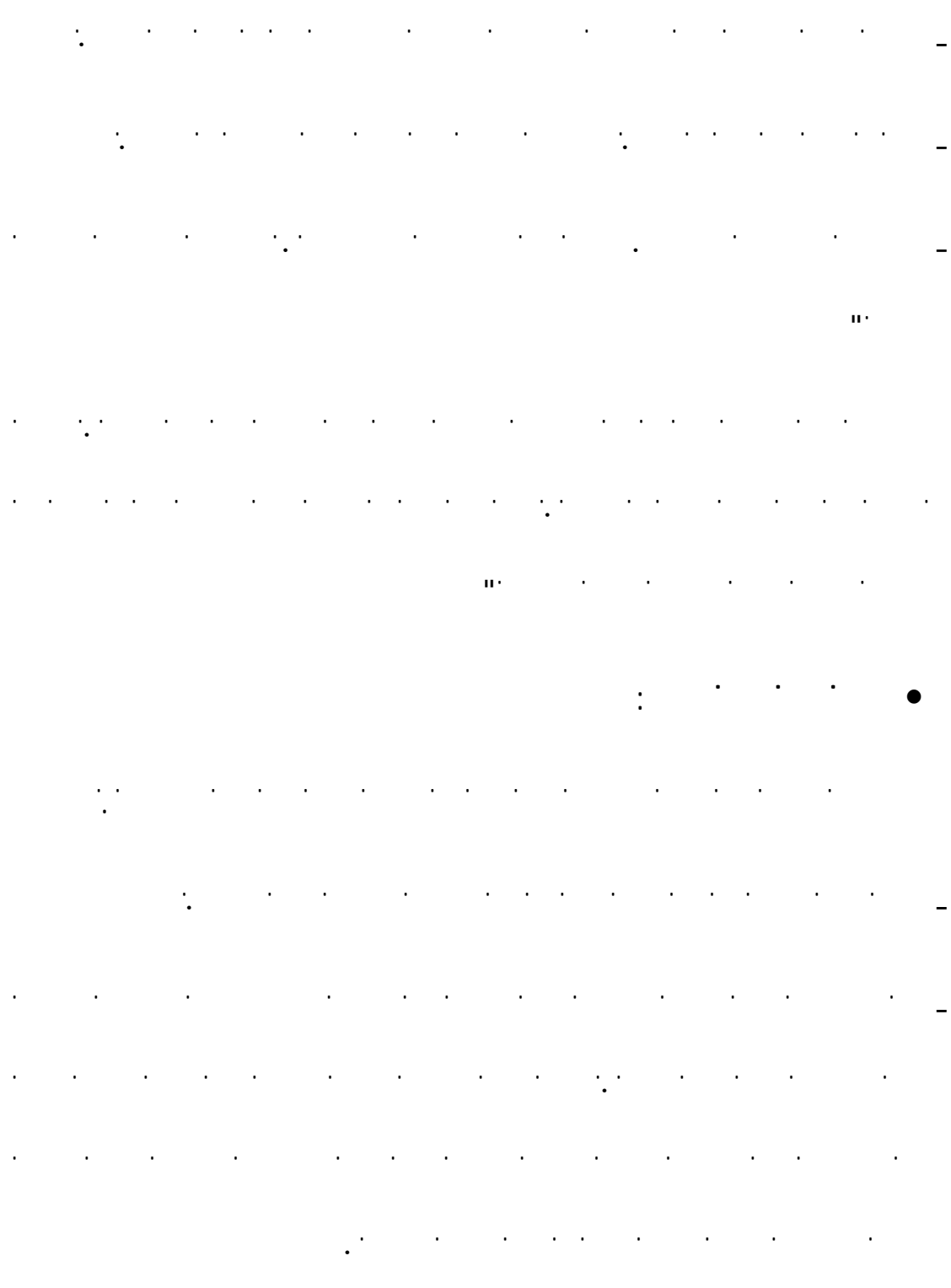
..... -2

..... -09 96 - 09

..... 2009

..... 22

..... 96



(7)

27

2008

600 7 Ô " " 40.000

i (8)fl

28

7

.fl

49

"

_____ ■

"

"

.....

.....

.....

.....

: 00 _____

.....

..... (9)

..... (10)

.....

.....

.....

.....

..... -◆

..... 25

..... -1

.....
.....

..... -2

.....
.....

.....

..... -f|

.....

.....
.....

.....

.....

.....

.....

..... Ô 4 : (11)

..... " "

2006

· (12) ·

.....
.....

.....
..... 2

.....
..... (1

.....
.....

..... (2

.....
..... 79

(13) (3

.....
..... (4

..... **(14)**

..... ✓

.....

..... ✓

..... ✓

.....

..... 3 (5

.....

..... Les officiers publics'

.....

..... (15)(Les notaires' ÔÔ ✓

.....

.....

..... 4' (16) L'huissier de justice' ✓

.....

.....

.....

..... : **(17) Les commissaires -priseurs** ✓

.....
.....
.....

Les traducteurs- interprètes **(18)** - ✓

..... 4 officiels

.....
.....
.....

..... ●
.....

.....

..... ●
.....

..... ●
.....

.....

26:

“27 :”

.....”35

.....”

.....f27 26 7

.....”

.....

26: -1

.....

.....

.....

.....

.....

..... 25:

(19) 2011

27

-2

..... : 35' _____ -3

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....
.....

..... 32'

..... -1

.....

.....

.....

.....
.....

29

.....
.....

"

.....
.....

.....
.....

.....
.....

i 48 1.000.000 200.000

10
.....

.....
.....

"

.....
.....

.....
.....

.....
.....

i"

.....

(2010 11-10 2010

i 05-10 2010

-06

2006

2006/413

17

18

19

f6L

413-06

f5L

f1

-1

.....
.....
.....
.....
.....

- 2

20 6
.....
414-06
.....
.....
.....
.....
.....

27 11-10
2010 26 05-10 2010
24 01-06
.....

(20) 426 -11

" : : " :
: _____ -(1)

426 -11

: _____ -(2)

.....

..... .1

..... .2

..... .3

14-04

i(21)

..... .4

..... .5

..... .6

: Ô •

2004 19 : Ô 1425 29 128-04 - 1
 (2004/26 £2003

2006 10 137-06 - 2
 (2006/24 £2003

2006 20 : Ô 1427 21 01-06 - 3

2010 27 : Ô 1431 19 11-10 - 4

01-06 2010 26 : Ô 1431 16 05-10

01-06 2011 2 : Ô 1432 2 14-11

2006 22 : Ô 1427 414-06 - 5

.161 : 2008 - 6

2006 6 : Ô 1425 21 11-04 - 7

.102 : 2008 - 8

1966	8	1386	18	156-66						-1
1966	8	1386	18	155-66						-2
006	6	1425	21	11-04						-3
									i(2004/57	£
£		i 2006	20	1427	21	01-06				-4
									i(2006/14	
) 2006	15	1427	19	03-06						-5
									(2006/46	
04-01		i 2008	28	1429	21	01 - 08				-6
(2008/11		£							1422	
		2010	27	1431	19	11-10				-7
		01-06		2010	26	1431	16	05-10		
									i(2010/66	£
01-06		2011	2	1432	2	15-11				-8
									(2011/44	£
2002	24	1423	13	250-02						-9
									i(2002/52	£
2004	19	1425	29	128-04						-10
		i(2004/26		£2003						
		2006	10	137-06						-11
									i(2006/24	£2003
19	1427	11		137 - 06						-12
i(2006/24		£2003	11							2006
2006	22	1427		413-06						-13
		i(2006/74		£						
2006	22	1427		414-06						-14
									i(2006/74	£
2009	22	1430	26	95-09						-15
				2011	8	426 -11				-16
									i(2006/74	£

.
-

· · · · ·
· · · · ·
· · · · ·
· · · · ·

. ô ôô

· · · · · " · · · · "

45 · · · · · :1 · · · · ·

· · · · · 48 · · · · · :2 · · · · ·

· · · · · :41975 · · · · · 3

· · · · · · · · · · ·

· · · · · · · · · · ·

· · · · · · · · · · ·

· · · · · · · · · · · 5

· · · · · · · · · · · 6"

· · · · · · · · · · ·

· · · · · · · · · · ·

..... 7 "

"

..... 45'

1

.....

..... 48'

..... 45'

..... "

..... 8'

..... "

..... 9'

..... 10'

.....

• • • • •
• • • • •
• • • • •
• • • • •
• • • • •
• • • • •

• • • • •
• • • • •
• • • • •
• • • • •
• • • • •
• • • • •

• • • • •
• • • • •
• • • • •
• • • • •
• • • • •
• • • • •

.17

544

.....
".....:

.....
.....

"....."

.....

.....

.....

.....

.....

18"

19"

¹- G. COUCHEZ, *Procédure civile*, Dalloz, 1998, p. 71, n° 189: «Il arrive souvent que soit insérée dans un contrat une clause dite attributive de compétence ou de juridiction par laquelle les parties s'engagent à soumettre leurs litiges éventuels à un tribunal qui n'est pas normalement apte à en connaître ».

... 2008 25 09 -08 45 -2
... 3 21 2008 23
... "

³- Art. 48 C. p. civ. fr.: « Toute clause qui, directement ou indirectement, déroge aux règles de compétence territoriale est réputée non écrite à moins qu'elle n'ait été convenue entre deux personnes ayant toutes contracté en qualité de commerçant et qu'elle n'ait été spécifiée de façon très apparente dans l'engagement de la partie à qui elle est opposée ».

⁴- Décret n° 75- 1122 du 5 décembre 1975 abrogeant et modifiant certaines dispositions en matière de procédure civile, JORF du 9 décembre 1975.

⁵- G. GAS et R. BOUT, *Notions de procédure civile*, Lamy droit économique, 1998, n° 21, cité par :

... 79 2005 ...
... .168

⁶- Ch. LEFORT, *procédure civile*, Dalloz, p. 100: «...les rédacteurs du nouveau Code de procédure civile, sans doute par crainte qu'une telle clause soit plus imposée que négociée », G. COUCHEZ, *op. cit.* p.72, n° 19 : « les clauses attributives de compétence territoriale étaient largement admises, il n'en est plus de même aujourd'hui. Poussé par le souci de protéger le consommateur de ces clauses souvent insérées dans les contrats d'adhésion ».

⁷- Art. 48 C. p. civ. fr.: « Toute clause qui, directement ou indirectement, déroge aux règles de compétence territoriale est réputée non écrite... ». V. aussi art. 111 C. civ. fr. modifier par la loi 07-1787 du 20 décembre 2007 relative à la simplification du droit, JORF du 21 décembre 2007: « Lorsqu'un acte contiendra, de la part des parties ou de l'une d'elles, élection de domicile pour l'exécution de ce même acte dans un autre lieu que celui du domicile réel, les significations, demandes et poursuites relatives à cet acte pourront être faites au domicile convenu et sous réserve des dispositions de l'article 48 du code de procédure civile, devant le juge de ce domicile ».

⁸- Art. 48 C. p. civ. fr.: « Toute clause qui...déroge aux règles de compétence territoriale est réputée non écrite ».

⁹- Art. 48 C. p. civ. fr.: « ... et qu'elle n'ait été spécifiée de façon très apparente ».

¹⁰- Ch. LEFORT, *op. cit.* p. 101, n° 175 : « le législateur admet...la validité de ces accords de compétence...elle doit avoir été spécifiée de façon très apparente. Ce caractère implique qu'elle soit lisible et aisément identifiable ».

... 93 11

• • • • •

1944

1_

(1)

1931

2_

1931 05

3-

1944 07

(8)

6-

-1954

1956

(9)

"(10)

fl 7

:1954

"

"(11)

"(12)

02

"(13)

- -1

ž · · · · · Ô 1848 \ Ô 1264 · · · · · ž

ô

..... " .78 :1990 -8

..... :1976 .32 :1976

i2003 :6 : i" -9

..... .183

.41 :5 10-

.1 :1955 11 : i307 : 11-

..... .24 :3 : 12-

.37 i5 : 13-

.....

σ".....

.....2".....

.....3".....

.....4".....

.....5" ∈"

....."

.....6".....

.....

.....

....."

..... Ü

..... -

....."

....."

.....
.....

..... ž
.....

.....
.....

.....
..... â ä

.....
.....

..... fl Ț
..... fl Ț fl Ț

..... fl Ț
.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

..... "

.....

.....

"

..... -

.....

.....

..... 1

..... 1

.....

.....

.....

.....

.....

.....

..... " :

18" ă ă ă Ô ă ă

.....
.....
.....

19" ăă ă ă ă " : : :

.....
.....
".....

ă à ä ă ă ă ă ă

20"

.....
.....
.....

â ă ă ă ă": :

..... 21" ..
.....
.....

.....
.....

.27" â ":

.....
.....

..... ":

..... á

..... â

.28"

f81-69)

.....

.29

.....

.1 :

..... :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

..... -Ô

.....

.....

.....

.....

.....

..... 1

.....

..... "30"

..... Ô

».

54«

55"

56"

57"

58"

„

„

„

59"

„

„

.310. : : fl

	78 :	(²)
	130 :	(³)
	23 :	f4
	92 :	(5)
	53 :	(6)
.65 :	:	(⁷)
.(50-70L	"51 :	(⁸)
	.83 :	f1
	.130 :	f10
	.75 :	f11
	.42 :	(12)
	.43 :	(13)
	.44 :	(14)
	.45 :	(15)
	.46 :	f16
	"p	f17
	"	1
1	"	1
	"	
	.467 :	6
	.76 :	(18)
	.77 :	(19)
	.78 :	f20
	.79 :	f21
	.83-80 :	(22)
	.79 :	(23)
	.310 :	f24
	78 :	(²⁵)
	130 :	(26)
	23 :	f27
	92 :	(28)
	53 :	(29)
i28 :	:	(30)
	.17 :	:2007 :
	.94 :	:16 :
	:	(31)

	.54-53-52 :	(32)
.299 :	: : : : :6 :	(33)
	.95 : :16 :	(34)
	.302 : :6 :	(35)
	.89 : :	(36)
	.303 : :6 :	(37)
	73-72 :	(38)
	57 :	(39)
	67-66 :	f40
.104 :	:16 :	(41)
	69 :	(42)
	51 :	(43)
	130 :	f44
	.48 :	(45)
	.84 :	(46)
	.78 :	(47)
	.123 :	f48
	.114 :	f49
	.103 :	(50)
	.107 :	(51)
	.131 :	f52
	.69 :	(53)
	.129 :	(54)
.93 :	:11 :	(55)
	.37 :	(56)
	.125 :	(57)
	.77 :	(58)
i1 :	: : : : :6 :	
	.470 :	:1997
.32 :	:21 :	"125" (59)
		.1
	.16 i21 :	.2
.1997 i1 :	: : : : :6 :	.3
	.11 :	.4

.....	.5
..... j66
.....	.7
.....2007.....28	
....."	.8

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....
.....
.....

. 107#

.....
.....
.....
.....
.....

11^u

.....
.....
.....
.....
.....

12^u

.....
.....
.....
.....

13^u

.....

.11\

.....

.....

.....

..... 17

..... S

..... 18

.....

.....

.....

.....

..... q

..... 19 o

.....

..... 1

.....

.....
20".....

.....
..... ä
..... "

..... " " " " "
..... " " " " "
.....
..... 1 " " " "
.....
..... 21 " " " " "

..... " " " " " "
..... " " " " " "
..... Ô Ô
..... 64# o q.
.....
..... Ô2

"

"

" "

:

28

o q

" "

: " " " "

q " " "

q " " .15# o

: " " " .9# o

.

ÔÔ

||

||

||

'fl' LÔÔ' ÔÔ

ÔÔ 03. Ô

||||

..... " "

.1984	"772/2"	-1
.17.		-2
.18 .1983		-3
	.18.	-4
	.13.	-5
	.13.	-6
	.14.	-7
	.08	-8
.231.	.177.	-9

.177.	-10
.56/1 178,,177.	-11
" 180.	-12
.181.	-13
"	-14
" 320.	-15
" 320.	-16
.326.	-17
.323.	-18
.319.	-19
.22	-20
.23	-21
.183	-22
.318 Ü312/4-	-23
.183.	-24
.16.	-25
.44. ·1996 ·3	-26
.17.	-27
	-28
"	

• • • •
• • • •
• • • •

" 76 80
. " 61 74
.
. " " "
.
. "

Revue des Sciences Humaines

Directeur de publication : Professeur Faghrour Dahou

Rédacteur en chef : Professeur Sahbi Mohamed

La revue publiera les contributions scientifiques des chercheurs en sciences humaines et notamment celles appartenant aux domaines suivants :

- Bibliothéconomie et sciences de l'information
- Histoire et archéologie
- Sciences de l'information et de la communication.

Les contenus scientifiques à publier dans la revue :

- Etudes scientifiques originales et inédites.
- Présentations et commentaires des livres.
- Etudes bibliographiques, historiques et philologiques des manuscrits.
- Rapports de colloques ou de symposiums ayant relation avec les thèmes de la revue.

Conditions de publication :

- Les auteurs doivent respecter les conditions scientifiques et méthodologiques nécessaires à la publication : Originalité de l'étude. Citer les sources. Article inédit.
- Les articles proposés sont soumis à l'expertise.
- Les articles publiés n'engagent que leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement les opinions de la Revue.
- Les articles ne doivent pas dépasser 20 pages. Un abstract dans une deuxième langue doit être joint à l'article.
- Les articles sont à envoyer à l'adresse électronique ci-dessous ou à déposer à l'adresse ci-dessous en format CD et en format papier.

Les articles sont à envoyer aux adresses suivantes :

Revuescienceshumaines_univoran@yahoo.fr

Ou

Revue des Sciences Humaines

Faculté des Sciences Humaines et de la Civilisation Islamique

Université d'Oran, Algérie

B.P. 1514, El Menouar 31000

Oran, Algérie

Tél : (+213) 0550432329

(+213) 0560172868

Sommaire

<i>Conservation et sauvegarde du patrimoine manuscrit en Algérie : réalités, expériences et propositions</i> Dr BOUKERZAZA Kamel BELHOUCHE Zoubir	7
<i>La bibliothèque au centre de la relation lecture et apprentissage : l'expérience des étudiants du L.M.D</i> .Dr Yahiaoui zahir	23
<u>Abstracts</u>	
<i>Aspects de la vie sociale de la Lybie antique à travers les documents pharaoniques.</i> Pr Oumelkheir Laggoun.....	38
<i>Cherchell ,ville et commerce à travers les sources</i> Dr Mekrenta-Abed Bakhta.....	39
<i>Le commerce extérieur de la ville d'Annaba durant la période Ottomane à travers les sources</i> LARIBli Esmahane.....	40
<i>Abou Ras Ennacéri et l'Andalousie à travers son œuvre « âjaib el assfar wa lataif el Akhbar »</i> Dr Benamar HAMDADOU.....	41
<i>Lecture critique de la biographie du Cheikh Bouamama Rédigée par Abdul Waheb ben Mansour</i> Pr Abdelkader Khelifi.....	42
<i>The method of bibliographic control In the « Fihrist » of IBN-KHAIR ELICHBILI</i> Fatima BOUBAKER.....	44
<i>Protection légale des biens culturels</i> Zouhir MALKI.....	45
<i>Marketing et qualité totale dans les centres Documentaires : de la planification à la mise en œuvre</i> Kadi Zeneddine.....	46

<i>L'enseignement électronique et la conception de ses programmes.</i>	
Dr Azza Hassen Fath-Errahmane.....	48
<i>Semiotic visual discourse Study in the semantic dimensions of the cinematic image</i>	
Bekhiri Redouan.....	50
<i>Placement de produits et de marques dans le film cinématographique</i>	
Faisal SAHBI.....	51
<i>Mouvement associatif et pluralisme politico-médiatique en Algérie : approche sociologique</i>	
Dr Merzougui Badreddine.....	52
<i>Les mécanismes de prévention et de lutte contre la corruption en Algérie (Approches juridique et Institutionnelle)</i>	
Dr.Ahmed AMRANI.....	54
<i>Le dialogue persuasif dans le conte « Coranique » Exemple « d'Abraham » Qssl</i>	
Faiza BOUSLAH.....	56
<i>L'Association des oulémas musulmans algériens et son rôle dans le mouvement national algérien</i>	
Dr Nassredine Basadate.....	57
<i>L'utilité de la connaissance approfondie de la langue arabe pour les juristes</i>	
Mohamed Malek	58
<i>La clause de dérogation de compétence territoriale dans le code de procédure civil et administratif Algérien, « étude comparé »</i>	
Benkada Mahmoud Amine	59

Conservation et sauvegarde du patrimoine manuscrit en Algérie: réalités, expériences et propositions.

Dr BOUKERZAZA Kamel
Université Constantine 2
BELHOUCHE Zoubir
Université Badji Mokhtar-Annaba

Introduction

Longtemps marginalisée, tant par l'orientalisme classique que par les sciences historiques et ethnologiques, la littérature manuscrite algérienne, extrêmement prolifique, commence à peine à être découverte¹. Les questions de sa constitution (où, quand, comment, par qui), de ses supports (*quid du papier en Algérie*), de ses caractéristiques linguistiques (langues, modèles d'écriture) et matérielles (fabrication, conservation), de même que celles des inventaires et catalogues, malgré des percées récentes, commencent à peine à se poser.

Premier chapitre : cadre théorique et conceptuel

1.1.- Choix du thème

Pour pallier au manque d'encadrement, d'une part, mais également dans le but d'améliorer la qualité de la conservation des manuscrits, en se conformant aux exigences de l'assurance qualité, d'autres formes de traitement et de sauvegarde, intégrant de nouvelles démarches technologiques sont actuellement mises en œuvre. C'est ainsi qu'a été lancé le centre national des

¹.- **CONSTANT**, Hamès. Les manuscrits arabo-africains : des particularités ? , *Revue des mondes musulmans et de la Méditerranée*. [En ligne], 99-100 | novembre 2002, mis en ligne le 12 mai 2009, consulté le 19 mai 2012. URL : <http://remmm.revues.org/1182>

manuscrits (à Adrar puis à Biskra), dont les objectifs sont répartis en trois étapes :

💡 Une première phase d'utilisation de la technologie, la numérisation en particulier, pour absorber les flux d'utilisateurs, tout en améliorant sensiblement la qualité de la conservation et de la sauvegarde (processus à court terme).

💡 Une deuxième étape, qui aura recours aux nouvelles technologies, basées notamment sur le web (consultation en ligne), pour parvenir à l'assurance-qualité (processus à moyen terme).

💡 Une phase d'intégration dans laquelle la bibliothèque nationale et les centres nationaux des manuscrits, seront déployés et validés, vers le traitement « scientifique et technologique », avec à la clé, la création d'une chaîne du savoir patrimonial, dont l'usage et le bénéfice dépasseront largement la seule sphère universitaire, pour atteindre un public plus large d'utilisateurs : personnes désireuses d'élargir leurs connaissances, personnes à besoins spécifiques, érudits, autodidactes, etc...

Ce sont tant de causes qui ont fait que notre choix soit porté sur le thème de la conservation du patrimoine manuscrit en Algérie avec pour illustration quelques expériences dans le secteur de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique et de certaines structures à caractère culturel et religieux.

1.2.- Objectifs de l'étude

Tout travail de recherche a un objectif (ou des objectifs) à atteindre par l'exploration et la vérification sur terrain².

L'objectif principal de la présente étude est de prouver que les pratiques de conservation et de sauvegarde du patrimoine manuscrit en Algérie ne sont pas totalement généralisées. Néanmoins, il existe certains efforts qui sont déployés mais d'une manière non collaborative soit au niveau officiel soit à l'échelle privée (individuelle et associative) ou alors dans certaines structures universitaires et de recherche. Autrement dit :-

a).- Prouver la dépendance qui lie la possession des manuscrits et la recherche scientifique ;

b).- Prouver la relation étroite entre la faiblesse de la recherche scientifique (qui ne répond pas au standard des compétences attendues) des chercheurs et le non usage (ou l'usage restreint) des moyens mis à leur disposition ;

² .-BEAUD, Michel L'art de la thèse .Paris : Editions la découverte, 1985.p.p.7-11.

c).- Prouver que l'évaluation est une condition sine qua non de l'acquisition des compétences pour l'élaboration d'un projet de conservation des manuscrits.

D'autres effets induits (secondaires), peuvent être escomptés à travers cette étude. Il s'agit :-

- De générer une série de jalons définissant des méthodes permettant une participation active conduisant à l'acquisition de compétences requises ;
- D'explorer les compétences à développer dans la recherche sur les méthodes de conservation et de sauvegarde des manuscrits ;
- De participer aux travaux qui s'intéressent au transfert des connaissances par l'utilisation des TICs, pour une évolution des pratiques existantes et la proposition de nouvelles pistes ;
- De contribuer à l'enrichissement du débat sur la formation des chercheurs aux NTIC ;
- Enfin, de contribuer à l'amélioration de la qualité du produit de la recherche qui conduit au processus de sauvegarde du patrimoine manuscrit.

1.3.- Concepts utilisés

Afin de mieux cerner la question, nous avons identifié un cadre conceptuel et notionnel et ce par :

- La définition du concept de patrimoine ;
- Détermination des concepts liés au manuscrit ;
- Les enluminures dans les manuscrits et les parchemins.

1.3.1.- Le concept de patrimoine

Le **patrimoine** est l'héritage commun d'un groupe ou d'une collectivité qui est transmis aux générations suivantes. Il peut être de nature très diverse : culture, histoire, langue, système de valeurs, monuments, œuvres artistiques...

1.3.2.- Concepts liés au manuscrit

1.3.2.1.- Patrimoine matériel

Le patrimoine matériel désigne les réalisations humaines matérielles. Cette notion regroupe à la fois :

- l'architecture,
- les objets,
- les paysages culturels,
- les sites archéologiques.

1.3.2.2.- Patrimoine immatériel

Le patrimoine culturel ne se limite pas à ses seules manifestations tangibles, comme les monuments et les objets qui ont été préservés à travers le temps. Il embrasse aussi les expressions vivantes, les traditions que d'innombrables groupes et communautés du monde entier ont reçues de leurs ancêtres et transmettent à leurs descendants, souvent oralement mais aussi écrites³.

1.3.2.3.- Restauration, maintenance et reliure

La **restauration** est l'action de **réparer**, de **remettre en bon état**, de rétablir. C'est aussi le résultat de cette action.

La **maintenance** est l'entretien de tout objet afin de le maintenir en bon état d'utilisation.

La **reliure** est l'action ou l'art de relier les pages d'un livre ou d'un manuscrit.

1.3.2.4.- Conservation

La **conservation** consiste en la gestion planifiée des ressources (de quelque nature qu'elle soit) qui a pour but de les utiliser rationnellement et de les protéger contre l'exploitation outrancière, la destruction ou la négligence.

1.3.2.5.- Traitement technique (catalogage et indexation)

Le **traitement technique** contient des informations sur des documents normatifs et des référentiels; sur les processus de normalisation en documentation; sur les politiques de catalogage et d'indexation appliquées par une unité de documentation ou d'information dans ses catalogues; sur les différents formats utilisés pour décrire ses collections (physiques et numériques); et sur les notices établies pour gérer les points d'accès aux notices bibliographiques : noms de personne, noms de collectivité, titres, sujets.

1.3.3.- Manuscrits, calligraphie et enluminures

Le livre étant considéré comme sacré au Moyen-âge, le besoin de donner un aspect précieux au texte amènera la création de l'enluminure. La plupart des miniatures - à quelques exceptions près - se trouvent dans les manuscrits, et l'image en question ne se justifie qu'en fonction de ce qui est écrit.

A ce stade l'enluminure et la calligraphie sont indissociables car l'image met en valeur le texte et donne donc un aspect plus attrayant à celui-ci. L'enluminure, c'est l'art du livre⁴. La calligraphie l'est aussi, d'ailleurs.

³ .- OULEBSIR, Nabila. Les usages du patrimoine : monuments, musées et politique coloniale en Algérie, 1830-1930. Paris : Editions MSH, 2004.411 p.

⁴ .- MECHEHED, Djamel-Eddine. Illustrations et enluminures des manuscrits du Maghreb. Document en ligne. Disponible sur Internet <http://classes.bnf.fr/dossisup/supports/art15g.htm>

Le terme de miniature vient de minium, lequel désigne une poudre rouge (oxyde naturel de plomb) qui servait à cerner les contours du dessin. Quant au terme d'enluminure, il est créé au début du XIII^{ème} siècle et provient du latin illuminare, signifiant donner la lumière, mettre en lumière le texte par l'intermédiaire de l'image et de la couleur.

Deuxième chapitre : objet de l'étude

2.1.- Constituants de l'environnement patrimonial du manuscrit

2.1.1.- La bibliothèque (khizana)

La bibliothèque des manuscrits anciens en Algérie (khizana) désigne l'armoire mais aussi le lieu où sont conservés les manuscrits dans le domaine public aussi bien que dans le domaine privé.

2.1.2.- Le livre manuscrit

Le terme manuscrit, du latin manu scriptus, veut dire « écrit à la main ». Par extension, le mot manuscrit désigne un document, un volume, entièrement écrit à la main.

Avant l'invention de l'imprimerie au XV^e siècle, chaque livre doit être entièrement écrit à la main et ensuite recopié selon les besoins.

Le texte peut être décoré et illustré par des peintures que l'on appelle des enluminures.

Au Moyen Âge, les manuscrits gardent d'abord la forme du rouleau (volumen) héritée de l'utilisation du papyrus. Puis, une nouvelle forme s'imposera, celle du codex, qui est composé de pages délimitées, découpées et réunies afin de former un cahier. C'est la forme de notre livre actuel.

2.2.- Structures s'intéressant au manuscrit (quelques exemples)

2.2.1.- Le centre national des manuscrits d'Adrar

Le centre national des manuscrits (CNM), a été réalisé en 2005 avec une enveloppe de 3,5 milliards de centimes. Le CNM, qui a pour mission la restauration de ce qui reste des manuscrits, est doté d'équipements ultramodernes et d'un personnel spécialisé (des informaticiens, des chimistes et des documentalistes).

Le centre est également doté de voitures 4x4 équipées de matériel de restauration pour toucher les propriétaires des manuscrits des zones éloignées. Ce centre national est l'outil qui permettra de sauvegarder et de restaurer le patrimoine culturel du Touat ainsi que d'autres régions d'Algérie⁵.

⁵.- BOUTERFA, Said. Les manuscrits du Touat: le sud algérien, volume 1 de Kitāb Tabulae. Paris : Atelier Perrousseaux, 2005.102 p.

2.2.2.- La bibliothèque nationale (service des manuscrits et ouvrages rares)

La Bibliothèque Nationale d'Algérie possède un patrimoine important de manuscrits et de documents rares et précieux qui doivent sans cesse être manipulés avec le plus grand soin et conservés dans des conditions normatives et adéquates.

Les services de conservation et de reprographie ont pour mission de microfilmer, dupliquer et numériser ces documents fragiles et précieux, de limiter leur consultation et leur manipulation, de les préserver et de leur assurer une bonne conservation⁶.

2.2.3.- La bibliothèque Ahmed Aroua de l'université Emir Abdelkader à Constantine

La bibliothèque universitaire Ahmed Aroua conserve plus de 623 manuscrits arabes, et a récupéré 19 fonds de bibliothèques privées, ainsi que celui de la bibliothèque des Pères Blancs de Constantine. Elle possède un riche fonds de textes arabes et de sources médiévales (plus de 20 000 titres). Un projet audacieux de numérisation de ce fonds est en cours.

2.3.- Le destin des manuscrits en Algérie

2.3.1.- Etat actuel

L'inauguration en 1996 de la bibliothèque du Hamma est venue après une période qui a vu la préservation des documents manuscrits ou imprimés marquer dangereusement le pas alors que beaucoup de ces documents datent d'avant et pendant la colonisation. La bibliothèque du Hamma est dotée d'un laboratoire de restauration, d'un atelier de reliure et d'un laboratoire de reprographie. Mais il semblerait que ces acquisitions matérielles n'ont pas entraîné une modification au niveau des comportements puisque les spécialistes continuent de relever que rien n'est fait pour sauver les manuscrits des zaouïas, notamment ceux d'Adrar. Cela étant, la plupart des manuscrits conservés en Algérie ont péri suite à l'arrivée des français. La première source qui en avait abordé la question fut le catalogue général des manuscrits de la bibliothèque nationale d'Algérie (BNA) paru en 1893 dont le directeur de l'époque, Edmond Fagnan, avait estimé qu'aucun effort n'était fait pour sauver de la destruction les manuscrits détenus dans les mosquées et les zaouïas.

Quantité de bibliothèques ont été brûlées dont celle de l'émir Abdelkader en 1843, laquelle comportait 5 mille ouvrages reliés. On avait récupéré de sous

⁶.- FAGNAN, E. Catalogue général des manuscrits de la Bibliothèque Nationale d'Algérie. Alger : Bibliothèque Nationale d'Algérie, 1995.

les cendres la moitié de la magnifique collection mais, malheureusement, celle-ci s'est retrouvée éparpillée entre les bibliothèques de France et d'Europe.

A Tlemcen, ancien centre de rayonnement intellectuel de l'époque médiévale et ottomane, on perdit d'importantes masses de documents de la période turque. Mais aussi des fonds arabes et andalous. Non moins importante, la bibliothèque de la Mohammedia du bey Mohamed El Kabîr de Mascara fut décimée par les flammes alors que la bibliothèque de l'école de la Kettania de Constantine fondée par Salah Bey avait subi un sort similaire. Nombre de villes du centre du pays perdirent ainsi les bibliothèques de leurs mosquées et de leurs zaouïas à l'image de Blida, Médéa, et Miliana .

En Kabylie, les bibliothèques de Bejaia ainsi que celle de cheikh Al Haddad de la zaouïa de Seddouk qui regorgeait de manuscrits étaient les premières à en faire les frais. Constantine n'y échappa guère, ses "khizanates" furent pillées. S'y ajoute aussi la perte de nombreuses bibliothèques privées qui ont été soit brûlées, soit saisies. Il en fut ainsi de la bibliothèque des Bachtarzi et des Ben Lefkoun qui comptait plus de 3.000 volumes selon l'estimation du traducteur d'Ibn Khaldoun, le baron de Slane. Le sud algérien ne fut pas en reste, ses bibliothèques n'ont pu échapper à la destruction menée par les occupants⁷.

On ne retrouvera ainsi plus les manuscrits de Timimoune, d'Aoulef et d'Adrar. Ni d'ailleurs ceux des Ouled Jellal, de la Tijania de Aïn Madhi, de Témaçin et de Tolga.

2.3.2.- Projets en cours

Plusieurs projets sont en cours .Ils visent tous à :

- Présenter et conserver des manuscrits et des ouvrages rares et précieux.
- Traiter, classer des manuscrits et reproduire des ouvrages de références sur microfilms, CD rom, et sur papier.
- Elaborer des catalogues et des fichiers
- Prêt interne des manuscrits et des microfilms
- Orienter des chercheurs
- Organiser plusieurs expositions pour le compte des chercheurs qui fréquentent le service en particulier, des historiens ou des théologiens
- Reproduire des documents
- Les demandes de reproduction de manuscrits sur papier, sur microfilm ou CD rom

⁷ .- ARAB, Abdelhamid. Manuscrits et bibliothèques musulmanes en Algérie, volume 2 de Kitāb Tabulae. Paris : Atelier Perrousseaux, 2006.157 p.

doivent obtenir, au préalable, un accord de la part du responsable du service des manuscrits.

Troisième chapitre : expérience algérienne

3.- Expérience algérienne en matière de conservation et de sauvegarde du patrimoine manuscrit.

3.1.- La numérisation des manuscrits à la bibliothèque nationale.

Dans le cadre de la politique de numérisation initiée par la bibliothèque nationale d'Algérie et sous le thème : «2009, année de numérisation de la B.N.», une station de numérisation, d'une technologie récente, vient d'être acquise afin de numériser l'ensemble des supports dont dispose la bibliothèque nationale d'Algérie. Cette station ultra sophistiquée, est équipée d'un matériel de numérisation et micro-filmage. Elle est constituée de deux laboratoires, l'un est réservé à la reprographie et l'autre pour la conservation. Par ailleurs, et conformément au programme déjà arrêté, l'action de numérisation des différents documents et supports (manuscrits - périodiques - ouvrages rares, etc.) sera réalisée sur des microfilms et des disques compacts (CD) afin de faciliter d'une part, l'accès à l'ensemble des chercheurs et assurer leur conservation, d'autre part.

Pour ce faire, et dans un souci d'utilisation optimale et rationnelle de ce matériel, une action de formation spécifique, encadrée par des spécialistes étrangers, a été réalisée au profit des experts de la bibliothèque nationale d'Algérie, afin de mener à bien cette opération de numérisation des fonds disponibles⁸.

⁸ .- ALGERIE 360. Nouveaux manuscrits acquis par la Bibliothèque Nationale d'Algérie. En ligne . Consulté le 06 Mars 2010. Disponible sur Internet :

D'après les bibliothécaires chargés du département des manuscrits, 108 utilisateurs par mois en moyenne fréquentent le service. Une moyenne de 135 manuscrits numérisés est empruntée tous les mois alors que 7 manuscrits numérisés sont copiés au profit des utilisateurs durant la même période de temps. Avant de pouvoir bénéficier de la « carte rouge » qui permet d'accéder au département des manuscrits, l'utilisateur doit auparavant adhérer à la bibliothèque nationale pour s'octroyer la « carte bleue ». Les utilisateurs disposant de la carte rouge sont actuellement au nombre de 965, néanmoins beaucoup d'entre eux ne viennent que très rarement au département des manuscrits, alors que d'autres ont complètement disparu⁹.

Une enquête a été menée à la bibliothèque nationale durant le mois de mars 2010 auprès d'un échantillon d'une quinzaine d'utilisateurs du département des manuscrits. Un entretien comportant dix (10) questions orientées a été réalisé. Voici d'ailleurs une synthèse des résultats collectés¹⁰:

1. Accès au fonds

La majorité des utilisateurs affirme que l'accès au fonds des manuscrits est très facile. Ceci prouve que les instruments de recherche élaborés par les bibliothécaires de ce département sont simplifiés, et que l'accès à ce fonds ne pose nullement de difficulté à nos répondants.

2. Etat du fonds

<http://www.algerie360.com/algerie/164-nouveaux-manuscrits-acquis-par-la-bibliothequenationale-en-2009/>.

⁹.- Bibliothèque Nationale d'Algérie. Missions du service des manuscrits. [En ligne]. Page consultée le 19 mai 2012. Disponible sur Internet : <http://www.biblionat.dz/French/Manuscrits.htm>

¹⁰.- Bibliothèque Nationale d'Algérie. [En ligne]. Page consultée le 09 avril 2012. Disponible sur Internet : www.biblionat.dz/French/Conserva.htm

La plupart des utilisateurs atteste que l'état du fonds des manuscrits est dans un état assez bon. Ceci peut s'expliquer par le fait que ces documents un peu spéciaux ne font pas l'objet de manipulation. Les bibliothécaires sont très stricts à ce propos, et eux seuls sont autorisés à toucher ces manuscrits avec beaucoup d'attention lors du traitement technique.

3. Gestion du fonds

Tous les utilisateurs affirment que le fonds des manuscrits est bien géré. Ils sont censés l'affirmer, puisque cinq (5) ans auparavant, les utilisateurs avaient la possibilité d'emprunter le manuscrit et de travailler avec dans la salle de consultation de ce département. Pour ces utilisateurs, c'est une bonne gestion puisqu'ils en bénéficient même au prix de causer des dégâts à ces documents de grande valeur.

4. Valeur du fonds

Les utilisateurs trouvent que le fonds a beaucoup de valeur surtout sur le plan religieux, et à un degré moindre sur le plan historique. Beaucoup de chercheurs en sciences islamiques et en théologie s'intéressent à ces manuscrits, ainsi que les historiens.

5. Avis sur le projet de numérisation

Les utilisateurs répondants sont pour la numérisation du fonds des manuscrits, puisqu'elle leur permet une meilleure lisibilité des documents dont l'écriture est parfois effacée, sinon difficile à déchiffrer.

6. Evaluation de l'activité de numérisation

La plupart des utilisateurs donne une bonne appréciation quant à l'activité de numérisation.

Ils estiment que la numérisation leur a facilité la tâche pour exploiter ces documents importants, et trop fragiles sous leur forme d'origine.

7. Formation à l'exploitation du fonds

Les répondants déclarent qu'ils n'ont jamais bénéficié de formation que ce soit autour de l'exploitation efficace des manuscrits ou bien la manipulation des instruments introduits par la numérisation. Ils soulignent qu'il n'y a lieu de se former tant que les instruments de recherche sont simplifiés.

8. Difficultés des utilisateurs

La plupart des répondants pense qu'il y a un problème sérieux de gestion des espaces qu'il faudrait revoir. Quelques utilisateurs attestent que les instruments technologiques sont parfois sources d'angoisse chez eux.

9. Impacts de l'exploitation du fonds

Beaucoup d'utilisateurs reconnaissent que l'exploitation du fonds des manuscrits de la bibliothèque nationale d'Algérie permet avant tout l'élaboration de mémoires et thèses et leur soutenance. D'autres chercheurs, par contre, affirment que ce fonds documentaire spécial leur permet de publier des articles, et même des ouvrages.

10. Suggestions

Les répondants suggèrent à ce que le fonds des manuscrits continue à être enrichi à travers des recherches dans le Sud Algérien. Ils souhaiteraient qu'il y ait un catalogue

en ligne : cela leur éviterait les déplacements parfois inutiles, sinon très contraignants vers la Capitale du pays. Ils ont même suggéré à ce que les utilisateurs aient la possibilité d'avoir accès à une copie numérisée également accompagnée d'une copie papier pour leur faciliter l'étude du manuscrit. D'autres répondants ont proposé à ce qu'ils puissent avoir accès à la base Intranet qui est en élaboration. Certains utilisateurs pensent qu'il est insuffisant d'avoir un seul terminal de recherche dans le département des manuscrits.

3.2.- Activités du centre national des manuscrits d'Adrar

Dans le cadre de ses missions, le centre mène beaucoup d'activités .On peut citer, entre autres activités :

- * la conservation des manuscrits selon les méthodes scientifiques modernes ;
- * la réalisation de l'inventaire général et la classification des manuscrits ;
- * le catalogage scientifique des manuscrits ;
- * la paléographie des plus importants manuscrits par des chercheurs spécialisés ;
- * la définition de la carte nationale du manuscrit ; l'étude des composantes des manuscrits;
- * la papeterie, la fabrication de l'encre, des outils d'écriture et l'industrie du livre ;
- * l'intégration du patrimoine intellectuel dans le cadre économique et touristique ;
- * l'émergence de capacités intellectuelles et des créations artistiques locales à travers le manuscrit : la calligraphie, l'épigraphe, l'enluminure et la reliure ;

- * la procuracy des meilleurs et des plus adéquats contenant pour la conservation du manuscrit ;
- * le développement de la sensibilisation sur l'importance du manuscrit et de sa conservation en tant qu'identité civilisationnelle et culturelle de l'individu et de la société ;
- *l'acquisition de tous les moyens nécessaires son activité ;
- *la conclusion de toute convention et de tout contrat avec les organismes nationaux et internationaux ;
- *la définition et le choix du message médiatique adéquat pour faire connaître la valeur scientifique, artistique et patrimoniale des manuscrits¹¹.

Conclusion

En matière de manuscrits algériens écrits en caractères arabes, l'heure n'est pas encore à la synthèse ni aux conclusions mais plutôt aux inventaires et aux hypothèses, pour des raisons qui tiennent surtout à l'état des relations scientifiques académiques qui ont prévalu entre ce qui était considéré comme « arabe » et comme « non arabe ». En effet, à l'exception de sa bordure méditerranéenne, l'Algérie islamique n'a pas été l'objet d'investigations poussées dans les domaines de la production littéraire en langue ou en caractères arabes¹². C'est une banalité de dire que les orientalistes européens, à partir des XVII^e-XVIII^e siècles, se sont intéressés presque exclusivement à la langue, à l'histoire et à la pensée de notre pays. Que l'on songe simplement au fait que la vaste région arabophone, arabisée et éminemment lettrée,

¹¹ .- BOUTERFA, Saïd .Les manuscrits du Touat. Alger : Barzakh , 2005.

¹² .- CONSTANT, Hamès. Les manuscrits arabo-africains : des particularités ? , *Revue des mondes musulmans et de la Méditerranée* .[En ligne], 99-100 | novembre 2002, mis en ligne le 12 mai 2009, consulté le 19 mai 2012. URL : <http://remmm.revues.org/1182>

représentée aujourd'hui par le Sahara , est restée en dehors du champ de la recherche orientaliste et l'on comprendra que c'est sa situation géographique , éloignée des centres politiques de l'islam dit classique, qui lui a valu cette sorte de relégation dans... le désert.

Suggestions et recommandations

Parmi les recommandations que l'on peut avancer, on peut citer :

- L'établissement de relations de coopération entre les détenteurs de manuscrits et les Institutions nationales ;
- Le recensement, la collecte et la numérisation des manuscrits algériens existant à l'étranger ;
- La signature d'un accord de partenariat entre le centre des manuscrits, les laboratoires universitaires nationaux et les institutions arabes spécialisées, pour l'édition des sommaires du patrimoine culturel de la région de Touat (Adrar) ;
- La dynamisation des activités du conseil scientifique du CNM d'Adrar ;
- La création d'une publication au niveau du CNM et de la bibliothèque nationale traitant du manuscrit, qui doit être confiée à des chercheurs et spécialistes dans le domaine ;
- La confection d'un répertoire national des manuscrits ;
- L'élaboration d'une carte nationale répertoriant les plus importantes khizanates (bibliothèques) de manuscrits à travers le territoire national.

Bibliographie :

1. ALGERIE 360. Nouveaux manuscrits acquis par la Bibliothèque Nationale d'Algérie. En ligne . Consulté le 06 Mars 2010. Disponible sur Internet : <http://www.algerie360.com/algerie/164-nouveaux-manuscrits-acquis-par-la-bibliothequenationale-en-2009/>.

- 2.- ARAB, Abdelhamid. Manuscrits et bibliothèques musulmanes en Algérie, volume 2 de Kitāb Tabulae. Paris : Atelier Perrousseaux, 2006.157 p.
- 3.- Bibliothèque Nationale d'Algérie. [En ligne] .Page consultée le 09 avril 2012. Disponible sur Internet : www.bibliolat.dz/French/Conserva.htm
4. - Bibliothèque Nationale d'Algérie. Missions du service des manuscrits. [En ligne]. Page consultée le 19 mai 2012. Disponible sur Internet : <http://www.bibliolat.dz/French/Manuscrits.htm>
- 5.- BOUTERFA, Saïd .Les manuscrits du Touat. Alger : Barzakh , 2005.
- 6.- BOUTERFA, Said. Les manuscrits du Touat: le sud algérien,volume 1 de Kitāb Tabulae. Paris : Atelier Perrousseaux, 2005.102 p.
- 7-BOUKERZAZA Kamel, BOUDERBANE ,Azzedine .Les manuscrits de la Bibliothèque Nationale d'Algérie : numérisation et recherche scientifique. 32è Conférence Annuelle. Melcom International. Cordoue, Espagne, 19-21 Avril 2010. . Disponible sur Internet : <http://www.sant.ox.ac.uk/ext/melcomintl/melcom/M110-cordoba/BOUKERZAZABOUDERBANE.pdf>
- 8 - CONSTANT, Hamès. Les manuscrits arabo-africains : des particularités ? , *Revue des mondes musulmans et de la Méditerranée* .[En ligne], 99-100 | novembre 2002, mis en ligne le 12 mai 2009, consulté le 19 mai 2012. URL : <http://remmm.revues.org/1182>
9. FAGNAN, E. Catalogue général des manuscrits de la Bibliothèque Nationale d'Algérie. Alger : Bibliothèque Nationale d'Algérie, 1995.
- 10.OUDERBANE ,Azzedine ,BOUKERZAZA Kamel. **Tolga Manuscripts, a Treasure in the Desert: a Project for Valorizing the Collection.**34th Annual Conference Paris, MELCom International4-6.06.2012 .**BULAC, Paris**
http://www.melcominternational.org/wp-content/content/pdf/programme_2012.pdf

- 11- KOUMAS, Ahmed. NAFA, Chéhrazade. L'Algérie et son patrimoine: dessins français du XIXe siècle. Paris : Editions du patrimoine, 2003.205 p.
- 12.- MECHEHED, Djamel-Eddine. Illustrations et enluminures des manuscrits du Maghreb. Document en ligne. Disponible sur Internet <http://classes.bnf.fr/dossisup/supports/art15g.htm>
- 13.- OULEBSIR, Nabila. Les usages du patrimoine : monuments, musées et politique coloniale en Algérie, 1830-1930. Paris : Editions MSH, 2004.411 p.

La bibliothèque au centre de la relation lecture et apprentissage : l'expérience des étudiants du L.M.D.

Dr Yahiaoui zahir
Centre universitaire de Relizane.

Introduction :

Il est connu de tous que l'apprentissage se fait grâce à la lecture, qui demeure l'activité principale dans le développement cognitif. A partir de ce postulat, nous soulignons que la fonction de lecture a toujours existé dans les différentes sociétés. Elle a été le moyen de développer les savoirs et d'émanciper les esprits. C'est parce qu'elle est d'une importance et bénéfice avérés que la France durant la période coloniale a utilisé tous les moyens pour priver les algériens -connus alors sous le nom d'indigènes- de cet instrument, allant jusqu'à effectuer des tentatives d'élimination des bibliothèques musulmanes ¹³. La mission civilisatrice qu'elle prônait n'est qu'une apparence. Elle veille à prodiguer aux indigènes une civilisation par une instruction inférieure ¹⁴ afin de les amener à comprendre le minima de la culture du colonisateur et suivre ses instructions sans être en mesure de se prendre en charge et de posséder des aptitudes en mesure de gérer une société et d'agir avec autonomie. Après l'indépendance, les efforts d'alphabétisation de masse et de démocratisation de l'enseignement visaient à former un citoyen et à construire une société dans le plein sens du terme.

L'apprentissage découlant donc de la lecture est appréhendé différemment par les théories scientifiques : l'école béhavioriste d'une part et l'école constructiviste d'autre part. La première fait de l'apprentissage un

¹³ -Abdelhamid Arab, 2004 p.81.

¹⁴ -Ibid,2004 p.75.

comportement observable obéissant à une accumulation du savoir dont la source est l'enseignant et le destinataire est l'apprenant. La deuxième conçoit l'apprentissage comme une construction du savoir que l'apprenant développe lui-même. Il est acteur de ce savoir où il doit être aidé par l'enseignant qui le place dans différentes situations. L'approche par compétences s'insère précisément dans ce cadre constructiviste. L'apprenant selon cette pédagogie doit développer ses compétences dans un environnement d'aide et d'orientation. La problématique de la lecture dans sa relation avec l'apprentissage a toujours constitué un terrain d'études. Il nous semble cependant que dans le contexte de la nouvelle approche pédagogique reposant sur les compétences, l'effort de l'étudiant doit être mis en relief de manière accrue. La bibliothèque est précisément ce lieu qui permet à l'étudiant de réviser, lire et développer ses compétences. Nous arrivons au centre de la problématique du rôle de la bibliothèque dans le développement de la lecture et du développement cognitif de l'étudiant. Les questionnements qui en découlent sont :

- est-ce que l'étudiant du L.M.D. fréquente de façon régulière la bibliothèque de l'université ?
- est-ce que la bibliothèque est un lieu idéal pour le développement cognitif de l'étudiant ?
- est-ce que l'étudiant est satisfait de sa bibliothèque ?

Revue de la littérature :

Aspects de la lecture : la lecture est une activité complexe qui fait intervenir cinq éléments :

- le facteur neurophysiologique : c'est l'élément primordial de base qui est en fait l'assise du processus de lecture et de l'apprentissage. L'individu ne peut en effet apprendre à lire s'il est dépourvu d'un appareil visuel et d'un cerveau

sains. La lecture suppose une perception sensorielle des signes, une identification et une mémorisation.

- le facteur cognitif : la perception des sens n'est achevée que s'il y a un déchiffrement compris et assimilé du sens des signes. Tout savoir ou apprentissage sollicite une compétence cognitive pour être assimilé.

- le facteur affectif : la lecture doit être liée à des facteurs de motivation. Dans la lecture fonctionnelle, l'élément de réussite et des avantages sociaux par un diplôme obtenu en fin de parcours doit être le leitmotiv pour l'individu. Dans la lecture loisir, l'émotion du roman par l'attachement aux personnages motive le lecteur à poursuivre sa lecture et à la souhaiter indéfiniment.

- le facteur argumentatif : l'argumentation dans le texte participe d'une lecture réussie et assimilée. En effet, les parties d'un texte doivent être reliées entre elles par des arguments logiques qui vont rendre la lecture compréhensible.

- le facteur symbolique : la lecture a aussi une dimension symbolique, en ce sens qu'elle pèse sur la culture et la société. On peut citer par exemple les œuvres des lumières qui ont transformé la vie culturelle et intellectuelle au 18^{ème} siècle¹⁵. (Jouve Vincent, 1993).

Les typologies de lecture : il existe différents types de lecture, chacun d'eux poursuit un objectif et possède des caractéristiques propres :

- la lecture fonctionnelle : c'est une lecture qui répond à un objectif bien précis : c'est l'acquisition d'un savoir en vue d'une réussite scolaire et professionnelle. L'apprenant lit pour réviser ses cours tracés dans les programmes scolaires ou universitaires. Sa vocation est la réussite et l'obtention d'un diplôme. De nos jours, il n'est pas possible à un cadre ou un savant de demeurer dans sa compétence ou érudition s'il ne persévère pas dans la lecture. En effet, la multiplication exponentielle de la production écrite qui caractérise de nos jours la société de l'information, peut reléguer le cadre qui

ne l'en utilise pas au rang de sous développé culturellement sans compétences actuelles et modernes.

- la lecture loisir : c'est un type de lecture qui permet le divertissement. L'étudiant peut se réfugier dans une histoire, un roman ou une nouvelle pour échapper aux problèmes de la vie quotidienne et lutter contre les pressions psychologiques et sociales.

Les théories de l'apprentissage : elles se répartissent en deux grands cadres qui ont marqué et continuent de marquer les sciences de l'éducation et les méthodes d'approche pédagogique.

- l'apprentissage behavioriste : il repose sur l'action de l'environnement lequel en donnant des récompenses et des punitions exercent sur l'apprenant un effet de renforcement de certaines conduites et l'élimination d'autres qui sont indésirables pour la société (Martin-Matera, 2005). Le behaviorisme a eu des conséquences sur le monde de l'éducation en préconisant la pédagogie par objectifs dont les concepteurs sont Bloom et Mager. L'apprenant selon cette théorie est formé par l'environnement qui par un conditionnement et répétition renforce et consolide son apprentissage. Cette approche malgré ses limites révélées par les travaux récents est toujours de mise dans le monde de l'éducation.

- l'apprentissage constructiviste : l'adepte de ce courant est J. Piaget, qui voit que l'apprentissage est subordonné à une relation d'échange entre l'individu et son milieu, qui se réalisent par les mécanismes de l'assimilation et de l'accommodation (Martin-Matera, P., 2005). Vygotsky quant à lui insiste sur le rôle des interactions dans le cadre sociétal. Les stratégies d'apprentissage reposent sur les expérimentations, les réalisations de projets, la résolution de problèmes par l'apprentissage par problèmes (APP), les simulations, l'apprentissage collaboratif et l'accompagnement cognitif par ce qui est appelé le coaching, le mentorat et le tutorat (Institut national de santé publique, 2011). Cette théorie a donné des fruits dans la pratique en ce sens que l'apprentissage

actuel repose sur les situations pratiques et fait intervenir le travail personnel de l'individu qui est mis dans des situations avec ses pairs pour développer ses compétences dans un cadre collaboratif.

Rôle de la bibliothèque : depuis les temps immémoriaux la bibliothèque a toujours constitué un lieu de savoir et considéré comme le creuset de la culture et de la civilisation. Sa fonction a évolué au fil du temps : elle fut jadis fondamentalement un lieu de conservation du patrimoine. Elle a ensuite connu une mutation pour se voir investie de la fonction d'information et de communication. Devant ces rôles importants qu'elle est appelée à jouer, elle ne doit pas simplement se contenter de mettre la documentation à la disposition de l'utilisateur - par l'information communication- mais de lui apporter une assistance documentaire par l'accueil, l'orientation et l'information (Calenge, Bertrand, 1999). Il faut entendre par l'accueil le processus qui vise à attirer les réels usagers qui vont bénéficier des services de la bibliothèque.

Quels services doit-elle fournir aujourd'hui aux étudiants ? Sans doute l'un des services les plus attendus est de favoriser l'effort de l'étudiant par la lecture collective, le travail collaboratif et l'utilisation des technologies de l'information et de la communication : un ensemble de pré requis pour le développement de sa compétence. Les bibliothécaires dans le cadre de cette stratégie éducative orientée de nos jours vers l'approche par compétences sont appelés à aider l'étudiant (utilisateur de la bibliothèque) à développer les stratégies d'un apprentissage actif à travers des tâches authentiques et des activités de résolution de problèmes liés à leurs intérêts et à leur motivation. Le bibliothécaire va le placer dans un groupe, où le débutant va recevoir une assistance qui lui permettra de développer un apprentissage autonome ; aidé en cela par le groupe. Le travail collaboratif dans le groupe va développer les habiletés cognitives de ses membres et le rôle de l'enseignant sera limité au tutorat et à l'accompagnement. Cet environnement va permettre également de responsabiliser l'apprenant (Togia, Aspasia, 2012). Le bibliothécaire est le

meilleur éducateur des temps modernes. Il organise le savoir par la classification dans les différents domaines de connaissance, organise l'espace de la bibliothèque pour la lecture, le prêt et l'utilisation des TIC. Par ses capacités d'organisation, il est donc habilité à stimuler l'apprentissage chez l'étudiant par l'accueil, l'orientation et l'analyse de chaque segment de ces utilisateurs. Les étudiants doivent trouver dans la bibliothèque un prolongement de la classe avec toutefois des outils d'apprentissage différents centrés sur l'effort individuel, le feed-back du groupe et l'utilisation de moyens des TIC qui ne cessent de se développer du web 1.0 au web 2.0 et actuellement on assiste au web 3.0 ou web sémantique.

Méthodologie de travail :

Les participants à l'étude sont les étudiants du cycle L.M.D. choisis parmi les étudiants du centre universitaire de Relizane. Notre choix a porté sur les étudiants de 3^{ème} année en raison de leur intégration active dans le processus d'enseignement. Les étudiants arrivés à niveau sont appelés à fournir plus d'efforts que les autres car ils sont concernés par la rédaction d'un mémoire de fin de parcours. Nous avons adressé un questionnaire à tous les étudiants de 3^{ème} année des deux spécialités sociologie et psychologie. La psychologie comprend 3 parcours : clinique, travail et scolaire. La sociologie comprend 2 parcours : communication et éducation. Le total des étudiants est de 237, et avons reçu 145 soit une participation de 61%. Le questionnaire a été administré durant les cours car c'est le meilleur moment pour obtenir leur coopération. Il existe toutefois 39% d'étudiants qui n'ont pas participé à l'enquête en raison de leur absence aux cours.

L'instrument utilisé c'est-à-dire le questionnaire, est réparti en 3 grands axes ainsi qu'un axe général où il leur est demandé au préalable de donner leur âge, sexe et spécialité d'étude, ce qui ne sert en réalité qu'à son identification. Les axes du questionnaire sont les suivants :

Le premier axe se rapporte à la fréquentation de la bibliothèque et est subdivisé en deux parties : l'une concerne la régularité de fréquentation (vient-il souvent, quelques fois, rarement ou jamais), l'autre partie concerne les motifs de cette fréquentation : prêts d'ouvrages, lecture, recherche bibliographique, révision en groupe, utilisation d'internet, préparation des examens, devoirs et exposés ou préparation de séminaires.

Le deuxième axe se veut d'explorer la bibliothèque comme lieu d'acquisition scientifique : est-elle un espace pour le développement scientifique, accroissement des connaissances, lieu de réponse aux questionnements, de développement des compétences, accroissement du niveau, améliore les résultats des examens ou accroît le niveau des cours.

Le troisième axe se rapporte à la satisfaction des services de la bibliothèque par le fait des paramètres de la disponibilité d'ouvrages et revues, la disponibilité des ouvrages de qualité, le calme, la propreté, la conformité des équipements (tables et chaises), l'éclairage, l'aération, les services fournis par les agents, l'assistance des bibliothécaires à la recherche, attitudes des travailleurs et enfin le règlement intérieur.

Les résultats :

1- Fréquentation : il ressort de cette étude que 48% des étudiants fréquentent la bibliothèque quelques fois, 44% d'entre eux s'y rendent souvent et seulement 6% la visitent rarement.

Le pourcentage le plus élevé (48%) concerne ceux qui vont à la bibliothèque quelques fois.

Les motifs de cette fréquentation sont déclinés comme suit :

80% s'y rendent pour les devoirs et les exposés, 76% pour le prêt d'ouvrages et revues, 39% pour la recherche bibliographique, 31% pour l'utilisation d'internet. Nous constatons par ailleurs que les faibles taux sont enregistrés pour la lecture 24%, préparation des séminaires 19%, préparation des examens 11% et révision en groupe 10%.

Le résultat général fait apparaître que les étudiants sont partagés entre la fréquentation de la bibliothèque quelques fois et souvent, et l'utilisent principalement pour effectuer les devoirs et exposés ainsi que le prêt d'ouvrages et revues et subsidiairement pour la recherche bibliographique et l'internet. Nous pouvons dire que l'une des fonctions de la bibliothèque dans le développement des compétences est remplie. L'utilisation de la bibliothèque comme espace pour préparer les devoirs et les exposés ainsi que le prêt d'ouvrages et de revues indique que l'étudiant aspire à l'autonomie et veut développer sa compétence. Cette tâche est consolidée par la recherche bibliographique et l'utilisation d'internet. il existe aussi des résistances au changement induis par la nouvelle pédagogie de l'approche par compétences en ce sens que le travail de groupe n'est pas recherché par les étudiants (10% seulement) ainsi que la lecture (seulement 24%). La bibliothèque est le lieu privilégié pour la lecture et est l'espace idoine pour la rencontre des étudiants pour un travail de groupe.

2- la bibliothèque, lieu des acquisitions scientifiques : les étudiants perçoivent la bibliothèque principalement comme un espace qui favorise le développement cognitif et scientifique avec un taux de 74% et accroît les connaissances (61%). Elle participe au développement des compétences pour 49% d'entre eux. Il y a ceux qui y trouvent des réponses à leurs interrogations et préoccupations et arrivent à comprendre leurs cours avec un taux de 43% et 42%. Les taux relativement faibles enregistrés concernent l'accroissement du niveau avec 30% et participe à l'amélioration des résultats des examens avec 16%.

Nous constatons à la lumière de ces résultats que la bibliothèque est confortée dans sa vocation scientifique et est donc considérée comme un lieu de savoir et de développement scientifique chez la majorité des étudiants. Les étudiants ne croient pas que la bibliothèque peut les aider à améliorer leur

niveau et les résultats des examens. Cela interpelle les bibliothécaires et l'enseignant pour sensibiliser les étudiants sur le travail en groupe à la bibliothèque car de telles activités obtiendront des résultats positifs et réaliseront des performances cognitives et des savoirs pratiques.

3- la satisfaction des services de la bibliothèque :

Les grands pourcentages de satisfaction sont en deçà de la moyenne ce qui indique que la satisfaction est caractérisée par la dispersion entre les enquêtés. Les étudiants sont satisfaits en priorité par les éléments matériels : l'éclairage (46%), la propreté (45%). Le deuxième degré de satisfaction concerne le travail des bibliothécaires : 37% pour l'assistance des bibliothécaires à la recherche, 30% pour les services offerts par les agents ainsi que la disponibilité des ouvrages avec un taux de 30%. Les autres paramètres sont également enregistrés avec des pourcentages faibles : le calme (28%), attitudes des travailleurs (26%), aération (25%). La conformité des équipements ainsi que la disponibilité des ouvrages de qualité 19% et 13% ne semblent pas satisfaire les usagers.

Le résultat général indique que l'étudiant n'est pas totalement satisfait des services de la bibliothèque. Les taux de satisfaction les plus élevés concernent les éléments matériels (éclairage et propreté), vient ensuite les services rendus par les bibliothécaires (assistance à la recherche et disponibilité d'ouvrages) avec des taux faibles. Les autres éléments viennent en dernier.

Conclusion :

L'étude sur la lecture et de l'apprentissage est plus que jamais d'actualité car l'approche par compétences adoptée dans le système éducatif ainsi que l'adoption du système L.M.D. dans les universités constituent un choix stratégique de l'Etat. Dans ce contexte la réflexion sur la meilleure méthode pour développer la lecture qui est source d'apprentissage et de développement des connaissances doit susciter l'adhésion des spécialistes de toutes les sciences sociales : psychologues, sociologues spécialités en bibliothéconomie et autres. Notre travail a montré les différents facteurs contribuant à expliquer l'apprentissage et à développer les aptitudes et les compétences chez les

apprenants. Dans la pratique nous sommes arrivés aux résultats que l'étudiant fréquente la bibliothèque et la considère comme un lieu du développement cognitif et scientifique et contribue à développer leurs connaissances avec un haut pourcentage respectivement de 74% et 61%. En revanche l'étudiant n'est pas satisfait des services de la bibliothèque, d'où la nécessité de donner des recommandations suivantes :

- améliorer les services des bibliothécaires et sensibiliser les décideurs sur le rôle de la bibliothèque dans l'apprentissage,
- formation des bibliothécaires dans les techniques de l'accueil orientation et recherche bibliographique,
- formation des bibliothécaires dans les TIC,
- formation des étudiants en vue de développer des attitudes positives pour la lecture.

Bibliographie :

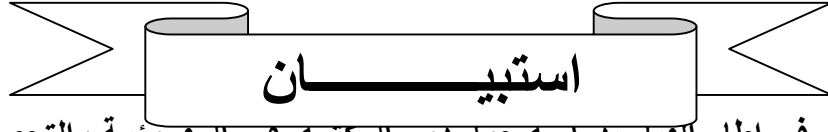
Ouvrages en français :

- 1- Abdelhamid, Arab.- La lecture publique en Algérie durant la période coloniale 1830-1962 / A. Abdelhamid.- Alger : O.P.U., 2004
- 2- Calenge, Bertrand.- Accueillir, orienter, informer : l'organisation des services aux publics dans les bibliothèques / B. Calenge.- Paris : Editions du cercle de la librairie, 1999
- 3- Institut national de santé publique.- L'approche par compétences un levier de changement des pratiques en santé publique / Institut national de santé publique.- Québec : I.N.S.P., 2011
- 4- Jouve, Vincent.- La lecture / V. Jouve.- Paris : Hachette, 1993
- 5- Martin-Mattéra, P. - Initiation à la psychologie / P. Martin-Mattéra.- Paris : Vuibert, 2005
- 6- Togia, Aspasia.- Motivation to learn and learning strategies : IT courses in a library and information science department / Aspasia Togia, Stella Korobili, Afrodite Malliari
In : Library Review, 2012, vol.61, n°1, p.41-56

Ouvrages en arabe :

- 1- فن القراءة: أهميتها، مستوياتها، مهاراتها، أنواعها / د. عبد اللطيف الصوفي، 2009،

Annexe :



في إطار القيام بدراسه حول دور المكتبه في المفرونية والتحصيل العلمي نتقدم إليك عزيزي (تي) الطالب(ة) بهذا الاستبيان، والذي نرجو أن تجيبنا عليه بكل دقة وموضوعية، ونحيطك علما بأن إجابتك سرية ولا تستخدم إلا للغرض العلمي للدراسة.

شكرا مسبقا على تعاونكم

✓ ضع علامة X في الخانة المناسبة:

بيانات عامة:

○ الجنس: ذكر أنثى

○ السن:

○ السنة:

○ القسم

○ والمعهد:

.....

I. الإقبال على المكتبة:

1- هل تقبل على المكتبة: غالبا أحيانا نادرا

أبدا

2- هل تقبل على المكتبة من أجل:

○ استعارة الكتب المجالات ...

○ المطالعة

○ البحث الببليو رافي

○ الدراسة مع عة الطلبة ...

○ استخدام الانترنت

○ التحضير للامتحان

○ انجاز الواجبات والبحوث ...

○ الاطلاع على المعارض لدور النشر..

- حضور الملتقيات والندوات.....

.II المكتبة والتحصيل العلمي:

(3) - المكتبة فضاء للتحصيل العلمي:

- هل المكتبة فضاء للتحصيل العلمي
- هل الكتب تساهم في تطوير معارف
- هل تجد الإجابة في الكتب على تساؤلاتك.....
- هل تتطور مهاراتك تبعاً لقراءتك
- هل تحسن مستواك في فعاليتك في
- هل تطورت نتائج الامتحان لاقبالك
- هل تطور مستوى فهمك للمحاضر

.III الرضا بخدمات المكتبة:

(4) - هل أنت راض على:

- توفير الكتب طلبها.....
- توفر كتب ذات جودة عالية..
- الهدوء في المكتبة.....
- النظافة في المكتبة.....
- مدى تلاؤم الكراسي والطاولات مع أبعادك
- الإضاءة مناسبة..
- الترتيب.....
- الخدمات المقدمة من العمّال
- المساعدة من طرف عمّال المكتبة في البحث..
- التعامل مع الطلبة من طرف
- النظام الداخلي للمكتبة.....

Absracts

1^{er} axe

**Aspects de la vie sociale de la Lybie antique
à travers les documents pharaoniques**

Pr Oumelkheir Laggoun
Université d'Oran

Il est bien connu, parmi les historiens que Le Maghreb ne dispose pas de documents sur son histoire antique avant l'arrivée des phéniciens et des Grecs en Afrique.

Et en l'absence de documents phéniciens détruits lors du célèbre incendie de Carthage en 146 A-C, il ne reste à l'historien aujourd'hui que quelques documents grecs, mais ces derniers sont dans leurs intégralité sur la colonie grecque en cyrénaïque et ses alentours. Les grecs restaient indifférents à tout ce qui a trait de notre région, parfois leur curiosité échouait devant le blocus carthaginois.

C'est pour cette raison que les chercheurs en histoire antique du Maghreb en général et l'histoire sociale en particulier, se trouvent devant un déficit de documents authentiques. Et en vue de transcender cette obstacle, ces mêmes chercheurs se réfèrent aux documents des peuples et civilisations voisines tels que les égyptiens par exemple, qui à travers l'histoire, côtoyèrent les tribus et peuples de notre région depuis la protohistoire, d'une façon ou d'une autre, et cela dans le but d'extraire quelques informations relatifs à ces peuples.

Les textes égyptiens, gravés sur les obélisques et les murs des temples commémoraient les victoires des pharaons mais parlaient aussi des tribus libyennes qui habitaient le territoire qui s'étendait de l'Égypte jusqu' à l'atlantique .Ainsi et sans le vouloir, ils immortalisaient quelques aspects de la vie quotidienne de ces tribus.

Cherchell ,ville et commerce à travers les sources

Dr Mekrenta-Abed Bakhta
Université de Mascara

Longtemps, le Maghreb Central connu à l'époque du Moyen Âge par les sources arabes, correspondant géographiquement à l'antique Maurétanie Césarienne et une partie de la Numidie, a été négligée par les études s'intéressant à l'époque antique et médiévale. Cherchell est l'une des villes clés de l'Algérie antique, elle a connu un développement considérable au cours de l'Antiquité. Le but de cet article est de démontrer l'importance commerciale de la ville de Caesarea-Cherchell capitale de la Maurétanie Césarienne entre deux époques l'Antiquité et le Moyen Âge en utilisant des sources littéraires antiques, des sources arabes moyenâgeuses et les résultats des fouilles archéologiques. La richesse des paysages et du patrimoine algérien est exceptionnelle, et le territoire de Cherchell fait partie de ces régions de l'Algérie qui ont encore tant de secrets à nous dévoiler.

Le commerce extérieur de la ville d'Annaba durant la période Ottomane à travers les sources

**Laribi Esmahane
Université de Tlemcen**

Au dix-huitième siècle, et durant la période ottomane, la ville d'Annaba a vu son essor, grâce à son statut économique. le commerce extérieur a été à l'avant-garde de ses activités grâce à son grand port. Parler de cette ville côtière du 18 e siècle , c'est aussi parler d' une étape où les concessions françaises dans l'est algérien étaient dominantes.

La grande importance que revêt ce sujet, c'est l'étude consacrée à Annaba, en tant que ville et port, sur la base de documents et sources historiques fiables. Ce qui peut donner une image proche de la réalité, et lever le voile sur les évènements qui ont marqué cette région de notre pays durant cette période de l'Histoire.

Annaba ou Bône est une ancienne ville méditerranéenne bâtie aux abords d'un étendu Golfe allant de Ras El Hamra à Ras Zhour, o justement viennent se confluer Seybouse et Sebàa avec la mer. Située sur un plateau rocailleux, surplombant la mer, cette ville fut à l'abri des incursions des flottes ennemies. Ce qui poussa Ahmed Benkacem El-Bouni à la décrire comme « le territoire qui joignit la terre et la mer ».

Abou Ras Ennacéri et l'Andalousie
A travers son œuvre « âjaib el assfar wa lataif el
Akhbar »

Dr Benamar HAMDADOU

La diversité des ouvrages de Abou ras dans différents arts et domaines notamment en histoire, dont 34 manuscrits historiques, constitue une preuve tangible du génie de ce maître qui a consacré sa vie au service de la science et de la nation musulmane. aussi, est-il sans aucun doute considéré tel un symbole grâce à sa mémoire surprenante outre ses connaissances exubérantes dans différents domaines.

En tout état de cause, on a souligné que les ouvrages de Abou ras Naceur Elmouaskari dans divers domaines a atteint environ 50 ouvrages, d'autres présumant qu'ils dépassent les années de sa vie tandis que d'autres ont collecté les ouvrages de Abou ras et ont confirmé qu'ils ont atteint les 137 manuscrits dont une partie seulement est connue et une autre est perdue et il n'en reste que le titre.

Parmi les manuscrits disparus ou qui ne sont pas à la portée des chercheurs, figure cette œuvre, qui relate les voyages d'Abou Ras en Andalousie.

Cette étude a pour objet de dénombrer les villes de l'Andalousie et de ses exploits par le biais du manuscrit « les merveilles des voyages et les bonnes connaissances » de Abou ras Naceur Elmouaskari.

Lecture critique de la biographie du Cheikh Bouamama
Rédigée par Abdul Waheb ben Mansour

Pr Abdelkader Khelifi
Université d'Oran

Cet article propose une lecture critique de la biographie du Cheikh Bouamama, écrite par l'historien du royaume marocain Abdel Waheb ben Mansour, décédé à Rabat en 2008.

Dans l'encyclopédie dédiée aux personnages célèbres du Maghreb, Abdel Waheb Ben Mansour réserve au grand soufi et combattant, Cheikh Bouamama une partie de son œuvre. Bien qu'elle soit riche en informations, l'historien marocain relate la vie du Cheick, selon le point de vue du pouvoir chérifien.

Cheikh Bouamama est décrit par l'historien du palais royal comme un charlatan dans son soufisme et despote dans sa révolte contre l'occupant français.

Cette image véhiculée par Benmansour dans son ouvrage est une réponse au soutien porté par le grand Soufi au Rebel marocain « Eljilali Ezerhouni » connu sous le pseudonyme de « Bouhmara ».

Etant subjectif dans son analyse des faits historiques en s'alignant du côté du pouvoir, Benmansour s'est éloigné de fait, de l'esprit de la méthode scientifique.

2eme axe

The method of bibliographic control In the « Fahrast » of IBN-KHAIR ELICHBILI

Fatima BOUBAKER
Université de Relizane

The senate indexes are considered as a form of bibliographic control and a general phenomenon in the thinking Islamic pursuit the authorships of the indexes and prove in the Hadith's science.

As the difference between the books concerned by this authorship in the method of its processing, its writing and the arrangement of its items, but the Indalous's scientists were had much interesting in tracing works that acquired a methodological and documental celebrity in serving the sciences and its men. In addition of the desire to jointing the bond, achieving licence and interesting in novels. As a result, the content of this study was the detection of the methodological and documental angle of "Ibn khair indexing" as it a model Indalousic that present the most important phase of the authorship in this kind of writing, beginning from the sixth century hijri.

The study concluded some judgments that permit to know the method of the authorship and the documentation at "Ibn khair".

Concerning his method of control he told the books' nouns according to the order of the sciences. Regarding the characteristic of his indexing, he did an important work which is the insertion of a register contained the books of indexes that were told by him and collect the senate novels. About the documental side, it appeared that his indexing was detailed by Attribution chains as frequently as connecting to the principal book's author with an ably using of special words which made the data bibliographic few.

Protection légale des biens culturels

Zouhir MALKI
Université d'Oran

La protection du patrimoine culturel apporte une contribution importante aux richesses matérielles et spirituelles du monde. Avec l'environnement naturel et le patrimoine culture l'immatériel, le patrimoine culturel mobilier et immobilier, représente des valeurs qui contribuent à l'éducation et la culture sociale de la société. Il exerce également un fort impact économique car, comme l'environnement naturel, il constitue une condition préalable fondamentale d'une industrie touristique dynamique.

L'importance du patrimoine culturel est exprimée dans la Charte des droits fondamentaux. Son préambule souligne nos responsabilités envers les générations futures et établit le droit des citoyens à l'information, à l'éducation et au patrimoine culturel.

La protection légale des biens culturels que ca soi mobilier ou immobilier, matériel ou immatériel et cadrée par la convention de La Haie 1954, et le Protocole de Paris 1970 ainsi que la loi n° 04-98 qui statut sur le patrimoine national Algérien.

Marketing et qualité totale dans les centres Documentaires : de la planification à la mise en œuvre

Kadi Zeneddine
Université d'Oran

Les évolutions successives qu'a connu le monde de l'information et des technologies de la communication dans le passé, et qu'il va connaître certainement dans le futur, ont bien marqué la fonction et le métier du spécialiste de l'information, qui reste au tournant de ces évolutions. Ces évolutions ont suscité plusieurs questionnements et interrogations sur la nature du métier, et le degré d'appréhension de ces évolutions, sur son existence face à ces évolutions, et le changement du type des pratiques professionnelles la concernant. Dans ce contexte, les défis sont énormes, surtout que les institutions documentaires dans leur diversité cherchent toujours les moyens et les méthodes qui rendent ces pratiques plus performantes et de qualité, et qui seront en même temps à la hauteur des développements intervenus, et qui répondent aux normes et critères conformes et en pratique dans les institutions documentaires en relation.

La totale qualité dans les institutions documentaires est devenue très reliée au concept de la planification et de la gestion intelligente des bibliothèques, car la totale qualité comprend un ensemble de règles administratives intelligentes, accompagnées

d'un lot de mécanismes qui œuvrent dans son ensemble à doter les utilisateurs d'une qualité supérieure du service informationnel, en temps convenable, ce qui exige aux personnels de ces institutions de changer leurs rôles respectives, et ce selon les exigences de ces transformations non pas sur le plan matériel mais aussi sur le plan épistémologique, car on considère que ce peuvent réaliser les institutions documentaires à notre temps actuel comme épanouissement au niveau des services et de développement au niveau de l'administration intelligente et de la pensée stratégique provient de l'intérêt consacré à l'idée de la gestion totale qualité, en commençant par la planification, en suivant ces diverses étapes jusqu'à l'exécution effective de toutes ces procédures, en plus du soutien logistique des technologies de l'information dans le cadre de la philosophie de la totale qualité, car la problématique majeure qui se pose ne concerne pas la philosophie de la gestion totale qualité en elle-même mais de son application, et qu'elles sont les diverses étapes suivies dans ce sens?, tel est l'objet de notre article.

L'enseignement électronique et la conception de ses programmes

Dr Azza Hassen Fath-Errahmane
Université de la mer rouge
Port-Soudan/ Soudan

L'enseignement vit depuis quelques années une évolution qui a tout d'une révolution. En effet, les technologies de l'information et de la communication ne cessent de prendre de l'ampleur dans le processus de l'enseignement en général, et l'enseignement technique en particulier.

Ces technologies recouvrent les outils et produits numériques pouvant être utilisés dans le cadre de l'éducation et de l'enseignement (TICE). Les TICE regroupent un ensemble d'outils conçus et utilisés pour produire, traiter, entreposer, échanger, classer, retrouver et lire des documents numériques à des fins d'enseignement et d'apprentissage.

Il est important de noter que Les nouvelles technologies peuvent contribuer de plusieurs façons à améliorer l'acquisition de connaissances dans diverses matières d'enseignement et le développement des habiletés et des attitudes qui sont reliées à ces connaissances.

Notons que les TICE apportent à l'enseignement une famille de ressources, dont voici un échantillon:

- Logiciels généraux (texte, son, image numérique)
- Banques de données et d'informations (documents numériques : textes, images, vidéos).
- Manuels numériques enrichis de données nouvelles (vidéos...) et d'outil de navigation.
- Outils de travail personnel (exerciceurs, laboratoires personnels).
- Simulateurs, systèmes experts.

Dispositifs de travail collectif, de mise en réseau, de communication.

3eme axe

Semiotic visual discourse
Study in the semantic dimensions
of the cinematic image

Bekhiri Redouan
Université de Tebessa

The aim of this study research in the effectiveness of "semiotic's film" in the development of creative ability and semantic, by exposing and exploring the relationships Results are not visible through the manifestation of the direct image film, and training on the production of passive, do not just simply designate areas or general areas that reflect the content of image. There is no doubt that the semiotics are affected significantly the character the receiver and of the circumstances surrounding it, so the semiotics of the image; may vary from one person to another and from one region to another, from one time period to another, and thus fertile ground for the development of creativity, and therefore there is a meaning lies within the text and events facts and visual; as it does not seem visible, it needs to effort and scanning, and the greater the degree of reflection in the text visible results have been more creative, and to meditate here is linked to the ability of the learner to understand and predict the dimensions associated with the sense it extends beyond the text visual (image) visual.

**Placement de produits et
de marques
dans le film
cinématographique**

**Faisal SAHBI
Université d'Oran**

L'expression « placement de produits » ou « placement de marques », parfois employée aujourd'hui directement dans sa version anglaise « *product placement* », désigne le fait de « placer » ou d'intégrer un produit ou une marque commerciale dans un film ou dans une série télévisée.

Si la publicité a toujours existé d'une façon ou d'une autre dans le monde du cinéma : Des spots de publicité « classique » avant le film ou pendant les entractes, des affiches publicitaires dans les salles de cinéma, le placement de produits et de marques constitue un cas particulier dans la coopération entre l'univers du cinéma et celui de la publicité. Puisque c'est le film lui-même qu'est utilisé comme canal de publicité.

Le placement de produits au cinéma est une technique publicitaire, très simple à priori. Il s'agit de placer un produit ou une marque, dans une ou plusieurs scènes d'un film, sous une forme ou une autre, contre rémunération.

Mouvement associatif et pluralisme politico-médiatique en Algérie : approche sociologique

Dr Merzougui Badreddine
Université d'Oran

Nous avons tenté à travers l'analyse sociologique descriptive de cerner quelques aspects relatifs à la stratégie explicite et/ou implicite adoptée par beaucoup d'associations vis-à-vis du champ social et politique en Algérie après les événements d'octobre 88.

La première approche a exploré une série de paramètres et d'indicateurs relatifs aux caractéristiques sociodémographiques de l'échantillon représentatif étudié par certains sociologues experts en mouvements associatifs.

La deuxième approche (complémentaire) a tenté d'analyser certaines représentations que les dirigeants de ces associations se font d'eux-mêmes et des autorités, et par conséquent, l'évaluation et l'évolution du travail associatif au sein de la société civile algérienne.

4eme axe

**Les mécanismes de prévention et de lutte contre la corruption
en Algérie
(Approches juridique et Institutionnelle)**

Dr.Ahmed AMRANI
Université d'Oran

L'Algérie a connu une évolution importante sur les plans socio-économico-politique, surtout en ce qui concerne la libéralisation du commerce extérieur, de l'ouverture du marché et aussi de l'investissement national et étranger. Ceci, a donné un grand mouvement des finances et un nouvel dynamisme dans les relations économiques et les échanges commerciaux. Imposant à l'Etat d'asseoir des cadres juridiques adéquats afin d'organiser ce dynamisme et de réguler l'activité économique et les opérations commerciales, et inciter les gestionnaires des sociétés et des entreprises, notamment celles relevant du secteur public à choisir de nouvelles pratiques dans la gestion pour les adapter aux déploiements en cours. Sauf que ce dynamisme dans la gestion n'a pas empêché le phénomène de la corruption de persister.

Pour Contrecarrer ce phénomène, à l'instar de plusieurs pays, avec les différents moyens et pratiques pour y mettre un terme. Cette volonté s'est traduite par la ratification de la convention de l'ONU relative à la lutte contre la corruption de 2003, l'Algérie l'a ratifiée en 2004, suivi en 2006 par la ratification de la convention de l'U.A relative à la prévention et la lutte contre la corruption, adoptée à Maputo en 2003. La promulgation du premier texte juridique pour la prévention et la lutte contre la corruption est

venue en 2006, suivi d'autres textes juridiques et exécutifs , visant la promotion de la gestion convenable des biens publics , par la mise de nouveaux mécanismes de contrôle de la dépense générale, en élargissant le champ des attributions de l'Inspection Générale des Finances (IGF) et la création d'un organe national de prévention et de lutte contre la corruption , chargée de l'exécution de la stratégie nationale relative à la prévention contre la corruption , et l'achèvement de l'installation de l'Office Central de répression de la corruption en 2011.

Dans cet exposé, nous avons étudié et analysé les textes juridiques et réglementaires visant à la concrétisation de la stratégie tracée par les pouvoirs publics pour lutter contre le phénomène de la corruption à la lumière des textes conventionnels, législatifs et réglementaires susvisés.

**Le dialogue persuasif dans le conte « Coranique »
Exemple « d'Abraham » Qssl**

**Faiza BOUSLAH
Université de Mostaganem**

Le Coran utilise les contes comme méthode de persuasion et d'influence en imprégnant ces contes de preuves de la nullité des pensées des non-croyants ou autres, à l'exemple de l'histoire du prophète Abraham, qui tourne autour de la foi et l'unicité du Créateur.

Ce qui distingue le conte d'Abraham, est le fait qu'il met en relief le monothéisme « Tawhid » révélé dans le Coran tel qu'il fut cité par les prophètes et les messagers précédents. Le conte ou l'histoire en général a pour objet de fournir des arguments fondés du monothéisme et de la grandeur d'Allah et de sa puissance.

Les non-croyants sont divisés en deux groupes : « Certains ont adoré un être vivant à savoir les chrétiens, et d'autres ont adoré des idoles ». Bien que ces deux groupes soient considérés comme non-croyants, le second groupe s'avère encore plus égaré que le premier.

La façon d'argumenter entre le prophète Abraham et son peuple non-croyant est un mécanisme incarné par le processus de persuasion à l'issue duquel l'adversaire cède et c'est ce que nous allons illustrer à travers la définition linguistique et terminologique de l'argumentation."

**L'Association des oulémas musulmans algériens
Et son rôle
dans le mouvement national algérien**

Dr Nassredine Basadate

L'Association des oulémas musulmans algériens est toujours existante et très importante dans la vie politique et religieuse de l'Algérie. Elle est créée le 5 mai 1931 et regroupa tous les oulémas d'Algérie, Le groupe devient influent avec l'apparition de son véritable chef, le cheikh Abdelhamid Ben Badis de Constantine. Ben Badis est accompagné d'autres cheikhs, le cheikh El-Okbi qui a passé vingt-cinq ans au Hedjaz, et le cheikh Mohamed Bachir El Ibrahimi.

Leur programme est à la fois religieux et culturel. Au point de vue religieux, ils ont voulu ramener l'islam algérien à sa pureté originelle telle qu'ils l'imaginaient, ce qui inquiétait au plus haut point les autorités françaises.

Sur le plan politique, les oulémas représentent la tendance arabo-islamique dans le mouvement national algérien dont elle constitue l'une des principales composantes. Les oulémas sont partis en croisade contre les marabouts et les zaouïas. Le mouvement pratiquait peu d'alliance avec les partis politiques algériens, ils ne manquaient jamais de rappeler l'individualité de l'Algérie qu'on ne peut confondre avec la France. Les mesures d'assimilations sont rejetées par les oulémas, Ben Badis exprima sa vision de la nation algérienne en 1931,

Le mot d'ordre du mouvement était « L'arabe est ma langue, l'Algérie est mon pays, l'islam est ma religion. »

L'utilité de la connaissance approfondie de la langue arabe pour les juristes

Mohamed Malek
Université d'Oran

Cette article essaye de brosser un tableau sur l'impact de la connaissance de la langue chez les juristes .Non seulement, la langue en général, et la langue arabe en particulier- puisqu'elle est la langue officielle et fonctionnelle dans le domaines des droits et de la justice en Algérie- est primordiale pour la connaissance et l'interprétation des lois et règlements, mais elle est aussi une culture ancrée dans la société, sans cette culture , le juriste ne peut comprendre ni interpréter les textes relatifs aux droits en général.

La langue est un outil porteur d'une civilisation, de la culture spécifique d'une communauté humaine vivant dans une aire géographique bien déterminée. Tout naturellement, ceci s'applique largement sur l'arabe, une langue porteuse d'une civilisation, d'une culture étroitement liée à un cadre géographique et culturel bien déterminé.

La langue arabe entretient donc un lien privilégié avec l'islam : emblème de l'identité musulmane, elle est ressentie comme telle par les musulmans depuis des siècles. Sa connaissance, c'est-à-dire les sciences se rapportant à elle , telles les sciences du langage, est en elle-même la culture que doit s'approprier le juriste ou autre, pour mener à bien sa mission.

**La clause de dérogation de compétence territoriale
dans le code de procédure civil et administratif Algérien,
« étude comparé »**

Benkada Mahmoud Amine

Université de Mostaganem

La clause de dérogation de compétence territoriale est la clause par laquelle les parties du contrat s'engagent à soumettre leurs litiges éventuels à un tribunal qui n'est pas normalement apte à en connaître.

Le législateur algérien a codifié cette clause par l'article 45 du code de procédure civil et administratif, en s'inspirant de l'article 48 du code de procédure civil français qui stipule « *Toute clause qui, directement ou indirectement, déroge aux règles de compétence territoriale est réputée non écrite à moins qu'elle n'ait été convenue entre deux personnes ayant toutes contracté en qualité de commerçant et qu'elle n'ait été spécifiée de façon très apparente dans l'engagement de la partie à qui elle est opposée* »

Le législateur français constatant que cette clause est souvent insérée dans les contrats commerciaux et les contrats mixtes, or ces dernières sont souvent des contrats d'adhésion, Ainsi pour protéger le consommateur de genre de clause qui est devenue la norme car elle est plus imposée que négociée d'une part, et d'une autre part, pour alléger la pression sur tribunaux surtout le tribunal de Paris, l'article précité impose des conditions de forme et des conditions de fond pour sa validité.

Sur la forme, elle doit être écrite et claire et spécifiée de façon très apparente dans l'engagement de la partie à qui elle est opposée, sur le fond,

il faut que les parties du contrat doivent être des commerçants, et contracté en qualité de commerçants.

L'article 45 du code de procédure civil et administratif algérien dispose de son côté que « *toute clause attributive de compétence territoriale à une juridiction non compétente est réputée nulle et de nul effet à moins qu'elle n'ait été convenue entre commerçants* »,

Une simple lecture de l'article nous fait constater que le législateur algérien n'a pas repris à son compte aucune condition de forme imposée par l'article dont il s'est inspiré. Cette clause peut être ainsi non écrite, caché et non incluse dans l'engagement de la partie à qui elle est opposée

Concernant les conditions de fond, il a exigé une seule condition. En effet, les parties du contrat doivent être commerçants.

On signale ici, qu'il n'a pas demandé qu'elles doivent être contracté en qualité de commerçants.

Cette petite comparaison entre l'article 45 du code de procédure civil et administratif algérien et l'article 48 du code de procédure civil français, nous montre que le législateur Algérien n'a pas pris en considération les causes qui ont motivé le législateur Français à rédiger l'article 48, et il n'a pas saisi la philosophie du texte.

Par conséquent, l'article 45 du code de procédure civil et administratif Algérien n'offre pas la même protection pour les consommateurs car en n'exigeant aucune condition de forme, il laisse en application la clause de dérogation de compétence. Elle demeure toujours valable formellement.

De même, en n'exigent qu'une seule condition de fond, c'est à dire que les parties du contrat doivent être des commerçants pour que la clause soit valable, le texte ne précise pas les cas où le commerçant contracte en dehors du domaine de son activité. C'est à dire tant que simple consommateur.

Ces imprécisions de l'article 45 du CPCAA a laissé certains souhaiter que la jurisprudence algérienne qui à l'occasion de l'application de ledit article prendra en considération les motivations et l'esprit du texte français dans l'attente d'une réforme du texte par le législateur algérien.